中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三五一七號
（外埠版請撕一大張）

承認中共助紂爲虐
我與加拿大絕交
使領館昨降國旗
薛毓麒大使已離加飛美國

【渥太華十三日中央社電】中華民國駐加拿大大使館，於今日上午十一時（台北晚上十一時）將使館與大使官邸的國旗降下，取下國徽和館牌，停止外交活動。駐溫哥華的中國總領事館，於同時關閉。中華民國政府和加拿大政府於今日斷絕外交關係。加拿大並與中共建立關係。中加兩國于一九四二年建立外交關係，並互派使節。薛毓麒大使爲第四任中國駐加大使。薛大使曾于十一日晚與全體館員舉行會報，報告中加斷絕關係，並勉勵館員今後加倍努力，爲國服務。從今日起，開始結束館務的工作，預料在兩週內完成。全體人員將于一個月內離此回國。除館本部以外，文化參事處，經濟參事處及新聞參事處等，共有館員十八人。大使館各項業務，包括護照手續辦理等，已決定由中華民國駐美大使館辦理。

【渥太華十三日中央社電】中華民國駐加拿大大使薛毓麒，於今晨十時（台北夜間十時）飛往紐約。中國駐加拿大大使館的結束工作，由公使鄭健生負責辦理。

【台北十三日中央社電】外交部代部長沈劍虹，今天上午在立法院堅定表示，如果加拿大與中共「建交」成爲事實，中華民國政府決定本着「漢賊不兩立」的基本國策，採取一切必要措施。

【台北十三日中央社電】外交部今天發表聲明：自中華民國五十九年十月十三日起，與加拿大政府斷絕外交關係，並關閉中華民國駐加拿大大使館及駐溫哥華總領事館。

【東京十三日美聯社電】中共於星期二日宣佈：中共和加拿大業已決定互相承認對方政府和即時建立外交關係。

【渥太華十三日美聯社電】加拿大外長沙普於星期二日宣佈：加拿大和中共業已達成互相承認的協議。在一項聲明中，沙普說：加拿大政府承認中共政府爲「中國唯一合法政府」。公報說：渥太華和北平政府經過二十個月來在斯德哥爾摩會談後，將於六個月內互派「大使」。

薛毓麒發表聲明
責加拿大倒行逆施
我旅加僑民將妥獲保護

【渥太華十三日中央社電】中華民國駐加拿大大使薛毓麒今天發表聲明，對加拿大與中共政權「建交」一事，深表遺憾。聲明全文如次：

在加拿大政府決定與中共政權「建交」後，本人奉命於一九七零年十月十二日，遵奉本國政府指示，前往加拿大外交部，將中華民國政府的一項照會，遞交與沙普部長。

加拿大政府罔顧此一決定對亞洲中國人民利益以及對亞洲暨太平洋地區國際情勢的不良影響，竟爾採取此項行動，殊堪令人惋惜。同時令人感到惋惜的，是加拿大政府竟因此而接納中共政權的要求，犧牲加拿大政府與中華民國政府間的傳統友好關係。儘管加拿大政府這一親痛仇快的決定，中國人民在中華民國政府領導之下，將繼續以其無比的堅定決心，爲光復中國大陸而奮鬥到底。中國人民所唯一感到遺憾的，是世界上一直堅拒對迫害中國人民的中共政權給與外交承認的九十二個國家，如今竟有一個中途退出了她們支持中國人民的行列。本人已於今天遵奉本國政府指示，結束中華民國駐加拿大大使館館務，中華民國駐溫哥華總領館，亦同時關閉。

旅居加拿大的中國僑民，包括在加拿大學術機構從事教學或研究工作的中國學人與學生在內，絕大多數都反對中共政權。這一點，已是衆所週知的不爭事實。本人曾遍訪加拿大各個城市，與他們會晤，深知他們的心聲，對於他們所給予本人的支持與合作，本人至深銘感，本人業已獲得加拿大當局的保証，旅居加拿大的中國僑民，將獲得妥當的保護與公平待遇。

日本報紙有此報導
加毛達成三項協議

【東京十三日合衆國際社電】日本外務省說：中共和加拿大的建交談判，在解決了台灣問題後，最近已告結束。這項談判自去年五月開始在瑞典首都斯德哥爾摩舉行。據該方面人士說：台灣問題是這樣解決的。中共聲言對台灣「保有主權」，而加拿大則祇發表聲明對這問題將予以考慮。

「每日新聞」報導說：日本政府領袖並不認爲，加拿大的承認中共會迫使日本改變其對北平的政策。但有點必然的，就是加拿大和中共建交，會大大的改變在中共附近的國際局勢。就這點而言，日本就可能徹底重新檢討它目前對中共的政策。

【斯德哥爾摩十三日合衆國際社電】據報，在中共與加拿大建交談判中最大的障礙——台灣問題——已用妥協的方法解決了。該方面人士說：中共不再堅持在中、加聯合公報中必須包括一項聲明，表示加拿大政府承認中共對台灣的主權，如果加拿大政府願意單獨作出一項類似的聲明的話。

【渥太華十三日路透社電】此間消息靈通人士說：加拿大和中共業已同意建立外交關係。此間人士忖測，這項協議可能是由於加拿大於下月在中國代表權問題將度於聯合國提出時，支持中共入聯合國選案而達成的。

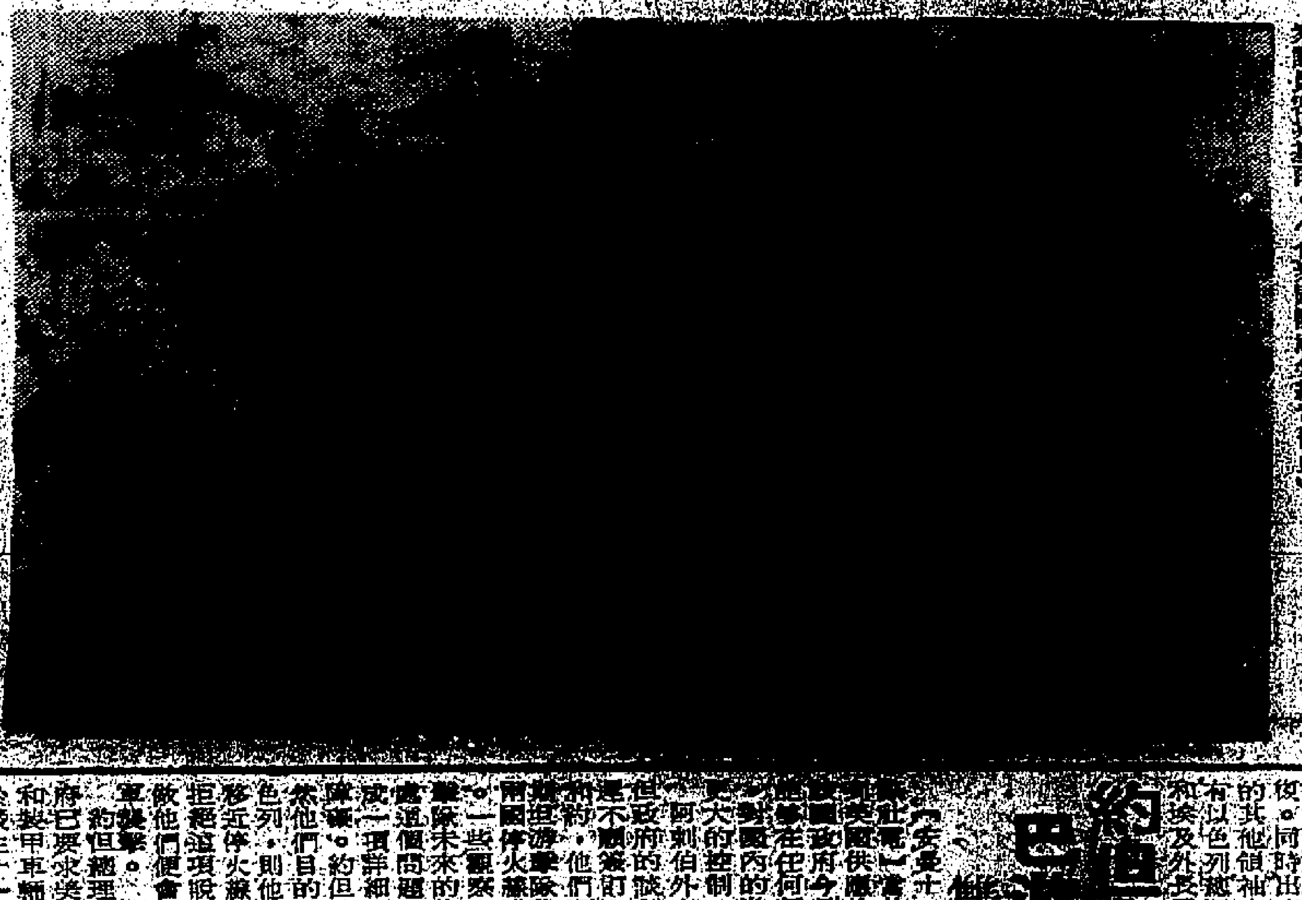
「朝日新聞」引述日本人士的話說：加拿大和北平將於六個月內互派「大使」。這些人士說：在預期中的宣佈之後發出的一項加、毛聯合公報，將包括有三項要點：㈠雙方將互相承認，並以互相尊重領土主權，互不干涉內政，平等和共同利益，與和平共存的原則爲基礎，建立外交關係。㈡加拿大將記錄了中共的聲言，謂台灣爲中共領土一部分。㈢兩國將於六個月內互派「大使」。

【渥太華十三日法新社電】「加拿大新聞社」今日引述未提及姓名方面人士的報導說：加拿大和中共現正達到外交承認的談判結局。該新聞社報導說：簽署協議的日期仍未獲悉。但中華民國駐渥太華大使薛毓麒，已於星期二日準備離加返國。

義國外長透露
續與中共談判
堅拒與我絕交作條件

【羅馬十三日合衆國際社電】義大利外長莫羅今日說：義大利和中共最近再度交換建立外交關係的觀點，但暗示雙方仍未能達成協議。莫羅在參院外交委員會檢討世界政治局勢時說：義大利提出平等和恰當的建議。他對談判的情形並無詳述，但說：會談如常繼續。義大利明與表示，在任何情況下，他們將不會接納中共所堅持，要他們與中華民國斷絕外交關係，作爲建立外交關係的條件。

【東京十三日時事社電】日本外務省有關人士稱：「日本與加拿大的對中共關係，不論在歷史、地理上，立場均有所異殊，因此，即使加拿大承認中共，日本對中共政策，亦無立即改變的必要。」他又說：加拿大政府業已通知日本，加拿大與中共在瑞典斯德哥爾摩舉行的建交談判，已經達成協議，加拿大政府預定在東京時間十三日晚間正式宣佈。日本政府在加政府宣佈承認中共後，即將發表見解，闡明日本的對中共政策不因此而受任何影響。



尼克遜出馬助選：刻正在康涅狄格州作競選運動訪問的尼克遜總統，於本月十二日乘搭汽車巡街時，向熱烈的共和黨候選人揮手，在他左邊的是角逐參議員的衆議員維克爾，右邊的是角逐州長的衆議員密斯基爾。（合衆國際社無綫電傳真）

聯國慶祝廿五周年
各國元首雲集紐約
尼克遜將與會發表演說

【聯合國十三日路透社電】羅馬尼亞國家主席西奧塞斯古和蘇聯外長葛羅米柯，今日抵達此間，使聯合國自成立以來聚集最多世界領袖的一次。

在坦桑尼亞總統尼雷爾於昨日抵達後，參與明日揭幕的聯合國成立第廿五屆紀念大會的國家元首和政府領袖，已約有四十人，另約有一百名外長和其他要員。

雖然爲期十天的紀念會議把最大數目的高層領袖聚於一堂，但參與的重要政治人物則不及一九六零年的會議。這次最顯著的缺席者，是蘇聯總理柯錫金。自八月以來，世界政治局勢惡化之前，一般曾預料他會出席。他的缺席已否定了強國高峯會議的可能性。但一般預料，很多出席的領袖將舉行無數的雙邊和多邊會議。

尼克遜總統將於本月廿三日在會議席上發表演說，並於翌日（聯合國日）在白宮舉行晚宴，招待來賓。

中東危機與和談的中斷，將是此間討論的主題，同時於八月廿五日打開的聯合國大使級和談的會議等，將在紀念期內返回紐約。

獲得美國和其他多個國家支持的聯合國秘書長宇丹，力圖使和談恢復。同時，出席此間會議的其他領袖之中，包括有以色列總理梅爾夫人和埃及外長雷亞德。

消息人士說：美國務卿羅傑斯與蘇聯外長葛羅米柯將舉行兩次長時間會談。兩國外長料將分別與埃及外長會談。羅氏將在以色列總理梅爾夫人抵美時與她會談，以他本日曾在華盛頓與以色列外長伊班會談。伊班將於星期三飛返特拉維，向梅爾夫人報告。明日兩強代表會議將由法國代表任主席。羅氏定本星期四抵此間，料將趁此機會，謀使中東和平談判再進行。

紀念會議的高潮，將爲一百廿七個聯合國會員於十月廿四日重申他們遵守一九四五年聯合國憲章的原則和主旨。聯合國在今天的會議中，承認斐濟爲其第一百廿七個會員國。

約[illegible]借刀殺人
巴游[illegible]貪生怕死
雙方和約遲遲未簽

【安曼十三日合衆國際社電】此間約但已接獲美國供應的彈藥後，約但政府今日對一個新要求，要求在任何新的和議中，對國內的游擊隊施以更大的控制。

一阿剌伯外交家說：約但政府的談判人員，遂不願簽訂一項詳細的和約，他們要堅持要巴勒斯坦游擊隊移往以、約兩國停火線附近的基地。一些觀察家認爲，游擊隊未來的基地將設何處這個問題，是雙方達成一項詳細和議的主要障礙。約但政府說：既然他們目的是要攻擊以色列，則他們的據點應移近停火線，但游擊隊拒絕這項說法，謂這樣做他們便會被以色列空軍襲擊。

約但總理杜根說：政府已要求美國給予軍火和裝甲車輛，來補充由於發生十一日內戰而損失的軍火。他說：我們所收到的，大部份是彈藥。

美俄外長
下週會談

【聯合國十二日路透社電】中東和平談判陷入僵局以來，美蘇首次高級接觸料將於下週在紐約進行。

蘇俄「大使」抵平
昨與董必武會晤

【莫斯科十三日法新社電】蘇俄「塔斯社」報導：蘇俄新任駐中共「大使」托斯第科夫，今日在北平一項儀式中，向中共「副主席」董必武呈遞到任書。它說：於本月十日抵北平履新的托斯第科夫，在「友誼的氣氛下」跟董必武談話。塔斯社又說：中共「副外長」喬冠華亦有出席這項儀式，並參加托、董兩人的會晤。

【仰光十二日美聯社電】緬甸已經恢復與中共的一切外交關係。緬政府委任宇天諾爲駐北平緬甸「大使」，自一九六七年以來，這便是第一次。被任命在星期日晚正式公佈，預料北平會委任一名駐緬甸「大使」。自一九六七年，雙方撤回「大使」而將大使館由下級官員負責以來，雙方關係即甚爲緊張。

美國駐南越大使
彭克將返國述職
傳此行踏爲將來接任人

【西貢十三日法新社電】此間官方人士今日指出：駐西貢美國大使彭克，將於下星期返美述職。

彭克大使將離開西貢三至四個星期，他此行返美，將包括在佛蒙特州家中度過一個短暫的假期。

此間美國大使館一位發言人否認彭克大使此行不再返回西貢，而由前任美國駐寮大使現任太平洋暨亞洲事務副助理國務卿的蘇里凡接替之說。

然此間消息靈通人士並未剔除彭克大使此行之返華府將會是踏議他將來接任人選問題的可能性。

美國駐尼泊爾大使彭克夫人，最近已返回美國。她在返回加德滿都之前，將與其夫在佛蒙特州家中敍一段時期。

亞遠經委會十五國青年
建議能儘早成立
聯合國青年組織

【馬尼剌十三日中央社電】聯合國亞遠經委會的十五個會員國家的青年代表，建議儘早成立一個聯合國青年組織，同時也創立一個國際青年發展志願團。

由亞遠經濟委員會主辦自九月廿四日至十月三日在曼谷舉行的研討會，最近發表了一份報告，其中列載數項建議，這兩項建議即是其中之一部分。

報告中解釋說：亞洲青年與各地青年一樣地渴望和平，並願建立友誼了解，互助合作，及國際團結的橋樑。出席研討會的代表，是來自澳洲、中華民國、香港、印尼、伊朗、韓國、寮國、馬來西亞、尼泊爾、菲律賓、星加坡、泰國、婆羅乃及亞薩摩亞等國家及地區。

西貢有第三勢力
促美軍退出越南

【西貢十三日法新社電】此間消息靈通的越南人士今日說：有若干政治和專業的南越組織，已組成一個「第三勢力」團體，呼籲美國與盟國部隊，撤出越南「爲重建和平的主要先決條件」以及其他口號。這個定名爲「人民和平鬥爭陣綫」的新行動組織，是由一九六五年所組成的「和平運動」組織的前任副主席鄧文祺（譯音）所領導的。該方面人士說：鄧文祺所領導的一羣人，是由政治家、工程師、教授、教員和律師以及藝術家所組成。

扯破白俄羅斯旗
古巴人衝進聯國

【聯合國十二日合衆國際社電】一羣反加斯特羅的古巴人今日在聯合國門外示威，並衝進聯合國大樓，把蘇維埃社會主義聯邦的俄羅斯共和國的國旗扯下。聯合國保安人員把進入聯合國大廈的十幾個古巴人逐走，接着把各大門鎖上。紐約警察部隊組成一道封鎖線，阻止四百個古巴人襲擊聯合國大樓。後來，警察部隊取回被扯破的紅黃色斧頭鐮刀的白俄羅斯國旗，把它交還聯合國官員。一位聯合國保安官說，警方並未逮捕示威分子。

尼克遜稱今年聖誕前
駐越美軍再減四萬
撤軍計劃可能加速完成

【美國哈特福市十二日合衆國際社電】尼克遜總統今日宣佈南越美軍兵力，於聖誕節之前再減少四萬名。

他在一份聲明中說：十二月卅一日以前，美軍的全面水平將是卅四萬四千名。

他強調美軍加速撤退，是他於四月廿日宣佈在明年五月底之前撤退十五萬人的目標計劃中之一部份行動。

尼克遜稱：越南化計劃的繼續進展，使在以前宣佈的撤軍時間有加速的可能。

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國國防部長賴德今日說：國防部有「若干徵據」，顯示北越正在企圖補充寮國和柬埔寨的邊界及南越第三和第四戰區的共軍。

他說，但是美軍和南越軍從他們阻止北越補給線通行的計劃中，已收到良好效果。

他預言美國將能「達到或考慮」其在明年五月一日以前，減少越南美軍總人數至二十八萬四千名之目標。當這目標達到之時，戰鬥部隊所佔比率將是「百分之四十至百分之六十」。

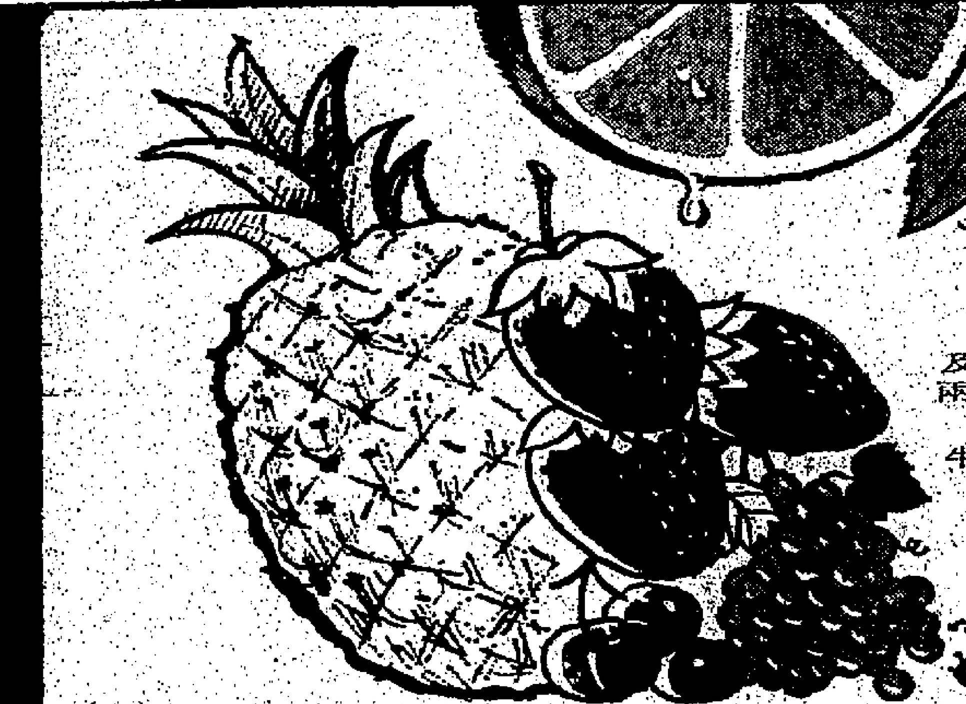
關於其他事項，賴德說：㈠國防部希望於一九七四年開始的時候，逐至其把徵兵人數減至最少之目的。國防部已分別飭令海陸空三軍，着他們立即擬其未來的計劃。㈡美國繼續「密切注視古巴西恩佛鵝港內的新海軍基地之興建」，但迄今爲止，美國未有任何証據証明有任何俄國北極星式潛艇使用該海港。

【華盛頓十二日美聯社電】美國陸軍部長雷素於星期一說：越戰結束後，美國陸軍將降至其十多年以來的最低水平。他說：當美國在越南的任務[illegible]之時，美陸軍人數可能降至與一九六一年相比的八十五萬九千人之水平，這數目是韓戰以來的人數最少者。官員們說，他們預期此事可能在一九七一年或一九七二年初發生。

蓬培度結束訪蘇
法俄簽議定書
舉行定期性外長級會議
兩國聯合開採礦產資源

【莫斯科十三日美聯社電】法國外交人士於星期一日說：法國和蘇俄於星期二日簽署有關雙方舉行定期外交部長級會議和聯合採發礦產資源的議定書。

簽定此議定書爲法國總統蓬培度在蘇俄八天訪問的高潮。蓬培度在前往西伯利亞和中亞細亞之後，於星期一日返回莫斯科。他將於星期二日啓程返回巴黎。



牛奶公司雪糕
營養豐富・美味可口
Dairy Farm ICE CREAM

牛奶公司現下特製三種不同大小份量之一加侖・半加侖鐵罐庄，及普通紙盒裝等雪糕產品，利便於各型冰箱儲藏，請嚐試半加侖鐵罐庄的兩色混合雪糕，備有呍呢拿士多俾利，或呍呢拿朱古力，任從選擇，每罐只售港幣六圓。

牛奶公司雪糕是本港最受歡迎的雪糕，品質純正清潔衞生，全部製作過程不經人手，特有營養素成份等於鮮牛奶，確是家庭男女老幼最佳的副食品，更具有七款美味可口的雪糕可供選擇，如呍呢拿、朱古力、士多俾利、椰子、波蘿、*芒果及三色等。歡迎家庭電話訂購（H－913181），可直接送到府上（每次訂購雪糕由港幣四元五角起）

*芒果不同價。

513

馬百良藥廠有限公司啓事

敝廠出品各項中國成藥，一向精選地道藥材，精工泡製，雖數年來物價不斷上漲，仍勉維原價，未有變更，惟現目成本仍繼續上升，衆所週知，不得已於本月十三日起將售價略爲提高，以資彌補，惠顧諸君，尚祈諒察，並請認明人像商標，庶不致誤。

地址：香港皇后大道中三〇六號
電話：H四四〇五三九

「八角蓮素」重要啓事

本醫所代理之「八角蓮素」係中醫聯合研究並根據中醫中藥優良傳統及民間草藥配合製成。（說明書已有詳載）該藥方亦曾於本年八月份在各報章公開刊出，從來與台大醫學院顧文霞博士無關，亦從未涉及其名義，至於「八角蓮素」之命名，亦較顧博士公開發表爲早。最近有些報章及電台，不分皂白，利用顧博士研究草藥情形之理論，惡意中傷「八角蓮素」之信譽，顯然有人別具用心，混淆視聽，爲此特登報聲明，澄清一切。

九龍分科醫所謹啓
地址：旺角彌敦道七四〇號三樓A

大地旅運社

香港總社：香港中環萬宜大廈二樓124室
日本分社：東京澁谷神宮前五丁目十一之二十三 電話：400/1266
台灣分社：台北中山北路二段九十六巷廿四號 電話：556542
電話：H233257 H233260

星馬泰聯遊團
十一月：十日，廿三日
十二月：廿三日聖誕節
辦証需時 提早報名

大開眼界 一舉四得
星馬泰國 亞洲運動會 合辦

日本九洲遊覽團
十二月：二日，六日，十日

第五屆日本大阪國際機械展覽會
十月：卅一日
十一月：十四日，十八日，廿六日
十二月：五日，廿三日聖誕節

廿 台灣觀光團
十月：卅一日
十一月：五日
十月：廿四日
十一月：四日，十四日，廿八日
十二月：廿四日聖誕節
（自備入境証，特價優待）

敬請廣告客戶注意

逕啓者：貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之費用，必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款，否則如有誤交本報概不負責，此啓

工商日報謹啓

刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八洽

東境北越軍擬撤退 傳將由中共軍接替

【金邊十三日路透社電】東埔寨高級軍事指揮部今日說：越共今晨在金邊西北與東埔寨軍發生短暫的戰鬥，但該國其他地區的局勢，仍很寧靜。高級軍事指揮部發言人安蒙少校說：越共的襲擊事件是發生在實居省的自實，距金邊西北十九里。軍事方面人士說：在東埔寨的北越軍表示，他們將調回北越，而由中共軍接替。消息說：北越軍告訴在把克的東埔寨人民說：他們來東埔寨的目的，是來對東埔寨人民作爲期六個月的訓練。這項任務現已完成。高級指揮部以前曾經聽過這種報導，但並不認爲考慮它。他說，目前國內其他地區未聞有中共軍接替北越軍的說法。

風聲鶴唳 人人自危
蒙特里爾軍警出動 保護要人及建築物
政府已與綁匪代表展開談判

【蒙特里爾十二日合衆國際社電】警方發表了一個現年廿五歲男子（如附圖）的照片，他是綁架英國專員克羅斯的主要嫌疑犯。

【蒙特里爾十三日法新社電】加拿大武裝部隊今日加緊守護在蒙特里爾市的重要人物和公衆建築物。當此之際，政府和綁匪展開緊張的會談，談判那些魁北克分離分子所綁架的人，和被監禁在加拿大監獄的政治犯的命運。

據可靠的消息說：魁北克政府代表狄雅斯和分離分子的代表律師林美爾，已展開談判。林美爾是於星期二晨被警察釋放的。魁北克司法部官佈說：他是於今晨獲得假釋的。林美爾曾因爲分離分子辯護而出名。他於星期日因阻礙警察的查問而被捕。

據一向相當靈通的人士說：陸軍現已介入這次綁架事件，緊張的氣氛便隨着增加。

自從政治和金融方面人士要求保護後，軍隊的任務似乎祇限於保護建築物和重要人物。魁北克省並無足夠的警察或民間的護衛組織，來應付這些要求。

當局亦嚴密監視機場的動向。有人盛傳很快便會有一架飛機抵達此間，把政治犯載往古巴或阿爾及利亞。

在渥太華方面，有一項未經證實的報導說：聯邦政府的兩名官員，已前往阿爾及利亞，爲政治犯的抵達作好準備。其他的報導則說：古巴政府拒絕以政治庇護給予任何被釋放的分離分子。

在一項由CKLM電台於星期一晚播發的消息中，分離分子說：如果政府同意釋放政治犯，則告蘭斯將可於那位隨同政治犯離境的「觀察見證人」返抵加拿大後二十四小時內獲釋。拉龐特將仍被扣留作爲人質，但如果政府接納分離分子的一切要求，則兩人將可於觀察見證人返抵加拿大後二十四小時內獲釋。

【蒙特里爾十二日美聯社電】自從勞工部長拉龐特於星期六日被綁架以來，蒙特里爾的私家偵探接到無數要求保護的電話。

牛克頓偵探社的星利上尉於星期一日說：他的公司曾接獲工業界和個人的電話，要求保護。

資士國際偵探社和非爾士安全服務社的發言人說：他們所處理的要求保護電話，有顯著的增加。他們大部份是那些從未想過僱用保鏢的人。

【蒙特里爾十三日法新社電】「魁北克解放陣綫」今日指定明午爲釋放政治犯，以交換該「陣綫」所綁架的兩名人質的最後期限。

這項最後期限，是用一張字條交到呼號爲「CKAC」的電台的。這項寫在字條上的訊息的真僞，即時仍未能予以確證。

爲清剿碧差汶府共黨
泰軍已派遣裝甲 進行大規模掃蕩

【曼谷十三日路透社電】泰國軍方人士今日說：泰軍已派遣部隊和裝甲車，增援北部碧差汶府，以進行一項大規模的剿共攻勢。泰國政府軍，昨日已在曼谷以北二百五十哩的游擊隊滲入區中心考山，建立一個前進陣地。

該方面人士說：這些先頭部隊，已從該區把一百名士兵疏散到一個安置營去，以準備對該林殺被的山頭上的游擊隊據點，進行一項大規模的進攻。政府軍在展開以大砲支援的全面進攻前，將先行試向這些游擊隊勸說投降。

碧差汶府最近已成爲游擊隊活動日增的地方，在上星期二日襲擊一架泰國空軍的B一六型戰鬥機。

社論
東埔寨在苦戰中成長

東埔寨自於半年多以前，在龍諾將軍所領導的一次政變中，推翻了錫漢諾克的統治。本月九日更進一步的廢棄了王國的名號，改稱爲共和國，並新訂立了憲法，把統治東埔寨達八百多年的王朝徹底推翻，令人以一種更新的面目。

東埔寨共和政權的建立，廢除了專制的獨裁，給予東國人民以民主的權利和參政的機會，使之擺脫錫漢諾克統治期間的罪過，假借獨裁制度的虛名，執行以元首爲中心的變相專制統治，坐視守舊，與共黨勾結，直接自己個人的愛好憎惡爲出發點，引致東埔寨成爲共黨的附庸，大部地區成爲共軍的逋逃藪和軍火運輸的通路。近次的改制，可以說是除弊民心，提高意識，固屬適當之舉，值得讚許；而龍諾政府在這半年來的奮鬥，亦值得表揚。

當龍諾領導的政變發生之初，錫漢諾克遠在異國，雖然無力阻撓而被推翻，失去元首的統治地位，但卻實力投靠毛共，成爲毛共傀儡的傀儡。於是毛共傾力支持，糾集中南半島的幾個共黨集團——北越、越共、寮共和東共結合在一起，舉行三國四組織的所謂中南半島反帝會議，擬聯向該區的自由國家進犯，而東埔寨首當其衝，被攻最烈。久已盤踞在東越邊區的北越和越共，分途向金邊猛撲，前鋒迫近城下。而龍諾的政府軍實力，合共軍不足四萬人，裝備窳劣，兵器陳舊，且未經訓練，長期在承平時代，毫無作戰經驗，實難抵擋久經在南越作戰的北越越共軍，龍諾政府的形勢，眞是危如累卵。一般外國派駐金邊的外交觀察家，亦都懷疑新政府的成立，是否能夠維持，實無把握。以後幸而美越聯軍在五月初進軍魚鈎區等處，掃蕩共軍在東境南部的庇護所，以龐大數量的戰略物資，化解了金邊的危局。不過美軍不及兩月，即告撤退，祇留下南越部份的軍隊，東埔寨之局，仍要東國本身去支持。加以毛共赤膊上陣，拼命扶持錫漢諾克，扶翼在北平成立了所謂「東埔寨王國民族團結政府」的流亡組織，派人奔走呼喝，號召北韓等十餘國家加以承認，向金邊政府在外交上予以打擊。同時又再支援策動東共，在東境四處騷擾，嗾使寮共窺東寮邊區，北越則由東北擇道兵將進，侵犯金邊外圍，以東新政府一己之力，而與毛共和越共南巨敵抗衡，勝負之數，亦令人擔憂而不敢逆睹的。

可是近兩個月來的局勢雖然仍屬險惡，不能謂爲取得決定性的勝利；但至低限度，已經穩定下來，而且一切都有極佳的進展。西北一綫，曾解了被困數月的磅湛之圍；定國村一綫，攝住了北越軍幾次的猛撲，主要的各綫公路，被截斷後又復打通，不時可以主動地發動掃蕩的攻勢，殲滅北越的正規精銳部隊，擄獲不少的北越軍彈藥裝備。在去月末和本月初間，北越軍以二萬人犯金邊外圍，意圖吞噬政府軍的據點，毛共的通訊社曾大吹大擂，內威助威，以爲必得，結果數度血戰之後，定國各綫現尚屹然無恙，令毛共爲之氣奪。

我們以爲東國戰局的穩定，主要的原因乃由於東國人民反共意志的堅決，參戰精神的熱烈。在政變初期，東國的兵力祇得四萬，現在已達十二萬人，預計明春可以擴充至二十萬。參加軍隊的多半爲青年的學工和學生，從戰事圖片中看到的，還有不少是年青的少女，荷槍戎服，在前綫作戰，或擔任後勤工作，且在幾次戰役中，有煇煌的戰績，英勇的表現。東政府能發動如許多的青年，爭取鄉青一擊的支持，換村亦很少受「流亡政府」的利用，是最難得的現象。現已戰勝了共黨利用青年的特殊慣技，到將來在民族戰爭中，亦必可獲取勝利。其次金邊政府過去走的是中立路綫，成爲不結盟國家的一員，這自然與日內瓦十四國會議的傳統有關。即使將來爲了能夠保持和平與中立的傳統，不會明顯的參加到自由陣營的組織裏來，但是它在這次的戰爭中，飽受共黨侵害的痛苦，不再重入共黨的圈套，不怕威脅，已具有堅強的反共意志，與自由的國家採取切實的聯繫和合作。在民間有自由，反共的精神，在國際間有自由調協的步驟，自然能確立建國的基礎，驅逐強敵的。優與中華民國、南越、泰國等進行復交，優待自由的難僑，都是明智之舉。如果沉迷於中立，發揮鬥志，日夕夢想與毛共等集團作投降式的妥協，則亦錫漢諾克第二而已，早已斷送前途了。

東共和政制成立的後一天，毛共政權即發表聲明，反對和抨擊。錫漢諾克亦發表談話，呼籲國際不可承認，並強調十月一日親得毛魯保證支援作戰到底。這自然是例行的姿態，不過亦足反映毛共迄仍絕不稍懈放縱侵東埔寨的野心。所以盟國尤其是爲首的美國，對於這個小國抗共奮戰的支持，亦絕不可稍懈。美國在龍諾政權成立後，祇給予國接自共軍的武器，四千萬美元的軍援，和空軍在前綫的不時配合，力量尚嫌過少。今次太平洋美軍總司令麥凱上將的訪問金邊，應有更大的援助，以扶植此英勇而倔強的小國，作爲東南亞地區抗共的榜樣。

倫敦金價 達最高點

【倫敦十三日法新社電】倫敦市場的金價，今日升至每安士三十七點三六美元，這是自從去年十一月以來的最高價格。

昨日收市時的金價，爲每安士三十七點一九美元。

黃金市場方面人士說：最近有一個很大的需求，特別是來自中東的。

在莫斯科病逝 名諜一時俊傑

【莫斯科十三日合衆國際社電】消息靈通人士今日說：假扮英國人由英國盜竊秘密的蘇俄間諜倫斯第爾，於上星期在莫斯科附近死於心臟病。

美通用車廠能工 昨進入第五星期
簽訂新合約機會仍微

【底特律十三日合衆國際社電】對付「通用汽車公司」的聯合汽車工人能工，今天進入第五個星期。同時，雙方於短期內協議簽訂一項新三年合約的機會仍甚微。

星期一日的談判結束後，「通用汽車公司」的首席談判代表伯倫貝特說，在四百個主要的全國性爭端上，該公司跟工會暫時已解決了四分之一，但它們並不包括主要的工資、養老金和改善生活等問題。

在當地的問題上，談判的速度亦同樣緩慢，在該工會全國一百五十五個談判單位中，截至現時爲止，祗有卅一個單位已跟該公司暫時解決了它們之間的一切歧見。

如果它們未能獲得解決的話，就算全國性的合約已獲得解決，當地的爭端可能會延遲恢復生產工作。

腹中塊肉無人作主
小婦人哭訴公庭 促小瘦皮猴認賬

【拉斯維加斯十三日合衆國際社電】一名拉斯維加斯婦人，在美國地方法院控訴小法蘭仙納杜拉爲一個六個月大男孩的父親。加勞爾．愛蒙斯頓在控狀中聲稱：小法蘭仙納杜拉是她於四月在芝加哥出生的兒子維多爾的父親。控狀請求法院宣佈小法蘭仙納杜拉爲該孩子的父親，並支付孩子的出生費用和他活到廿一歲之前的生活費。小法蘭仙納杜拉在拉斯維加斯一間酒店時說：「這是無可能的，而且這些指控詞都全無根據。」

美續發生炸彈爆炸 一週內三十三宗

【紐約十二日合衆國際社電】紐約羅契斯特市今日發生五枚炸彈爆炸事件，紐約市亦有兩枚炸彈爆發，另第八枚炸彈則在佛羅里達州的奧倫多市爆炸，而革命「氣象人」組織則聲言星期六日炸毀紐約市一間法院這事，是他們所爲。

在今日爆炸事件中，有三人受傷，在羅契斯特市發生的爆炸事件中，一名男子在一所公寓內被橫飛的碎片割傷，但相信傷者情況並不嚴重。

於過去七天內，美國全國各地發生了十三宗爆炸事件，其他的爆炸在加州、伊利諾州和密蘇里州發生。

台南炸彈聲
美國圖書館被炸 疑是阿飛的妄行

【台北十三日合衆國際社電】美國新聞處說，在台南的圖書館，於星期一晚被炸。美國大使館和中華民國警察對引致爆炸的究竟是一顆小型的或是重型的炸彈，迄未能獲一致的意見。

美國一位發言人說：大使館的調查員指出，該枚炸彈包含有超過十磅的炸藥，但不知屬何種類。那間兩層高的木造建築物，其內每一房間都受到不同程度的損壞。他補充說：前門、天花板和地板亦被炸毀。但中國警察說：爆炸事件是當一帮敵對的青年流氓向一幫人投擲一枚小型炸彈所引致的。

大使館的發言人說：有四人（全部是中國人）在爆炸中受傷，其中兩人傷勢嚴重，一名十六歲的小童的腳要被切去。

【台北十三日路透社電】中華民國警察今日說：他們懷疑在「美國新聞處」發生的爆炸事件是由一名阿飛學生所造成的。

警方說：一名學生把一顆自製的軟膠炸彈藏在書包內，用來對付他的仇人，他們否認此事件有任何政治企圖，他們說：後來有人偶然把這個放置在美國新聞處室門外的書包，帶入書館內，今晚有炸彈爆發的時候，兩名中國學生受傷，其中之一名傷勢嚴重。

這一枚炸彈把窗框炸成碎片，並在圖書館的牆壁炸開一個直徑兩呎的洞。一名過路人於爆炸時也受傷。

相信這一枚炸彈是藏在一個學生的書包之內，遺置於圖書館的門口。

【台北十二日法新社電】台南美國新聞處圖書館內昨晚發生炸彈爆炸。

梅爾夫人口氣強硬
倘埃及不願和平 以色列隨時應戰
以國通過十四億元國防費

【特拉維夫十二日美聯社電】以色列總理梅爾夫人星期一日宣稱，若埃及決定結束休戰重開戰爭，以色列準備應戰。她說，過去廿四小時時間我們聽得來自埃及關於停火的矛盾聲明，我們已準備作戰的可能性，但我們祈求休戰將繼續下去，要達成繼續停火及永久和平是需要雙方的，但我們祇懼一方面已。

【特拉維夫十二日美聯社電】此間星期一日消息，以色列一九七零財政年度的預算案幾乎有一半是用於國防經費方面。以色列國庫長官阿崙說，五十億以色列里拉（十四億美元），或百分之四十五的預算案將直接用於國防經費上。他在特拉維夫一項賓客對以經濟部長會議席上說：「如果加上建造掩護和防衛邊界的民防開支的話，這幾乎達到預算案的百分之五十，或全國總生產的百分之三十。」他說，於一九七零年，以色列將輸入價值八億元的國防器械，於一九六九年輸入的則價值一億六千萬美元。

南北越非軍事區內
共軍活動顯著增加 似在增加寮東補給
東境地面戰轉趨沉寂

【西貢十三日合衆國際社電】據美軍公佈的官方數字顯示，美國傷亡者上星期內在南北越間非軍事區內的共軍上星期任何一個時期爲多。美軍司令部的紀錄顯示，共軍於上星期內在這個長四十六哩、寬六哩的中立地區，共出現一百七十五次之多，而對上一個星期則僅錄得一百二十次。

【西貢十三日路透社電】三名美軍於昨日一項作戰行動中殉職，另外七人受傷，這是近數個星期來傷亡最多的一場戰鬥。

美軍指揮部並無報告戰況的傷亡，但武裝直昇機報告於數分鐘後在附近擊斃二十七名游擊隊。美軍指揮部又說：它現正在調查美海軍陸戰隊的砲兵部隊開火射擊南越一個省府的可能性的事件。

在這次事件中，一名美軍和兩名南越民兵喪生，四名美軍和一個民兵受傷，約有二十五至三十枚一零五公厘的砲彈，於昨晨命中孝德省府，該區位於峴港西南七十哩。約在當時有一支美國海軍陸戰隊砲兵部隊正在該區進行一項射擊演習，當局現正在調查此事。

聯大會議枝節旁生
警衛接綫生齊罷工 安全通訊俱成問題

【聯合國十三日美聯社電】由於二百三十八名聯合國警衛隊之中有六十九名罷工，因此星期二日一般對出席聯合國第廿五屆大會各國領袖安全的恐懼，已告增加。

一般揣測聯合國秘書長宇丹對這次在四十五位國家元首和政府領袖抵達紐約，於星期三日出席聯合國紀念會議之時的罷工這事，甚爲關切。

當有四百多人包圍守衛聯合國秘書處的紐約警察防衛綫，抗議古巴卡斯特羅時，守衛之缺乏頗爲嚴重。

若干示威者衝破警方防衛綫，進入聯合國廣場，扯下古巴國旗，稍後，他們並除下蘇俄國旗，並把它撕毀。

一位聯合國發言人說：警衛罷工是支持加薪和較佳升級制度的要求。一位聯合國發言人說，在若干警衛曾在紀念會期內緊守崗位，但這個保安組織的代表並無跡象表示我們是否復工。

廿九名聯合國電話接綫生之中，有十六名於星期一日告病假，因而引起恐懼，當世界領袖未抵此間時，通訊可能凍結。

東京觀察家認爲
因若干技術困難 毛共僞慶不核爆

【東京十三日法新社電】中共出乎各方面所料之外，不在十月一日（僞慶）發射一枚氫彈頭飛彈，已引起此間政治和軍事觀察家的多方臆測。他們推斷可能是下列理由所致：其一是因聯合國提出中國代表問題，以致北平方面選擇暫不進行核試，以免給人有侵略印象；其二是因若干技術困難，以致延擱飛彈的發展；其三是中共缺乏必要原料（鈾二三五），以引爆氫彈的合適原料。

觀光業界人士指出
台灣具備召開國際會議設備

【台北十三日中央社電】據觀光事業界人士指出，最近三年來在台北、日月潭及高雄等地觀光旅館舉行的國際會議及外國廠商的業務研討會或推廣會議等，共有三十七次之多，顯示台灣已具備召開國際會議的各項設備及條件。

他們說：這三十七次國際會議中，出席人數最多的是民國五十七年在台北舉行的太平洋區旅行協會第十七屆年會，出席的各國及地區代表與會者共幾近五百多人，由于這次年會順利舉行，台灣作爲理想的國際會議地點，逐漸被國際上所重視。

觀光事業界人士認爲，我國在爭取國際會議方面已具備了以下的各種條件：（一）地理適中，氣候溫和，交通方便，對外通訊便利，（二）社會安定，治安良好，（三）物價穩定及便宜，（四）有合符國際水準的國際觀光旅館及餐廳，（四）觀光設施已具規模，對于出席代表的會前會後參觀遊覽方便，（五）年來在舉辦及召開多次國際會議富有經驗的人才很多。

對美和平計劃 大馬採取觀望

【吉隆坡十三日路透社電】馬來西亞總理拉薩今天說：大馬無意支持一項美國建議它與聯合國其他不結盟亞洲的國家，來聯合中南半島停火這事，將取主動。拉薩在返回首都吉隆坡前，在東岸的關丹市告訴記者說：馬來西亞並不會採取甚麼行動。

尼克遜博彩獲勝 希斯任運財童子

【倫敦十二日合衆國際社電】接近英首相希斯的人士說：今年前些時英國大選中，尼克遜總統賭希斯勝，贏了三十美元。上述人士說：尼氏曾勸英，與希斯會談時，告以賭贏的經過，希斯：尼氏問其助手基辛加（國家安全事項顧問）：保守黨擊敗工黨的賭注如何？尼以五美元與基氏相賭，保守黨勝後，尼氏從基氏手中贏得三十元。

東方研究院

倫敦大學外修學位課程研討會

第一二屆會員學位考試及格率：百分六十現徵求第三屆會員

科目：中文數學經濟

會址：北角繼園街四十號

電話：七一三七一一

十月十七日下午三時開始

會長徐虹禩

愛丁堡書院 英文夜中學 英專夜校

字母拼音新班至P.6 P.1至F.3會考班

班級：F.5會考班尚可遴補數名額即止

校址：九龍深水埗基隆街一九○號（近南昌街）

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE. MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥

"IDAHO"輪 十月十六日到港 十月十七日開行

"WYOMING"輪（經檀香山） 十月十九日到港 十月二十日開行

往：西雅圖、溫高華、朗非路及砵蘭

"ARIZONA"輪 十一月三日到港 十一月四日開行

"ILLINOIS"輪 十一月十三日到港 十一月十四日開行

怡和有限公司船務部啟

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七○年一九七一年度第一次賽馬定于一九七○年十月十日、十月十七日及十月廿四日舉行三天，俱在下午二時開賽，太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各部處購買。

（一）第一天由一九七○年十月七日星期三起至十月十日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七○年十月十四日星期三起至十月十七日星期六上午十時止。

（三）第三天由一九七○年十月廿一日星期三起至十月廿四日星期六上午十時止。

（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（六）關於公衆席及中場席三天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位三元入閘時繳交，購買入場券後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席三元。

（七）中場席入場須全日照佩證章。

（八）觀衆入場須經賽馬場入口處入場。

（九）本會董事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須遵照。

一九七○年十月七日

承董事局命司理鮑愛京

香港佛教醫院啓用 接受入院留醫啓事

本會主辦位於九龍城聯合道杏林街之佛教醫院現已落成，各項儀器設備裝置就緒，定期一九七○年十月十四日開始接受入院留醫，另將擇吉開幕。本院設有內外科病床三百六十張，第一期啓用一百八十張其中半數爲政府津貼，供應一般病者到院療治，其餘半數爲私家病房，歡迎各西醫生爲其主診病人（不拘宗教信仰）入院留醫，如蒙垂詢請撥電話K八二四二八一搖內綫132號接洽此啓

香港佛教聯合會主辦

香港佛教醫院管理委員會謹啓

先夫 曾桃華 諱 佩珩 痛於一九七○年十月十一日下午七時十五分逝世積閏享壽五十有一歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十四日（星期三）下午一時卅分大殮二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至鑽石山火葬場舉行火化禮哀此報

未亡人 曾陸玉燕

孝男 慶光 慶謙

女 慶逵

弟 桃銳 桃杜 桃鏢 桃鉤 桃忠

弟婦 京士蘭 劉觀羅 張詠桃 李慧儀 林新玉

姪 慶 強祖駿讓宗耀謀國

姪女 慶 民展榮和平業貽能

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

[redacted]

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A

電話：九三八四二九 九三八六二九 九三一八二三一六

美國教育家毛理斯警告
倘讓中共進聯國 將帶來不幸後果

【華盛頓十三日中央社電】一位著名的美國教育家警告說，允許中共進入聯合國，將在精神、道德和政治各方面，帶來不幸的後果。這位毛理斯大學校長毛理斯博士在最近一期的「聽證週刊」上撰文指出，北平政權成爲聯合國會員國的資格，並不大於當年希特勒的德國。現任「聽證週刊」編輯的毛理斯，譴責中共政權是一個摧殘中國人的靈魂、精神和心靈的殘酷的極權力量。它曾經殺害了百萬無辜人民，更多的人民仍在其凶殘的桎梏之中。毛理斯博士認爲允許北平滲進這個世界組織，將產生以下的不幸結果：第一，此舉將增加中共對諸如馬來西亞、星加坡、菲律賓和印尼等地兼備社會的影響力。第二，此舉將削弱了被壓迫的中國人民在這個世界組織任何發言的機會。第三，此舉將使得聯合國及其他世界性機構，充斥了反自由的血腥的特務和陰謀分子。第四，中共的入會，勢將使得中華民國所擁有的否決權轉讓給北平，此舉將無異是聯合國的雙重自殺。毛理斯說，美國民衆，北平政權由於其本身的邪惡、不道德、殘酷及北平這個制度的破敗，已陷入極大的危機之中。毛理斯促請美國爲了顧及全亞洲人民的利益，不要在中共滅亡的前夕，對它加以營救。

颱風鍾茵襲菲律賓
發生覆舟慘劇
當局已令學校停課

【馬尼剌十三日美聯社電】呂宋南部，星期二颶風帶來大雨，馬尼剌地區各學校經已停課。

菲律賓新聞社稱，星期一日，阿爾貝省拜科爾地區，有一小艇在狂風中傾覆，兩名女學生溺斃，十八人失踪。

阿爾貝省之警察，已撤離沿海各城市之居民，上月在一場颱風中，三個在馬尼剌北方之沿海市鎮，有幾乎二百人喪生。

氣象局宣稱，颱風將於星期二日，午後吹過呂宋南部與中部，風力甚强。在晨五時，颱風在卡丹杜安斯島離勒之東南偏東約一百公里，最大風力時速爲一百五十哩。【馬尼剌十三日合衆】

【國際社電】颶風鍾茵吹向人煙稠密之馬尼剌地方和呂宋中部地區，中心風力時速一百四十四公里，……明。

大雨與狂風星期一晚吹襲馬尼剌地區，當局已經下令居民採一切必要之預防，並令學校停課。

卜卡薩總統 參觀台南部

【台南十三日中央社電】中非共和國總統卜卡薩，今天上午從台灣中部乘專車抵達台南市，將以兩天時間，在台灣南部展開對中華民國經濟建設的參觀日程。

救總茶會招待僑領
號召海外僑胞 萬衆一心討共

【台北十三日中央社電】中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱說：毛共最近恐嚇大陸同胞，凡企圖逃亡者將以「叛國」罪處死，但大陸同胞仍一批一批衝出鐵幕，說明毛共手段再殘酷也阻止不了大陸同胞反共抗暴和爭取自由的決心。

谷正綱是在救總歡迎海外各地華僑回國參加十月慶典舉行的茶會中，作上述表示的。谷正綱指出至今年六月底爲止，救總救濟的海內外難胞先後共達六百七十四萬一千三百四十八人次，接運來台的難胞有十五萬四千七百八十五人，都已分別安置就學就業，享受安居樂業的生活。他說由於海內外同胞和僑胞不斷捐助款物給救總，使大陸逃難及流亡海外各地投奔自由的難胞獲得物質的支援，並使他們在仁與暴，愛與恨之間有了鮮明的對比和正確的選擇，終於匯合成討毛救國力量的主流。

這項茶會是於今天下午，在台北市中山堂舉行，參加的有全球各地僑胞兩千多人。

各地華僑並在茶會中捐出新台幣六十六萬七千元，協助救總推展他們的工作。

英古老便士 將終止流通

【倫敦十二日美聯社電】皇家造幣廠星期一說：沿用千年之久的英國便士，不久將會終止流通。

便士本係銀質，在中古時是英國的主要貨幣，現時則已改爲銅質，在英國流通。

造幣廠說：銀行將不再發行便士。此舉在準備英國幣制改革，由現行的金鎊，先令，及便士，改變成金鎊與新便士的十進制。

到了一九七一年二月十五日的「十進制日」，將以一百新便士兌換一金鎊。現時一金鎊兌換二百四十便士。

在新幣制中，便士將由現在鑄造中的新的半便士，一便士及兩便士硬幣代替。

直至「十進制日」爲止，現時流通的二十億銅便士仍屬法定貨幣。

美入口貨限制案
將引起國際報復
羅傑士警告會造成損害

【華盛頓十二日路透社電】國務卿羅傑士今日警告：一項在議會中的實施對廣泛入口貨物種類施行限額之貿易法案，已觸發其他國家，並可能對美國造成嚴重損害。

他在參議院財政委員會作証時補充說：如果通過的話，這法案可能引起重大的國際報復，危害到數十萬名美國工人的職業。羅傑士稱：「在你們面前的法案，可能引致在美國貿易的龐大數量上之種種限制至三十億美元之多。其他國家須知道這一點。」

選美盛會演武鬥：義大利女歌星露莎‧瑪狄亞，於十月十一日在西西里舉行的「義大利之星」選美會，被另一名比賽者脫去她的部份衣服之後，坐在地上，一些護花使者連忙去施救。代表西西里參加這次選美的比塔里羅，攻擊瑪狄亞，並指摘她穿了她的「比堅尼」泳衣，和與這次選美會的司儀訂婚。這兩名女子均沒有獲得冠軍。（合衆國際社無線電傳真）

義國醫生舉行罷工
抗議政府經濟措施
海關財政部人員響應

【羅馬十二日法新社電】義大利醫院的醫生們今日掀起罷工浪潮，爲期十日，抗議最近的經濟措施。當局最近採取措施，減少醫院的醫務工作人員。

他們急症治療人員保持不變，而此次罷工並不會影響里古里亞地區，在該地區上週曾達成協議。

醫生們亦要求簽訂新的全國性服務合約，據稱爲今年四月所簽訂的合約已成問題，因爲受到政府的「節約計劃」影響。

義大利海關當局工作人員亦舉行罷工，直至十月十五日止，抗議政府延遲解決工作「花紅」。此次罷工亦影響到財政部門。

此外，義大利冶金聯會工人們已加緊進行「改革戰鬥」，爭取在年終前達成協議。

聯國文教組織 通過我代表權

【中央社巴黎十二日電】第十六屆聯合國教科文組織大會今日接受中華民國代表爲中國的合法代表，拒絕共黨國家以聯合國教科文組織席位畀予北平的要求。

【巴黎十二日法新社電】聯合國科學文教組織今日在此間表決保持中華民國政府爲中國代表的地位。

投贊成這親中華民國提案者有五十九票，反對者有廿九票，並有廿二票棄權。

共黨集團和法國、瑞典與挪威等四個西方國家反對這提案，此外，反對者還有索馬利亞、蘇丹、桑比亞、阿爾及利亞、布倫地、剛果人民共和國、衣索匹亞、幾內亞、利比亞、馬里、毛里塔尼亞與埃及。

放棄投票者有瑞士、千里達和托巴哥聯邦、奧國、波利維亞、喀麥隆、中非共和國、剛果、多明尼加、厄瓜多爾、印尼、愛爾蘭、也尼亞、科威特、寮國、利索圖、黎巴嫩、摩洛哥、毛里求斯、烏干達及蘇格蘭等國。

沙撈越共黨活躍 向民間擄掠暗殺

【吉隆坡十月八日中央社航訊】共黨武裝恐怖分子在東馬來西亞沙撈越州第三省的活動，近來大爲活躍，馬來西亞國家行動委員會十月七日指共黨武裝恐怖分子在第三省各個地方強搶民間武器爲一種新的發展，武裝部隊參謀長伊布拉欣將軍于前往沙撈越觀察三天後說：武裝共黨分子已更接近城市地區。

沙撈越州的第三省受共黨武裝分子滲透最嚴重地區包括詩巫、卡諾瓦和卡卑三個重要市鎮的附近地區。

武裝部隊參謀長伊布拉欣將軍說，過去兩個月來共黨武裝分子在第三省製造更多事件，據官方宣布，共黨的活動包括暗殺和擄奪民間武器，政府軍所發現共軍營藥的庫中，有三大箱糧食和醫藥各種藥品，估計可供一營部隊一年之用，此外另有「毛語錄」等等中共書籍。

嚴副總統下週赴美
紐約僑團籌備歡迎

【紐約十三日中央社電】中華民國副總統兼行政院長嚴家淦，業已接受邀請，將于本月廿三日參加紐約若干中國文化組織的一次宴會。據華美協進社社長徐福承稱：嚴副總統業已答允所請。徐福承預料將有中國學者及學生約三百人參加此項宴會。

同時，紐約華埠領袖將于本月二十日在中華大樓設宴歡迎嚴副總統。

嚴副總統在紐約的訪問日程，亦將包括遠東美國工商業協進會本月廿一日的午宴，以及他本人本月廿二日舉行的盛大酒會。

嚴副總統于本月十九日抵達紐約，翌日他將是聯合國大會慶祝世界組織二十五週年紀念的第五位發言人。

聯合國大會通過 支持殖民地鬥爭

【聯合國十二日美聯社電】聯合國大會本日以八十六對五票（另十六票棄權）通過一決議案——對殖民主義的行動計劃，支持殖民地人民使用一切必要的方法，進行求自由的爭鬥，並宣稱殖民主義的繼續存在爲一罪惡。

美、英強烈反對該案。英、美、澳洲、紐西蘭、南非均投反對票。

烟霧籠罩鹿特丹
若干學生送醫院
化工廠被要求停止生產

【荷蘭鹿特丹十二日法新社電】鹿特丹之學生，很多今日已經送往醫院，因受突然的烟霧侵襲本市之影響。烟霧因爲失時之酷熱天氣，與沒有風來吹散市中化學工業之污濁空氣。現在已正式要求化學工廠今晚停止生產，因爲烟霧之危機仍存在。

菲航天天飛美國
日期任君選擇

菲航現在天天有班機飛美國由星期一至星期日每日下午三時正起飛.

菲航DC-8客機豪華舒適餐點精美並設有濶銀幕彩色電影及身歷聲美妙音樂任由欣賞空中小姐美麗慇懇招呼週到雖在旅途有賓至如歸之感.

菲航由星期一至星期日天天飛美國

菲律賓航空公司

訂座或詳情請洽各大旅行社或菲律賓航空公司九龍半島酒店地下電話：K-662871或香港於仁大厦地下電話：H-222315

釣魚台列嶼問題

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】釣魚台列嶼問題，現在仍爲國內各方熱切關注，尤其自琉球人自該列嶼上將我國國旗取走，及最近以小砲艇驅逐我國在該處作業漁船以後，更已引起我國民間普遍重視和議論。根據瞭解：我民間各界均擁護政府對這一問題所採的堅定立場。因爲這一問題，已不祇是一個油權的採探問題，而最重要的是一個領土主權的問題。在此時此地，決不容許有喪權失土的情事出現，即使是一塊海上的散礁荒石。

而於上月廿五日開議的立法院第四十六會期，對這一問題，質詢得頗爲熱烈。行政院嚴院長及有關部會首長也在立院中答詢時，重申我政府的堅定立場。監察院於上月爲此開會討論時，外交部魏部長並曾應邀在會中表示，政府對維護釣魚台列嶼主權的立場，堅定不移。

本報記者特就由各方所得資料，及訪問有關人士的意見，根據於後，証明釣魚台列嶼無論就地緣地理、歷史關係及法的根據，確屬中國領土，不容日本，琉球染指。

中央決策單位對這一問題所作的解釋，如下：依照現在的發展，已經明顯的分爲兩個問題，第一是釣魚台列嶼的主權問題，第二是該列嶼所屬海域延伸的大陸礁層開發問題。關於前者，釣魚台列嶼在台灣本島東北，距基隆一零二海浬，距琉球二零二海浬，共含釣魚台（又名魚釣台、花島山）、飛瀨島、北小島、南小島（蛇島）、大北小島、大南小島、黃尾嶼（島島）、赤尾嶼等廿八個小島，以釣魚台爲最大，海拔三六九公尺，周圍約廿華里，與黃尾嶼同於明朝嘉靖年間，即確認不屬琉球，且自清初即列於我國地圖，最近我內政部已就該列嶼方域，向行政院提出詳細報告。

該列嶼附近水深一二零公尺，與台灣北部海區屬同一季風走廊及黑潮走廊，自然成爲我漁民之主要漁場及避風港，台灣北部廿噸級漁船來此作業者，常集逾三千艘之多。島上有我漁民所建神廟，及四年前我民間打撈沉船而建之台車道，鐵碼頭及臨時房舍。反之，琉球漁民須逆風逆水而行，故來此者極少。又據基隆市漁會理事長留石再指出，日據時期，琉球曾與台灣台北州爭奪該列嶼之管轄權，經東京判歸台北州，（往該列嶼捕魚）漁業執照均由台北州漁業會核發，則該列嶼自應隨台灣之光復而光復。

立法委員何適在立院的書面質詢中說：我政府對釣魚台列嶼之爲我國領土，至少有下列三點根據：㈠從最先發現的觀點來看，自明朝册封琉球使節的記載中，（至少自明嘉靖十三年陳侃使琉的記事起，已有明確的記載）証明我國人最先發現這些島嶼，而且也記載着這些島嶼是我國的領土。㈡從實際使用的觀點看，自明清兩朝以來，非但使節以之爲航行標界，而且台灣漁民，從幾百年前以迄現在，都以這些島嶼爲重要漁場，並以之爲避風避難之所，始終未曾受過外來的干擾。㈢從其他旁證來看，在日據台灣時代，日本法院的判決書，已確認這些島嶼爲台灣所屬的島嶼。（民國十九年至卅年之間，琉球人爲了爭奪這些島嶼，曾與台北州打官司，日本東京法院經過一年多的調查，最後判決屬於台北州。）

立委胡鈍俞指出：琉球政府九月十日發表之主張，最重要之一點，即謂日本福岡縣人古賀辰四郎於明治十七年最先發現釣魚台列嶼。古賀早已逝世，其子古賀善次，上月在東京一家醫院檢查身體時，被日本記者找到，他却否認該列嶼是他父親首先發現之說，祇承認他父親曾經去過該列嶼。但在前早有人去過。胡委員並指出：大日本地理學會一九三九年出版的「大日本府縣別地圖並地名大鑑」，各府各縣地圖皆夠詳盡。琉球佔了兩三整面，大小島嶼鄉村與市鎮之街道及其名稱俱全，此中並無釣魚嶼與花瓶嶼，也不見尖閣羣島之名。台灣方面，以例附有花瓶嶼、棉花嶼與彭佳嶼。

本報記者訪問內政部一位主管方城的官員，據他說：釣魚台列嶼確屬中國領土是不容置疑的事實。他並指出幾本前人所著的書中，均對此事有記載，這幾本書的名稱爲：郁永河著「海上記略」、「琉球亡國史」、「琉球的地位」、「隋書流求傳」、「四裔考」、「陳稜傳」等。關於民間要求在釣魚台列嶼設立行政區一事，他說：因爲該等島嶼目前尚無法住人，所以言之尚早。

本報記者並曾訪問國大代表周士傑，他對琉球問題研究了廿多年，對釣魚台列嶼問題也有深入瞭解。他堅稱釣魚台列嶼乃是中國領土，而與琉球沒有關連的。周士傑代表曾於九月廿二日組團乘赴釣魚台列嶼放察，但因所租船隻發生故障，未能成行。

他說：釣魚台列嶼與台灣實爲一體，在台灣歸還中國後，當然是中國的領土，我們雖未派人駐守，但根據史實記載，久遠以來，即爲我漁區所在。不能因爲台琉被日佔據五六十年，將釣魚台列嶼列入南部羣島之內，便自區劃，而對此置疑。他舉歷史二例：在一八七九年（清光緒五年）琉球被日強佔之後，六年即一八八五年，日本遣人來華，代表日本政府願以琉球南部宮古與八重山二羣島讓與中國，而要求修訂中日通商約章而未獲准許。同年美國卸任總統葛蘭等調停中日糾紛時，亦提出以上述南部二羣島歸中國，日本同意，但遭中國拒絕。可以証明，彼時日本尙未將釣魚台列嶼劃歸南部羣島之內，中英日外交檔案，均可証明該列嶼早已隸屬中國之事實。

釣魚台列嶼係一八九五年（清光緒廿一年）甲午中日戰爭之後，被日本將之隨台灣劃入其侵略版圖之內。義大利羅馬和平會在本年一月四日報導說：「這些島嶼，一直屬於中國，一八九五年被日本佔領，而於第二次世界大戰結束時歸還中國。由於這些島嶼無人居住，故無人注意及之。現在由於油礦之發現，日本遂故意認爲是琉球羣島一部份。尖閣羣島位於中國大陸與琉球之間，非常接近台灣，明顯的在亞洲大陸分界線之內。」

周代表指出：據乾隆五十年琉球地誌載：「宮古及八重山屬琉球」，而明列釣魚台列嶼不與焉」，更可証明該列嶼確屬中國領土。另據專家指出：釣魚台列嶼海底石油之形成，爲我國大陸長江、黃河流出海面時，帶來的沖積物，沈澱而成。同時，釣魚台列嶼僅爲一突出海面之礁嶼。因此，我國在該區域附近探採油礦，亦合國際法所規定。

周代表指出，釣魚台列嶼因缺乏淡水，不宜定居，但並非眞正無人，台省漁民則常年駐守捕魚。相反的，我國東海一帶整年受東北及西南季風影響，黑潮從台灣東部向東北流，經該列嶼轉向韓國，日本，從太古至今，琉球居民不可能橫風橫流到此區域上，從未見過琉球之民生，我國漁民在此列嶼。

他同時指出：除了我國漁民數百年以來，即以此列嶼海面爲漁區外，近數年來我國商人也在此列嶼上經營，台北商人張鏢爲打撈沉船等探採材料，曾在釣魚台列嶼中的東，黃尾嶼上，建有二棟木屋，輕便鐵道（即台車道），鋼索，簡單人行道等。每年四、五、六月間經常有人在此開礦經營，而且已經營了四年。

周士傑代表說：日本人和琉球美軍一樣都犯了一個錯誤，以琉球美軍曾以「尖閣羣島」爲靶區，即將之認爲是琉球的一部份。事實上，釣魚台列嶼和琉球是不發生關連的。琉球美軍將之作靶區，不過是防衞上的一種便利，而事實上，琉球美軍所用作靶區的，也祇是釣魚台列嶼中的一個小尾嶼叫「赤尾嶼」，赤尾嶼距釣魚台列嶼本島釣魚台，尙有五十餘海浬，亦即赤尾嶼的位置是釣魚台過去五十餘年，琉球美軍民政府所發行的「琉球現況手册」，將釣魚列嶼劃爲琉球南部諸羣島之內，如果是基於防衞便利言，則可原諒，如果認爲是一種行政上的區劃，則是嚴重地犯了不明史實的錯誤。他指出，駐日大使和琉球美軍對於琉球問題及「尖閣羣島問題」，都犯了史實錯誤，其所稱「尖閣羣島爲琉球羣島的一部份，也是一個雜以紊亂的歷史語言。他們以爲琉球被日本佔領六十六年，又被美軍佔領廿五年，中國不曾提出領土的交涉，當然是自動放棄琉球的主權，事實上自金山和約開始，以美方爲標，將琉球交還日本，我國政府即予保留發言權。同時，聲明不予承認（未完）

工團總會列舉多項理由 抨擊修訂罷工法例 認爲剝奪工會權利

決在諮詢會促當局從新修訂

【本報訊】港九工團聯合總會爲了促請政府當局重新修訂職工會罷工法例，以維各業工友權益，昨日下午三時特在灣仔英京酒家五樓舉行記者招待會。

該會反對修訂法例之主要理由：㈠政府當局對罷工與糾紛規定含糊不清，有阻工會之正常發展。㈡凡五人以上便可自組工會，對工友採取適當罷工失去輕重。㈢「或因涉及暴力或破壞公安」之任何人士在五年內不准担任職工會職員，如此可將職工會職權作進一步限制。

該會實際鄭主席作進一步的解釋稱：

港九工團聯合總會對於政府最近擬議修改職工會登記條例，將工會罷工與糾紛權力作更嚴厲之限制，大會表示十分遺憾。大會認爲職工會登記條例修訂案，不但對職工會權利加重限制，且直接違背國際公認之國際勞工組織議決案（第八十七與九十八案）有關工會權益之規定。

關於對工會行政方面的修正，本會表示贊同。但是，本會所反對者，第一：其中若干點有阻礙工會之正常發展，第二：未能利用此次修正之機會，對含糊不清之罷工與糾紛規定，予以明確之修訂。

本會對此草案第一個反對理由，是職工會登記條例修訂案，近乎將工會和平糾紛一切權力全部廢除。條款廿三款中將可在僱主住所外糾紛的權利取銷。同時在廿四款增訂條文，將在工作場所外執行糾紛權利亦被取銷，因此即有被認爲是阻礙街道或造成阻塞街道之罪行，現時在工作場所內之糾紛權利同一樣不能執行，因此與會被稱爲侵害所謂，在現時第四十六款規定，祗要不超過合理之需要，和平地勸導工友終止工作，彼處爲合法行爲，而擬議中之草案則列爲違法。

吾等攻撼希望政府給以指示，應如何去執行糾紛權利而不致於觸犯法例？

第二個反對理由，則爲草案修改第五款（乙）項內新增條文，後條款立例原意，明顯表示：用以保障所有未參加工會之工人，此點令人欣賞，他並必須指出此新增條文勢必削弱永久性工會之存在價值，在此新條文下，任何爲求一勞多利糾紛而臨時組織之職工會能與已登記之永久性的職工會享有同等權利，則任何工人可能一反以往參加工會之興趣，僅樂於參加此等臨時性組織，因既無須繳納會費，復能獲得工會同樣之服務。

第三項反對爲草案修改第十七款增加「成因涉及暴力或破壞公安」之任何人士在五年內不准擔任職工會職員。吾等有下列四項充份理由予以反對。

㈠何謂破壞公安罪？此點在草案中並無指明，在其他法例中亦無指明。所以工人無法得知因何種活動會導致觸犯破壞公安罪名，因無明文規定，具有極大彈性，因此，資方可隨意藉口阻街而拘捕工會職員，且或判罰何以警方之意見爲準見者。

㈡在此項條款下，某一工會職員被認爲涉及暴力或破壞公安，甚至於一個人如果所觸犯涉及暴力或破壞公安罪名是於其工作完全無關者，亦有可能因此被禁止擔任職工會職員。例如：因打鬥傷害擾他人。

㈢因此任何職工會職員隨時會被認爲有觸犯所謂「破壞公安罪名」。雖然，現行法例之缺點，正在最近大東案件中顯露無遺，同時若干工會領袖在積極準備要求澄清和放寬此等法例之限制，但此修訂草案對諸項缺點不但並無改進，反將職工會職權作進一步之限制，吾等難以緘默，爲職工會運動之發展以及維護本港工業和平與社會公正計，故要求政府重新考慮正在擬議中之法案，吾等堅決要求政府放棄草案中以上所述各條款。同時請求從速考慮。

雖譜黃主席強調罷工是促成勞資談判中的一項重要因素，和平糾紛的權利是在罷工權力中綜經國際間承認爲重要的一環。

大會已一致通過向政府當局呼籲，應限制警力不能隨便干涉勞資糾紛，除非因其糾紛嚴重地危害公共秩序。同時促請政府迅速修訂下列有關罷工糾紛和公安條例：

（一）職工會登記條例急應釋有關「恐嚇」的定義，應該修改爲祇限於「動用暴力或威脅動用暴力」。

（二）同一法例第四十六款應增訂：㈠准許消費者糾察，以作爲勸物者有權去說服其他顧客，反對光顧僱主的商號。㈡罷工工人應有權中止車輛駛入罷工的地區，以便有機會用和平方式勸說其司機（偏主方僱用的破壞罷工的工賊）放棄前進入廠。

（三）修訂公安條例：㈠因勞資糾紛而被認爲非法集會之不守秩序的糾紛者的控罪和處罰必須減輕。㈡保證警務處長在禁止任何公共集會時，必須提出充分理由，並須通知申請公共集會的人士。

㈣應仿照英國於一九六五年訂立的「行業糾紛法例」在香港施行。

據稱：有關香港邊反罷工和糾紛權利之決議案，除已呈上政府外，並另呈一份給國際自由勞聯亞洲區組織委員會，該會於一九七〇年九月十日至十二日在耶加達舉行第卅二次執行委員會議上，對香港工團聯合總會爭取罷工和糾紛權利的決議案極表支持。

黃氏指出：上述各點，將在十月十五日於勞工咨詢委員會上提出，如果政府當局一意孤行，該會將會再商量一個適當步驟。

港九工團聯合總會會務主任黃耀錦（中）在記者招待會中發表談話。右爲劉藻（常務委員），左爲許鈺（常務委員）。

麥乃豪任港督 傳倫敦週末可公佈

【本報訊】英國職業外交家麥乃豪（昨譯爲麥理浩），將出任本港下屆總督。一項消息來源透露：倫敦方面很可能於本週末公佈此一任命。

本港一些觀察家對此消息的初步反應，頗感驚奇，但進一步研究麥乃豪的履歷及經驗，覺得他是繼任下屆港督的一適當人選。

英外部遠東司長英根訪問北平時，可能已探測馬氏繼任港督的反應。

本港昨日的初步反響，對於英國選任一個職業外交家，表示快慰。市政局議員黃夢花說：一個政治家比之一個殖民地行政官員更傾向於政治改革的，他希望麥乃豪將有遠見，選擇港更迅速走向地方政府。其他市議員是保留他們的意見，張有興議員說：「當麥乃豪任港府政治顧問時，我已認識他，」但張氏對於外交家適合任港督問題，拒絕加以批評。

現年五十五歲麥乃豪，於一九五九年五月至一九六三年二月間任港府政治顧問，數年前任英駐西貢大使，現任駐丹麥大使。

五千餘低級公務員 將請求加薪百分廿

【本報訊】政府機關之五千多名文員，將於本月底呈請薪俸委員會，要求加薪百分之二十至廿五。

結果前日曾在一酒家舉行會議，由於生活費上漲，致目前入不敷支。

他們均屬低級文員，大部份所獲月薪爲三百六十元。而政府之工人亦獲月薪四〇五元及其它福利。

此外，大約有半數無資格享受廉租屋宇，但工人則可享受。

他們宣稱：與商界之文員比較，後者之薪金高約百分之廿五。約有一千名助理文員，月入由三百五十四元至六百五十元。

美華埠小姐李金燕 訪問中區永安公司

總經理郭琳弼設筵歡宴

【本報訊】一名儀態萬千，溫文有禮的全美國華埠小姐李金燕，昨午四時卅分，前往中區的永安百貨公司參觀訪問，由該公司董事兼總經理郭琳弼及董事陳樹鏘夫人親自接待及陪同參觀。

李金燕這次是偕同舊金山中華總商會，及全美李氏敦宗總公所組織之回國觀光團，參加中華民國雙十國慶盛典後，抵港作五天的親善訪問。

李金燕是今年二月二日參加全美華埠小姐在三藩市舉行的選美會，擊倒來自各埠的十七位小姐，而奪得冠軍。

她現年廿二歲，原籍中山，居於檀香山，去年畢業於夏威夷大學，現仍在該校繼續進修碩士學位。她的父親爲夏威夷市參議員。據她表示：極爲喜歡香港的景色，在港五天，將遊覽港九名勝，兩年前她曾獲得水仙花王后榮銜，此行她已是第三次到港，她訪問完畢後，即返回檀香山。

又永安公司董事兼總經理郭琳弼，昨晚在永安大廈頂樓永安食堂，設筵歡讌全美華埠小姐李金燕，被邀參加歡讌的嘉賓，除華埠小姐外，有何世禮將軍夫婦、陳樹鏘夫婦、李東海、潘民強夫婦、何勉君、李廣泉夫婦、李美鑾、伍樹榮、郭鋆、郭志安、朱祿等，席間觥籌交錯，賓主盡歡。

（上圖）永安公司董事兼總經理郭琳弼，昨日歡讌全美華埠小姐李金燕。

前排右起：何世禮將軍，陳樹鏘夫人，李東海，何世禮夫人。後排右起：郭琳弼，李金燕，何勉君，潘民強，李廣泉。

（下圖）華埠小姐李金燕在中區永安公司參觀女裝時服。

英皇家音樂學院 在港作實科考試

【本報訊】據英國文化協會透露：本年度英國皇家音樂學院香港區實科考試，仍在進行中，四位考試官仍留港主持一至八級考試，考生達四千八百七十五人之多，使香港保持爲三十七考區中人數衆多之第二位。各項文憑試已考竣，考生十四人，應考項目主要爲鋼琴、聲樂及器樂教師文憑等。

各音樂教師及高級考生與考試官之叙會，將於本月十四日下午七時三十分，在九龍尖沙咀星光行四樓英國文化協會舉行。該項叙會主要內容爲討論考試之各項技術問題。

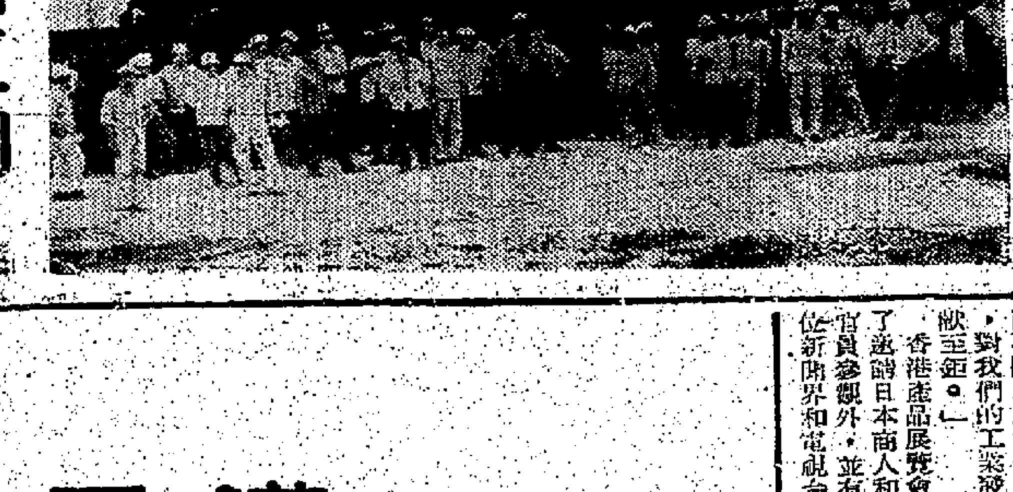
保護兒童會 選出下屆新幹事

【本報訊】香港保護兒童會昨日在大會堂舉行年會，並選舉下屆幹事。會議採取簡單方式進行，首先接納及教處主席的報告書，由司庫作財務報告，選舉下屆幹事並委任後，會議即告完成。

該會年會主席胡百全在會議中曾提出：日前有一對夫婦因藏毒觸犯刑法，被判入獄，他們的三名未成年兒女，應由社會福利署照顧，香港保護兒童會亦在可能範圍內，盡量協助他們。

香港保護兒童會將於本月廿七日在希爾頓酒店舉辦餐舞會以籌募經費，並由永安公司展出本年度巴黎及羅馬新裝。

該會下屆幹事：會長胡百全（連任），主席沈弼，副主席顧德（連任），義務司庫林秀樑（連任），義務秘書米格（連任），執行委員白國禮夫人、金保、陳普芬、夏利夫人、霍士傑夫人、赫臣夫人、紀斯定夫人、謝德之夫人、林植宣、利國偉、馬永燦夫人、岑才生。



海底隧道燒焊工人罷工，昨聚在地盤內聚集時情形。

海底隧道又鬧工潮 百餘燒銲工人 昨日停止工作

【本報訊】約一百三十名的紅磡海底隧道工程處燒焊部的燒焊工人，昨早十時半在紅磡工地內暫時停止開工。據說是抗議一名判頭不採用兩名原定要僱用的燒焊工人，及五名與資方商討解決上述事件的人代表的「工作證」被收回的事件。

據悉：這次發生停工抗議的事件，是由於該地盤燒焊部某判頭，日前透過工友的關係，要增僱兩名接焊工人，以幇忙趕工。但昨早約八時半，當此兩名燒焊工人到達工地報到時，卻有人表示無須增加工人幇忙，並分別給每人五角作爲車資，然後叫他們離去。

在場工人見狀，大表不滿，便派出五名工人代表與資方商討解決事件的辦法，不料五名工人代表的「工作證」，亦被人勒令放回，並叔叫到會計部支取薪金後離去。

事情演變到此地步，使惡化起來，該工地燒焊工人約一百三十名，經集會商討結果，在昨早十時三十分，決定暫時停止開工，至昨日收工爲止。他們表示將直到此事獲得解決才復工。

非外籍高級公務員投訴 住宿舍遭種族歧視 港府調查將有公佈

【本報訊】一名自外地應聘來港的非外籍政府高級公務員，日前投訴在半山梅道政府高級公務員宿舍遭受種族歧視，政府對此一次事件，日內將有所公佈。

可靠消息來源透露：官方已對此事調查近兩個多月，現已有足夠資料可就此事在日間作一公佈。

據悉：在本年七月下旬，有一名由星應聘來港任職的非外籍公務員向有關當局投訴，謂在半山梅道政府高級公務員宿舍遭人杯葛，憤然遷出。

該處爲政府高級公務員所住，一向外籍公務人員居住較多，非外籍人員遷入該處者爲數罕見。

政府接獲投訴後，即展開全面調查，而調查結果已告完成，將在日內有所公佈。

美華僑遊日台後 在港嘗大漢全筵

享譽世界之天恩公司籌組之華僑雙十遊東觀光團，經日本遊覽及回國參加雙十國慶典禮後，已於昨日由台抵港。該兩觀光團由中外人士組成，一行五十餘人，將於本月十七、十八兩日在大同酒家舉行兩天四度之大漢全筵，並聘請粵劇名伶歌星到場助慶。

天恩公司東主陳天恩，爲使在港舉辦之大漢全筵獲得盡善盡美，特於今日中午從美洲乘航機抵港主持，使團員有賓至如歸之感。

該公司先後在港爲各觀光團舉辦五次大漢全筵，深受各國團員讚許。

港產品在日展覽 香港時裝受歡迎

【本報訊】香港貿易發展局主席簡悅強議員最近因在日本籌備香港貨品展覽會及率領香港訪日貿易代表團在日本東京，大阪及名古屋舉辦一個香港時裝表演展覽會，和在會中對二百名前來參觀的日本政府官員和工商界人士發表談話，指出日本在目前是香港所有主要出口市場中「最有希望」的一個。

簡氏說：「日本是香港第四大市場，僅次於美國，英國和西德。根據日前香港對日本的出口貿易增長率來說，日本已成爲我們最有希望的主要市場。」

「我們在香港的人對於本港與日本的貿易關係特別重視。日本供應商不斷以原料供應香港，對我們的工業發展貢獻至鉅。」

香港產品展覽會，除了邀請日本商人和政府官員參觀外，並有六十位新聞界和電視台人員到場採訪，情況異常熱烈，展出成功。

全日最高潮的項目就是香港三十二家廠商出品的各項時裝，由日本一流的模特兒在東京新大谷酒店示範表演，贏得數百位嘉賓一致讚好。

到場參觀的日本買家多人，包括最大百貨公司的負責人在內，都認爲香港時裝的設計，可以和歐美最好的款式並駕齊驅。

簡悅強議員在東京逗留的一個星期內，將拜會日本外相愛知揆一、國務長官木村、及國際工商部長宮澤等官員。

一名緝私隊員 收茶錢十元 坐牢三個月

【本報訊】一名工商處的緝私隊隊員，爲貪十元茶錢，被警方揭發控兩項罪名，在維多利亞地方法院審訊，被告延聘大律師代表出庭答辯，法官認爲被告所涉及之罪名成立，且被告家庭環境困難，特從輕發落，判其入獄三月。

被告男子阮漢傑，廿四歲，工商處緝私隊員，被控兩罪：㈠本年七月九日，在九龍地區貪污收受陳國華十元。㈡同時同地，貪污向陳國華索取款項。

古臣檢察官主控。該案由康士法官主審，案情透露：案中原告陳國華及阮忠二人，同爲占士李發公司職員。本年七月九日中午十二時，前往油蔴地佐敦道德成瑞興貨倉提取貨物，係一批由港運往星加坡途中損壞被扣回頭之原子粒擴音器，工商處派出一緝私隊員到倉負責檢查，當阮忠離開往找起釘機開箱的時候，該緝私隊員即向陳國華說：「你的伙計有無對你講過的茶錢呀？」陳乃邀緝私隊員同到一暗角，給予十元茶錢，事後警方據報展開調查，乎以當發檢控。

元朗警署 週末開放

【本報訊】元朗警署將於本星期六舉行開放日，使新界居民對警務工作有更佳之認識，同時對警察維持法紀時所經常遭遇之困難，能加以體會。

國語電影明星丁佩小姐將於該日上午十時，在新界助理警務處長盧壽陪同下，主持開幕禮。

助理警務處長盧壽昨日宣佈是項消息時，公開邀請市民於開放日由上午十時至下午六時期間，遊臨元朗警署參觀。

天主教大專聯會 發表公開聲明

爭取中文成法定語文

【本報訊】香港天主教大專聯會爭取中文成爲法定語文行動委員會主席楊乘榮，昨日發表公開聲明，指出該會將盡力達成爭取中文成爲法定語文的目標。

該公開聲明稱：香港天主教大專聯會深信中文在香港是應該成爲其中之一種法定語文，並決定爲此信念而奮鬥，組織一「行動委員會」，繼續工作下去，直至我們全體公民的熱望實現爲止。

本委員會深切覺得在現階段期間，我們同學對這目標的意識，尚要提高，以準備未來的行動，因而決定運用各種不同方法，在同學指導上，作進一步的鼓吹，並與各同學及工人組織聯合起來，以實踐我們共同的目標。

葵涌戲院工廠地 兩幅定後天開投

【本報訊】兩幅位於新界葵涌，可建屋宇及戲院用途公地，及可建工業及貨倉用地公地，定後日上午十一時在荃灣雅麗珊郡主社區服務中心公開拍賣。歡迎各界屆時前往競投，價高者得。有關該兩幅公地面積用途及現定底價如後：

（一）新界葵涌市區地段第一八八號，面積約一萬九千四百八十平方呎，限作非工業用途，包括戲院一間，現定底價一百二十六萬元（平均每方尺爲六十五元），每年地稅二百二十四元，投得者規定限期二十六個月完成價值一百一十七萬元建築物。

（二）新界葵涌市區地段第一九三號，面積約計二萬五千平方尺，限作工業及貨倉用途，現定底價七十五萬元（平均每方尺爲三十元），每年地稅二百八十六元，投得者規定限期三十六個月完成價值七十五萬元之建築物。

上述兩幅公地，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計。

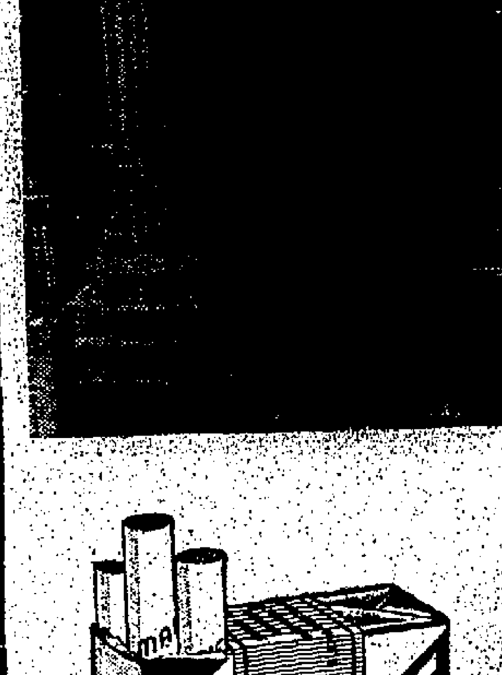
讀者續捐助 曾牛遺屬

本報昨日收到一千零五十元捐款，託本報轉交給遭中共殺害的流浮山農民曾牛三父子家屬。該筆捐款計爲：沙田自由人士慶祝國慶紀念會即席發起的捐助，共陸百元正。沙田大圍、白田、白石村自由人士捐助，三百伍十元正。先念捐助一百元正。

請曾牛家屬見報後，携同証件到本報會計處辦理具領手續。

又調景嶺難胞捐助曾牛家屬一千四百五十八元，捐款人名單如次：合發商店、全城士多各五十元，力生商店四十元，和興茶樓、丘鴻、方傑、駱賢、黃恩松、白沅冰、許錫球、劉澤霖、周源、林德明、曾偉民、陳寶齋、李彩棠各二十元，鄭祺十五元，孫漢光、黃文樞、劉源、梁枝榮、梁松記、胡洪、葉鏘、林國、榮記、佳光、郭薇、廖倫、葉劍鳴、鄭偉海、黎光宇、陳逸成、溫家麟、王文海、廖仕元、黃錦、李瑞、周威、林天瓊、林照豐、曹勝、梁本、謝莊、區雨民、譚高新、陳名駒、李壽根、袁國珍、大昌商店、王家坡商店、黃讓、黃啓榮、王征、陳紀、陳維、彭成、忠信商店、黎卓楠、陳會炭、黃恩俐、陳謙波、黃恩麟、蔡恒泉、陳姚滋、陳玖、周偉、蕭勳、孫文、周源炳、陳迪吾、趙德福、陳洪泰、羅廣田、梁李方、陳國寧、胡文燦、孫姑娘、曾太、朱桂市、余順、鍾溫垣、程鵬、鄭太、丘榮、蕭心人各十元，盛記、陳威、阮錫、無名氏、潘均照、陳太、羅擢記、良友、黃興、名偉、謝興、黃權珍、王家國、鄭思雄、黃明、陳耀安、梁華、余啓明、朱大鍾、張呂寶、林梧、鄭池、楊珉、黃啓發、馬滿、李傳武、賀必成、王東生、何若庸、劉太、馬若明、朱一、思謙、周振、楊卓、馮可權、石墨松、楊鏘、劉

從美國....到香港....



孖寶香烟
人人讚好
處處風行

美國 孖寶 香烟
烟質靚·烟味好·銷途廣·銷量高
總代理：陳漢深出入口商

尹氏宗親會通告

謹訂公曆十月十五日（農曆九月十六日）星期四下午六時假座九龍彌敦道五二五號華冠酒樓舉行第一屆會員大會暨改選第二屆會董會仰各宗親踴躍參加爲盼

鑽石玉器 珍珠 金飾
價格標明 保證貨真
大華金銀珠寶號
德輔道中三百號 電話：四四一四五二

半島遊覽企業有限公司
Tel K674083 K674086

台灣 日本 星馬泰

七天、九天及十二天觀光團$1,450
出發：十月廿四日、十一月十四、廿八日
12月十九、廿二、廿四日、卅一日
組聯團請早報名（歡迎自備入台証參加）
九天豪華遊覽團$2,850
出發：十一月七、廿一日、十二月廿、廿四日
十天豪華遊覽團$2,650
出發：十一月七、廿一日
十二月廿、廿四日。

本公司代理
台灣大廠各種針織布料
價格標準 交貨準期
籌備處：新鋒貿易有限公司
台灣台北市民權東路70之1號三樓
電話：五七四一二九
電報掛號：PPPANTS
現有各種台灣廠家針織存貨跳樓價錢便宜
歡迎本港廠家參考
代理處：新興疋頭公司
九龍荔枝角道777號
田氏大厦五樓
電話：K七九一二三四

雷里行前表示港督人選已定

蜂民被殺事情嚴重 衹有加强邊界巡邏

認爲尚未需要向北平提照會

【本報訊】「英國內政部及保守黨政府高級官員，現正考慮下屆港督的人選。人選大致已內定，並且在『不久』便可公佈。」英國外交及聯邦事務部次官雷里昨日在離港前作上述表示，但他拒絕透露該人選爲何人及確實的公佈日期。雷里對外間傳說英現任駐丹麥大使麥里浩將是本港下任總督之說，表示這是「一個十分『大胆』的猜測」。

他對中共當局層殺三名濟沙山蜂民事件，十分遺憾。他說：「這是一件十分嚴重的事情，但目前可以做的祇是加强邊界的巡邏而已。」

記者問他英國應否就此事對北平發出照會？雷氏答稱：「不需要，雖然這件事外是嚴重，但未達到那個地步。」他說：本港的皇家警察隊已加强在該區的巡邏，他們將有兩艘噴射快艇。現在已有一艘作廿四小時巡邏的七十呎長水警輪；和另一艘同樣大小的水警輪；在陸上有兩隊巡邏隊分班巡邏，而更有三架直昇機不時作空中觀察，這種戒備已是十分足夠的了。

對設立「寃情大使」的意見，雷氏表示，他自始到今，都極重視「寃情大使」的設立，「寃情大使」是一個英國的名稱，它應該被稱爲「行政專員」。他說：未來志民現在已有一個很好的開始，行政專員是否應該設立，要待將來才可決定。

他說：香港的行政及一切都十分良好，而政府及其官員是按着務使香港貿易繁榮的政策而行的。如香港的工商業不景，則不能生存下去！

雷氏又說：香港在貿易方面將面臨的困難，是損失英國的特惠稅，目前應做的是力求日本、美國及歐洲共同市場國家對本港貨品給予他們對其他國家所付出的同等利益。

他說，在他來港之前，在日本時他曾晉見日本副首相，在會談中，他曾請求日本政府能公平地對待本港。

市政局開會將可用中文

訂立嚴例撲滅貪污

不贊成立法局增設民選議員

對中文爲法定語文一事，雷氏謂：這是一件十分重要的事件，他對政府已設立一個由馮秉芬議員爲主席的研究委員會的消息，感到十分滿意，但他不知道「中文爲法定語文」這一詞語的涵義。

他說：中文在本港已用了數百年，不知何謂「法定」？但他表示市政局極可能在很快便會在會議席上採用「同時繙譯的方法」。他表示：港府對此事極爲同情，但市政局需要自己處理這件事情。

雷氏對兩名專上學生親自晉見他提及有關「中文」一事，表示甚爲關注，但對他們要求將香港的律法繙譯爲中文一事，則表示將有技術上的困難。

對貪污問題，雷氏承認貪污在本港是有的，正如亞洲其他地區一樣，但雷氏透露：本港政府將設立一新法案管制貪污，而該法案將相當嚴厲，有時將會涉及個人的權利的。他希望在該法案實施後，沒有人會因其太嚴厲而埋怨。

他表示他極不贊成在立法局內設有民選議員的提議。他對警方當街搜查嫌疑人的行動，表示贊同。他同時承認本港政府不是十全十美的，所以它極爲歡迎有建設性的抨擊。

雷氏於昨日下午四時五十分乘搭法航機飛往金邊。應柬埔寨政府邀請作官式訪問，港督戴麟趾爵士及輔政司羅樂民爵士曾親臨機場送行。

雷氏謂：在金邊訪問後，將繼續前往曼谷作官式訪問。他在金邊的行程未定，但他將會拜訪英聯邦國家駐該地的大使及美國駐金邊大使。他表示英國是擁護龍諾政府的，但絕不會軍事介入柬埔寨的戰亂中。

雷氏昨晨曾往灣仔區訪問，他在街頭漫步，並由灣仔民政主任關佩英作傳譯與居民閒談。他在大衆炮仗店內觀看元寶臘燭時，該店東主曾向他呈遞一封有關灣仔反貪污組織成爲獨立機構，由總督直接指揮的請願書。雷氏最後更進入北帝古廟參拜。

這位曾被目爲香港之友之英國外交部次官，前日對於本港各界人士之若干改革希望，大澆冷水。

據英文報謂：雷里曾對市政局議員願成近爭論甚烈之職工會註册法修訂案稿，未見有何理由須再加考慮。

他謂：昨曾與市政局議員討論修正案之技術觀點，就他所聞，並不以爲有何須重加考慮之處。

雷里推翻立法局設民選議員之希望，謂此係英倫當局之觀點，因香港環境特殊。

雷里亦不贊成警務處之反貪污組織成爲獨立機構，由總督直接指揮。

雷里透露：授予警察力之反貪污法，可能不久即成爲法律。

（上）港督戴麟趾爵士與英外交部次官雷里夫婦在機場話別。（下）雷里夫婦昨晨巡遊灣仔，在北帝古廟內焚香參拜。

洛克道一宗慘案

小童被扼頸 少婦突墮樓

【本報訊】一名嗜賭如命的少婦，昨午返娘家借款不遂，並與其母發生口角，並由其母手中搶回年僅歲餘的幼子，繼後其幼子被人用力扼頸，屋中人見狀，紛紛上前搶回小兒，並向警指實。此時一少婦突由四樓墮下，幸跌至二樓時，爲晾衫架所阻，致腰部受傷，被送往醫院急救。

傷者姓杜，二十四歲，結婚六年，有兩子：長子三歲餘，次子一歲許。寄居於母家，夫爲理髮匠，同居於九龍。

據說傷者平素性嗜好賭，但每賭皆北，夫妻經常因此而口角。前日，傷者又因賭輸一度與丈夫口角。

傷者昨午二時許，由九龍家中到港島洛克道娘家，要求其母借錢被拒，並遭責備，傷者聞言，迅即由其母手中搶回其子。繼後，有人發現其子被人用力緊扼咽喉部，屋中各人見狀大驚，急忙合力將小童搶回。

此時突有一少婦攀越窗檻，由四樓跳下，幸至二樓時，爲晾衣架所阻，幸未當場跌死。不久警方據報到場，由消防員將她救下送院急救。據說傷者腰部已折斷，現正留院急救中。而警方現時正在對該宗事件進行調查。

公事上使用中文研究委會

委員五至七名

港府將在週內公佈名單

【本報訊】據接近官方的靈通消息透露：港府在本週內公佈「在公事上使用中文研究委員會」的委員名單，而委員數目估計爲五名至七名左右。

該委員會主席馮秉芬昨日稱：他仍未知道該研究委員會的委員有那些人，但他表示極希望此等委員皆爲具有代表性的人物，如律師、商人、學者，社會工作人員及學生等。

他並表示：極需要社會人士向他提供一些有建設性的提議，以便他進行這項艱巨的工作。他說：這件工作的責任異常重大。

他反對一些「爭文運動」領袖抨擊政府成立此研究委員會乃是一種「拖延」政策的說法。他說：「如要成功地做完一件事，是極需要相當時間的。」

在菲肆虐之颶風鐘茵

可能威脅本港

今日稍後時間將曾懸掛風球

【本報訊】強大颶風「鐘茵」昨晚午夜在橫掃馬尼刺後，今晨已進入南中國海，並且以時速十二海哩向西北偏西移動，由於該颶風可能會與東北季候風會合，今日稍後時間本港可能會懸掛風球。外電報導，當該颶風經過呂宋中部及南部時，曾造成十二人死亡及失蹤。

根據天文台昨晚十時卅分所發出的報告稱：如該颶風按現時途徑移動，將橫過南中國海，直吹海南島，但該颶風可能會轉向較北途徑，即將會在本港附近進入中國大陸。預料該颶風將在本星期五最接近本港。在接近該颶風中心强風時速逾三百哩。雖然該颶風中心離本港尙遠，但當它與東北季候風會合後，將可能使本港風力變爲强勁，本港在今日稍後時間可能懸掛風球。

據天文台昨晚七時十一分發出警告稱：在昨晚七時，颶風鐘茵正集結在菲律賓呂宋島，在東經一二二點六度，北緯十三點九度附近，即在本港之東南大約七百哩，以時速十海哩向西北偏西移動，直吹向南中國海東部。

交通處九龍牌照分處

將設威非路兵營舊址

【本報訊】尖沙咀威菲路兵房一間軍曹兵房建築物，不久將改建爲交通處一間新牌照換領辦事處，以方便九龍居民。

該處約四萬元之若干改革及補葺工程，將於下月動工，需時約三至四個月完成。

交通處發言人昨日稱：該新辦事處，將可紓和港島林士街辦事處之擠迫情形不少。

廣東道小火

【本報訊】九龍旺角廣東道，昨日下午發生一場火警，燒毀了部分傢俬雜物。無人受傷。

據悉：昨日下午四時許，旺角廣東道一零九六號發生一宗小火，上址是由一名姓羅男子分租給五伙人，有一女住客姓梁，年約卅餘歲，有一子一女，昨日事發前她抱着兒子入厨房煮飯，其後，火水爐翻倒，瞬即着火焚燒，她抱着兒子急忙入房拖走其女兒，火勢繼續蔓延，火舌由厨房伸入屋內，近厨房的兩間房被波及，其他幾間房在救火時亦遭受水漬。

消防員在現場灌救數分鐘後，把火勢撲滅，屋內部份物件被焚毀，無人受傷。

開風扇觸電

兩人慘死

【本報訊】荃灣下葵涌村一名工人，昨日擬將電風扇插蘇插入插頭座時，不愼遭電殛斃，另一工人見狀上前欲加救援，也被殛斃，造成兩人死亡的意外慘劇。

據悉：昨日下午四時許，下葵涌鄉地下一街六號，一名四十歲工人準備將電風扇的插蘇插進一間正在裝修中的房子之一個插頭座時，突然觸電，渾身發黑，另一年約廿五歲的工人見狀，上前加以援手，準備將傷者拖離，不料也遭電殛，後二傷者均被送往戴麟趾夫人診所救治，但抵港時斃被証實斃命。警方表示他們身上並無其他可疑跡象。

港九三宗搶劫

損失逾三萬元

警員鳴槍追賊但未命中

匪徒扮神經佬搶掠金飾

【本報訊】港九昨日發生三宗搶劫案，共失去金飾及財物等共三萬餘元。其中一宗，警員曾在上環鳴槍追賊。

第一宗發生於港島文咸東街與急庇利街交界處，昨晨有一名警員鳴槍追捕攔途截劫並傷害事主之匪徒，但未有人被槍擊中，劫匪亦逃去無踪。

至於事主除被劫去現款及水筆等總值百餘元外，面部並爲匪徒以利刀割傷，後被送院醫治。

事發後大批警探聞報到場一帶展開調查，終在附近一綫球檔門板上檢回一粒彈頭，帶返警署存案。

事發於昨晨七時四十五分左右，當時一名邢姓男子，正途經急庇利街三號附近一間銀行的門外時，突有三名年約廿餘歲青年攔途，其中一人手持利刀，向事主指嚇，另一則下手將其身上現款四十元及水筆一對掠去，事主不甘損失，乃與匪糾纏，掙扎中爲匪徒以利刀割傷面部，事主痛極大呼。

此時，適有一輛警方巡邏車巡經該處，車上警員聞訊，急下車追捕，三名刧匪眼見警員到場，急分頭逃逸。一名二劃警目追近時，曾喝令匪徒止步，惟該名刧匪置若罔聞，警員乃鳴槍一響示警，惟無人被擊中，而匪徒則乘隙逃去無踪。

事發後，大批警探馳至現場展開調查，但並未被發現匪徒踪影，經調查後，終在該處附近利興綫球檔門板上，發現有彈孔一個，並檢回子彈頭。

據悉：爲匪徒截刧及割傷面部的事主名邢益賞，卅四歲，爲南洋餅乾僑，住上址十六號至大德廈某樓。服務於友聯銀行。

第二宗發生於九龍深水埗：一名獨行賊，手持菜刀，昨日下午闖入一間金舖，刧走金器兩盆半，約值三萬元，隨即逃逸無踪。

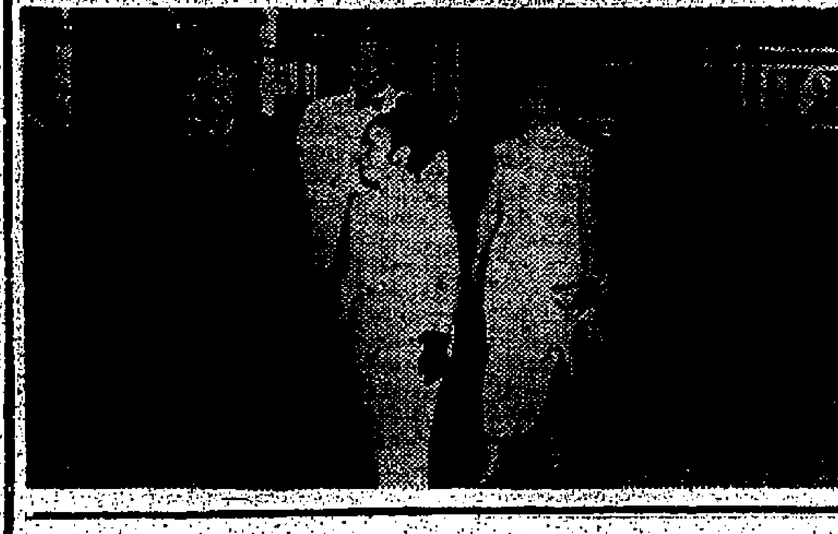
據悉：昨日下午二時許，一名男子，年約卅歲，穿灰夏恤，黑西褲，一手持藍色旅行袋，一手持菜刀，在九龍深水埗北河街萬成金行附近手舞足蹈，喃喃自語，途人見狀，均紛紛走避，以爲他是神經不正常，突然間，他闖進萬成金行，喝令老闆胡周有及其一子一女走入內，他隨即便以菜刀砍破飾櫃，伸手把兩盆半金器，放進旅行袋內，這些金器，大部份是金鈪、金鍊及珠頸鍊等，件數雖不多，但極重，共有一百兩五分九錢二，約值三萬元，該名男子得手後，衝出店外，由北河街轉出汝洲街便失去其踪跡。

該金行是一間家庭式商店的，老闆胡周有，五十歲，有二子一女，夫天保，長子胡天明，卅歲；三子佩芳，二十歲；當事發時，長子出去了，胡周有與兩子女在店內看舖面，一邊是放置飾櫃，另一邊是放置櫃檯，招待顧客的。

過次該行被刧約三萬元的金器，但該行已購有保險。

第三宗發生於昨日下午六時許，地點在九龍窩山道六十二號×樓永美髮品廠，當時所有工人已下班，總務李永題預備出門下樓，本來他想乘搭「B」號電梯下樓，突然間有三名飛仔，年約十八至廿歲，一人以尖刀威脅，另二人則指着他的頸部，並進行搜身，搶去袋中五元，該三名飛仔以黑膠布貼着事主的眼睛，事主極力反抗，飛仔搶去事主面部及肩部，以刀割傷事主面部，事主血流披面，並大叫救命，三飛仔唯恐事敗，便由樓梯逃走，事主負傷往報案。

據悉曾一度昏厥，昨晚仍繼續在急救中，電梯前仍遺有血跡斑斑。



香港中國婦女會昨晚在皇后戲院義映「龍夫人」一片籌募福利經費。圖爲籌委會主席梁紹榮夫人、任懷夫人陪同李比爵士及羅樂民爵士進場。

中國婦女會義映

田輔政司按察司主禮

【本報訊】香港中國婦女會爲籌募福利經費，昨晚九時半在皇后戲院義映電影朝代公司新片「龍夫人」籌欵，由輔政司羅樂民爵士、按察司李比爵士及丘雲大會主禮人。

義映前首先舉行酒會，款待嘉賓，參加義映者有羅樂民爵士夫婦、李比爵士夫婦、羅弼時夫婦、簡悅強夫婦、徐家祥夫婦、理基議員夫婦、馮秉芬議員、黎鐵瑤議員、鍾嘉芬夫婦、麥敦夫婦、樂品淳夫婦、高顯德爵士夫婦、周錫年議員、王澤森議員、羅桂祥議員、區啟榮夫婦、畢幸夫婦、李樹培醫生、其根及電影朝代公司製片、編導及男女主角唐慶、周萱、曾宏等。

義映籌款大會主席爲陳維信夫人，副主席丘佐榮夫人、任懷夫人、梁紹榮夫人、陳維信夫人、陳鳳儀夫人、胡兆熾夫人、陳曾芬夫人、何尭夫人、馮秉芬夫人、張瑛鄉夫人、陳玉麟夫人、李賢夫人、周忠鑑夫人、文洪磯夫人、黃浦松夫人、李大偉夫人、李作權夫人、吳文政夫人、林百欣夫人、林勇仁夫人、李作忠夫人、馮鎬夫人、黃培麗小姐等，以及各委員等，均在場親自招待。

·全院請晤，收殮至爲美濟。

桂華山夫人今出殯

【本報訊】香港工商銀行董事長、海外信託銀行副董事長、關居酒店董事、華僑地產公司董事總經理桂華山之夫人李惠齡女士，於本月十二日凌晨在法國醫院逝世。李女士早年畢業於北京協和醫科大學，在菲律賓行醫濟世逾廿年，對貧苦人家一律免收診費，尤爲活人無算。李女士乃前名醫李學良西醫之胞妹，難能可貴。她在港曾任保良局總理，熱心慈善事業，保赤安良，在家相夫教子，而今已逾古稀之年，溘然長逝，可謂福壽全歸。遺體移香港殯儀館，今日下午三時舉殯，安葬基督教墳場。

澳海面發現屍

疑是由共區漂來

【本報訊】前日下午三時許，澳門新口岸海面附近長命橋，發現一具面目糢糊的屍，屍已腫脹異臭，鼻部已甩掉，眼唇腫脹，面目糢糊，身着黑色恤衫，下着藍色長西褲，身上無任何証件，身世不明，年約五十餘歲。屍體來歷不明，懷疑是在大陸被殺害之人，屍體漂流至澳門。

福榮街大火

膠鞋廠被焚

波及鄰近車廠機器廠

【本報訊】深水埗福榮街一間膠鞋廠，昨晚十一時許，發生三級大火，焚燒四十餘分鐘後，被消防員及時撲滅，但該鞋廠已付諸一炬，其鄰近若干汽車廠及機器廠亦受波及，甚受損失，幸無人受傷，起火原因，刻下正在調查中。

這三級大火於昨晚十一時，在深水埗福榮街一百八十七號光明膠鞋廠內發生。當時該廠工人已放工離去，於發生火星時，由於廠內膠鞋原料易於着火，故此迅即火勢極爲猛烈。

警方及消防事務處於接報之後，立刻趕到現場灌救，至十一時四十一分左右即將火勢控制。由於起火時，火勢一度非常猛烈，而其毗鄰各建築物，俱爲單層臨時建築，多爲汽車修理廠及機器廠之類，此在起火後，其隣近一八五號靠强汽車修理廠，南星車房及一八一號精華機器廠，俱受波及，而致受損失。

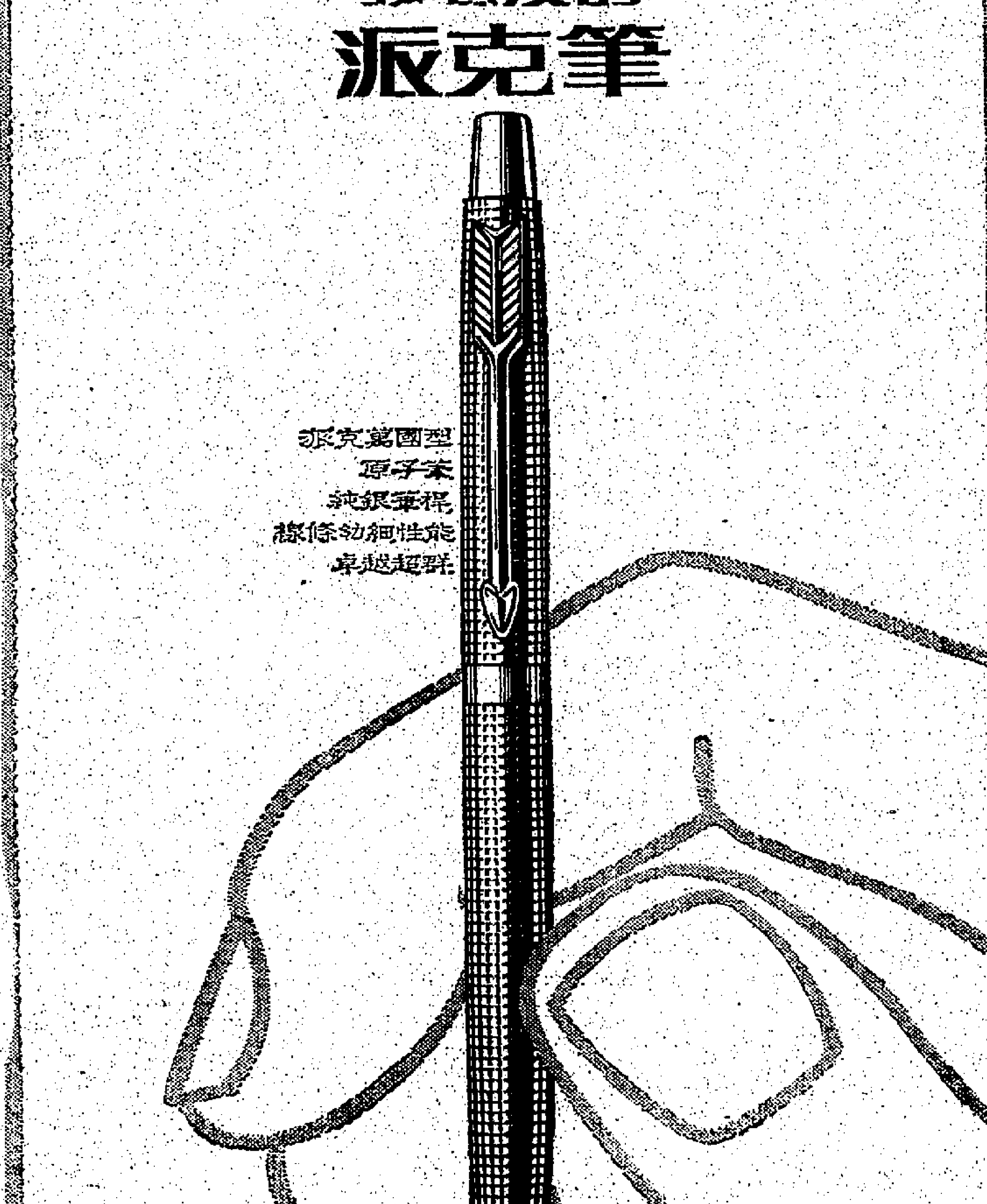
於該宗三級大火被撲滅後，消防員及警方進入現場調查，並協助事主調查損失，至於起火原因，目前仍在調查中。

香港仔海面 小童墮海溺斃

【本報訊】一名年約十六歲男童，昨晚九時許，在香港仔乘小輪往鴨脷洲途中墮海，爲人發覺後報警，警員及蛙人聞訊馳抵現場附近一帶，用探照燈搜索，結果該男童被撈起，於送院途中證實死亡。

要不是有人送來一小包禮物我幾乎完全忘記了曾有過那麼一回事
我漠然地打開小包見到一張附來的便條：「上次我還沒有機會向你道謝你已匆匆離去你送回給我那個被遺失的公事包內存有許多重要文件我不知該怎樣答謝你的好意請收下這件小小禮物聊表我衷誠的感謝」
我再打開那個禮盒裡面是一支名貴非常的純銀原子筆

我心愛的
派克筆



PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克(香港)經銷有限公司
大廈102室　陳列室暨修理部：同上址

鴨都拿七号
煙身特大·香醇耐吸
總代理：惠明洋行

寄大陸平郵包裹 明日起恢復服務

最重不能超過二十二磅

【本報訊】本港寄往大陸平郵包裹，將自明日起恢復業務。郵政司昨日表示：以上包裹只限於不受保的普通郵包。寄往大陸郵包，與寄往海外其他國家普通郵包的一般條件相同，每個郵包重量限爲二十二磅。

各類包裹郵費如下：

兩磅以下 三元　七磅以下 五元

十一磅以下 七元　廿二磅以下 十三元

禁止寄入大陸貨物包括：

(一)各類武器、彈藥及爆炸品。

(二)中共貨幣、中共貨幣票據及證券。

(三)麻醉藥品、鴉片、嗎啡、海洛英、可卡因（高根）等毒品吸食毒品用具，以及烈性毒藥等。

(四)無正式牌號及包裝之藥品。

(五)已攝影而未經沖洗之底片及膠卷。

(六)對政治經濟文化道德有害之印刷品、手稿、筆記、絡板、紙板、底片、留聲機、唱片、電影片、已錄音之錄音帶等。

(七)無線電收發報機。

下列物品受限制：電燈泡、植物及種籽、高頻率的電器儀器、擴音機、冷氣器等。

中共爪牙窮兇極惡 恫嚇曾牛女兒 揚言殺死全家

【本報訊】流浮山鄉民曾牛三父子被中共強行擄回大陸殘殺後，曾氏遺屬在痛失夫父之餘，目前曾牛女兒接獲恐嚇電話，對方聲言要殺死他們全家。

據悉：本月九日下午曾牛的女兒接到一個電話，電話筒裏傳來一個神秘男子的聲音，對方用含有恐嚇性的語氣，說要殺死他們全家人。曾牛女兒即自行收線，她立即將事告知母親，稍後，遂向警方投訴。

港府發言人昨晨答覆本報記者詢問時指出：曾牛之女於十月九日前往流浮山警署向當值之警長投訴：她曾接獲一個匿名電話，詢她前往流浮山警署查詢是否有一名中共民兵被捕，當時當值之警察告以在十月九日及十日期內，流浮山警方並未捕獲中共民兵。曾女並向警方追問何時安排其家人搬遷？當值人員答以有關方面對該問題已密切注意，同時並照允警方巡邏隊將經常至其家中視察。

關於曾牛三父子被中共民兵殺害後，港府日前曾向中共提出強硬抗議，但迄昨日爲止，港府仍未獲中共答覆。

三院慈善遊藝會 門劵明日起發售

國泰紅星担綱演出

【本報訊】國泰機構爲響應東華三院百週年紀念，將於本月廿一日下午八時，在香港大會堂音樂廳舉行慈善遊藝晚會，由國泰紅星數十名担綱演出，節目精彩，全部收入撥充三院建設費用。

國泰紅星孟莉，將表演「一千零一夜」艷舞，此種艷舞爲埃及肚皮舞之一種，乃孟莉小姐最拿手好戲。邵卡佛有限公司供應最新秋裝，由國泰紅星担任模特兒，其中並有非常特式之晚衣表演。

大會節目由二十名紅星主持抽獎，並由四十名男女明星大合唱，全部女星均穿由專家縫製之雍容華貴、艷麗奪目的小鳳仙裝。其餘有國泰紅星李鳳聞、孫濤、孟莉、徐芬、陳榮、陳伊玲、莉令歌唱流行歌曲，宜玲、樂多有、賀莉莉、魏鸞姬、鄭丹妮、黃莉萍、林莉莉、李薇、魏家鳴表演現代舞「浪子之歌」，同時，一個大型趣劇，亦將由卅一位明星担任演出。

是晚入場劵，定明日開始在大會堂票房及香港普仁街東華三院總辦事處，港九通利琴行發售，票價分十元、廿元、卅元、五十元、一百元等五種。入場劵根可作抽獎用，頭獎聲寶牌超特級全能自動洗衣機，二獎雷自牌雪櫃，三獎石油氣爐，四獎電暖爐，五獎咖啡壺，全部由三院董事局捐贈。屆時恭請麥道軻民政司夫人即場主持抽獎及頒獎。如欲及早預訂入場劵者，可致電話H四三三二一一東華三院總辦事處訂座。

圖爲「浪子之歌」預排時情形

械劫滙豐分行案 第四被告獲釋 餘兩人押候判

【本報訊】被控持械劫土瓜灣滙豐銀行分行款項十二萬餘元之三名被告男子，昨在高院刑庭審訊，控方證供完畢，辯護大律師即向庭指出，謂第四被告無須答辯，法官亦認爲控方未有足夠證供指證第四被告梁世全，乃即引導陪審員裁定第四被告罪名不成立，並判其無罪，當庭釋放。至第一及第三被告則向庭表示，將不作任何自辯，於是分別由主控檢察官及辯護大律師向陪審員作結案陳詞，最後法官隨將案押候明晨（星期四）始綜述案情，引導陪審員判案。

案中被告男子原共四名，計：㊀麥富，四十七歲，住乘安街二號五樓；㊁劉國興，又名劉東，又名劉經元，四十二歲，住李鄭屋村第十一座二樓；㊂林生，四十二歲，住深水埗山新區第六十六座十樓九○○九室；㊃梁世全，卅四歲，住旋祥街七號D閣樓。同被控於本年三月十六日持械劫去土瓜灣炮仗街一四二號滙豐銀行分行張新保款項十二萬五千二百六十元；另控首被告於本年四月十日在乘安街二號五樓住所非法藏有：（甲）點三八口徑左輪手槍一枝及彈弓刀一把，（乙）子彈十四顆。各被告俱由韋文南大律師代辯，否認控罪。（按次被告已於開審時因控方不予提供支持，官判無罪獲釋，昨日祇第一、三及第四被告受審）。高級檢察官王見秋主控，案由高院副按察司史百勤勳爵，陪審員團由五男二女組成。

德航空中小姐及腿上的米達表。

德航空姐 腿上帶米達表 測計行步里數

【本報訊】據德航透露：空中小姐在飛行中路，工作吃重，腳不停步。根據德航空中小姐經驗統計，從德國飛往美國的五三三英里的飛行中，空中小姐在準備及派送飲食，傳遞書報雜誌，以及招呼搭客中，每人總共走了一萬五千三百六十五步，等於八英里。

蕊路薇在德航担任空中小姐逾十年，她說：「我飛行了一千五百萬哩，計在空中步行了將近二百五十萬英里，足夠來回月球五次。空中小姐工作有趣，但相當辛苦。」她估計在機上所走過的每一步是很值得的。

三院今午舉行 秋祭文武二帝

由鄧肇堅爵士主祭

【本報訊】東華三院百週年紀念祀文武二帝秋祭典禮，定今日中午十二時半，在香港荷里活道文武廟舉行，由三院永遠顧問鄧肇堅爵士主祭，並邀請各機關首長、兩局議員、中西嘉賓蒞臨觀禮。

據悉：荷里活道文武廟，宏敞莊嚴，爲港九諸廟之冠，其建成日期，已無可稽考，惟根據廟內鑄有銅鐘乙座，日期爲清道光廿七年，距今已一二三年，因此推測該廟約在一八四二年，香港開埠前後所建，後於道光三十年及光緒二十年，曾兩次重修。

該廟自一九五七年將廟祝之制度取銷，由三院直轄管理，凡善信參神，隨意樂助香油，至於祭祀之舉，則由三院總理邀請民政司及政府機關首長、殷商賢達，每年舉行隆重秋祭。三院一年一度之秋祭典禮，乃爲本港社會祈福消災，採用古禮祭典，主祭及陪祭者均衣長袍馬掛，莊嚴隆重，歷爲中西人士所重視。

馮氏宗親會 舉行祭祖

【本報訊】香港馮氏宗親會前日下午在禮頓道會所虔備金豬酒醴祭品，舉行秋祭祖先紀念堂，由會長馮源仲主祭，理事長、監事長、副理監事長文駒、仁強、馮洵、可達、總務元俊，理監事馮錫、馮樹、馮川、炎齊、庭祺、國輝、馮揚榮貞、馮榮森、區才坤、馮超、炳基、兆波、馮生、國祥、瑞、漢、振銘、文光、文顯、馮全、會員宗親等數百人陪祭，禮成後，頒發胙肉，三時至八時舉行敘餐。

國際潮菜 應時佳饌 大受歡迎

近來，對飲食有研究的士女，都特別喜歡到以正宗潮菜而馳譽一時的國際酒店大奚廳，嘗應時佳饌，使該奚廳的氣氛更爲熱鬧歡樂。據說：該奚廳應時佳饌大受歡迎的原因，是選料特別上乘，烹調手法、氣派與衆不同，恰到妙處，有許多應時名菜，在普通酒樓不易嘗到，且具補身益體功效，加上大酒店的豪華服務態度，故在同樣價格而享受特別美好的情況下，賓客咸皆樂意光顧。

碧莎別墅 分座出售

碧莎別墅位於九龍小清水灣美麗風景區，鄰近邵氏片場。據立信置業公司稱：該處巴士直達，交通方便，全面積佔地十萬餘方呎，由甘銘則師設計，興築歐式獨立華麗別墅二十座，每座兩層，附有私家花園草坪四千餘方呎，并有獨立上落車房，內部設備如廚具、地板、門、窗等，均屬第一流材料，廳房四正、寬敞舒適，兩面朝海，其中三座即可入伙，尚有十二座在趕建中，可於明年初完成，定價由二十七萬元起，誠近郊最理想之花園別墅。洽購處：立信置業有限公司，香港德輔道中七十六號，電話四四二三三四、四四四八六四。

時代批評 出版

「時代批評」第三十一卷第七八期，已於雙十節出版。本期社論題爲「慶祝雙十節要發揚辛亥革命精神」。本期文章集中於辛亥革命，有以下各篇：梁寒操的「第六十年雙十節書懷」，陳克文「辛亥革命與現代化運動」，宋寂的「中國災劫五十九年」，田光的「紀念武昌起義必須重振精神」，李毅的「武昌是革命聖地」。關於釣魚台島問題，則有以下兩篇：自了的「釣魚台島的爭議」和劉本炎的「釣魚台島究竟是甚麼樣子？」各大書店報攤均有代售。

中大榮譽博士學位 頒予四位知名人士

【本報訊】香港中文大學將於後日舉行頒授榮譽學位及各科學位典禮，屆時將以榮譽法學博士學位頒予下列四位知名人士：高登議員、李政道教授、李卓敏教授、貝聿銘先生，以表彰其在學術上之成就及對中文大學之特殊貢獻。

雅集

詩書琴棋雅集，爲本港南北文化藝術界知名人士所組織，本年秋季大雅集，昨在英京酒家全座舉行，參與盛會者逾千餘衆。

是日下午三時雅集開始，主席團：趙聿修、高福申、徐季良、關佩英、邱正而、周有、甄球、李東海、馮仁宇、吳多泰、蔡念因、何耀光、尹致中、梁淑珍、黃旦雲、鄭偉西等，嘉賓紛紛蒞止。詩部由陳荊鴻、許菊初主持；畫部由吳公虎、張留石主理；琴部司徒文福担綱；粵曲及京曲組，分別由關佩英、尹致中主政；棋部由高智、何錦添負責；燈謎部由黃翠明、黃嗣拔主理；自由遣興，全場充滿歡樂氣氛，八時聯會。

席間，大會主席趙聿修致詞，繼請中文大學校長李卓敏博士致詞，尹致中主席演說，最後總幹事馮仁宇致謝詞，情緒熱烈歡洽。

獅子山雅集於雙十節日晚上八時，在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行慶祝，首由甄文亮致詞，暨五十九年國慶，萬衆同歡，繼而齊起立，共進一觴，舉杯畢，甄氏並口占七律詩一章，潘蝶飛亦於席間賦詩，即席揮毫書畫家有：陳年伯、黃思潛、林瑞初、陶雲、徐達之、程觀俊等多人。出席者唐碧川、詹勵、陳逸夫、宋郁文、蔡念因、鄭春遜、張紉詩、陳荊鴻夫婦、劉少旋、王偉立、黎啓昌、李永強、吳公虎、甄文亮夫婦、陳荣、劉乘衡、陳年柏、江忠、邱瑞發、梁鳳、潘敏、鄭翠海、余世鵬、林瑞初、番昭竈、文國賢、陳藝氣、陶霎、關白玲、曹鑑蘇、黃瑞怡、崇靖、鍾嘯宇、黃蘇順、程歡雲等。

銅鑼灣今晚 局部停水

【本報訊】銅鑼灣部份樓宇，由今晚十時起暫停供水八小時。此乃便利水務局人員在琉璃街接駁水喉。受影響的地區，包括：電氣道十三至八十一號、興發街之十八至五十六號、琉璃街一A至一B、B、清風街二A至二B號，和維多利亞公園游泳池。同時，黃大仙若干樓宇，由明日上午六時起，也暫停供水。受影響的地區，包括彩虹道、爵祿街、景福街等一帶住戶。

荃灣青山沙田銳意發展 將成工業城市 可容百萬人口

【本報訊】「將荃灣、青山及沙田三地發展成爲設備完善的工業城市後，將可容納一百萬人口。工務局現正不斷進行於三城市的內部基本建設工程，相信必可滿足本港日增的人口及工業需求。」新界民政司陸鼎堂昨在荃灣扶輪社午餐例會席上，就「充滿發展機會的新界」爲題，發表上述談話。

陸氏稱：「由於市區人口過分擠迫的壓力日增，加上交通系統日益改善，大多數人已漸漸認識到必須在新界地區才可以找到發展居住及工業用地。目前荃灣及葵涌已發展成爲一重要的工業城市，人口已接近三十萬，同時政府已計劃把青山及沙田發展成爲工業城市。」

「此外，元朗、石湖墟、大埔及長洲等地，亦將相繼發展，因爲很多較偏僻村落的居民，正不斷的需求城市住宅，惟這些發展，必須輔以適當的道路及改善火車交通。」

陸氏特別指出：由於新界正在不斷的變遷，老一輩的新界居民，往往都未能適應其嚴重改變，但受過教育的年青人，却能夠在商業、工業或海外覓得理想的出路。現時全新界區人口約爲五十五萬，其中過半居住在荃灣及葵涌，所有新界區勞動工作者，有百分之三十九係在工業界工作，祇有百分之十三左右是從事漁農業的，但一九六八年，新界漁農業的出產價值總達三億元，仍然是本港一項重要的經濟因素。

陸氏又提及政府已準備在西貢半島與建一連串的巨型水壩，但他堅稱他希望此計劃的實施，將不會損及該地區的天然景色。

最後他列舉出新界區最新的發展項目，包括有青衣島的中華電力公司新發電站及該島上將會有四個主要石油站和石油提煉廠，葵涌將興建有三個貨櫃碼頭，將軍澳的拆船設備，清水灣道的電影廠以及沙田的中文大學和鐵路修理廠。

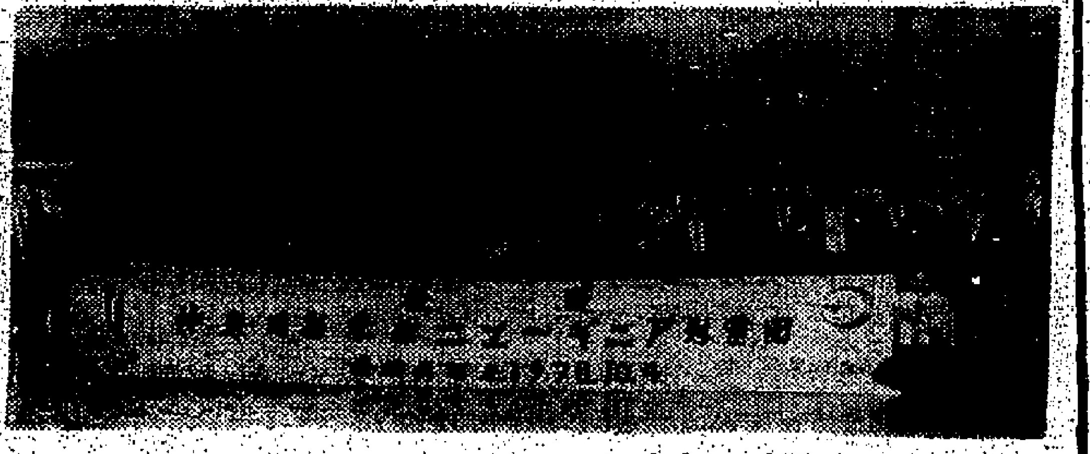
昨午扶輪社的午餐例會，主題係「青年活動週」，特別邀請本港各青年活動團體的代表出席，情況頗爲熱鬧。

「雷音」月刊 十九期出版

佛教青年協會「雷音」月刊第十九期已出版，非賣品，歡迎函索。該會乃由中大、港大之青年學生組織者，旨在針對處於飄風驟雨下之一般青年，推介滿含進取精神之大乘佛教思想。是期特稿「寫在佛教音樂晚會之後」。

日慰靈團抵港遊覽 由康福旅運社安排

【本報訊】日本西鐵航空組成之「神奈川縣慰靈團」一行廿七人，乘日航班機抵港，下榻美麗華酒店，遊覽港九秩序由康福旅運社安排。該旅運社主辦之「日本九州紅葉觀光團」，定下月七日，由其總經理陪同出發，本月廿七日截止報名。該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二室，九龍尖沙咀碼頭星光行九○九室，電話H二二五六八、二三三四七九、K六七七四九一、六七七六六八，歡迎洽詢。



圖爲日本神奈川縣慰靈團抵港時攝

葵盛邨附近 建分科診所

【本報訊】一間新分科診所，將在發展迅速之葵灣及葵涌區興建，以便爲該處三十萬居民供應更完備之醫療服務。該診所將位於葵盛邨西南面較低處，其工程則分兩期進行。

第一期將興建樓宇兩幢，佔地共約四萬一千四百方呎，其中一幢爲四層高，內有一間標準市區診所，包括普通門診設備並有產牀二十四張之留產所一間，以及職員宿舍。另一幢爲兩層高者則分設有胸肺診所及胸肺X光部。

第一期工程所需之費用，由香港賽馬會捐出三百萬元作爲開支。預料該分科診所之第一期工程，將在今年十二月開始進行，明年十一月完竣。

禿靈生髮精大顯威風 光頭髮脫有專藥治療

植髮專家受打擊敗銷來港執業

禿靈係由德國著名醫生柏嘉理溜博士經過五年時間研究方製成藥劑，每一滴藥液都是從德國森林中有價值之植物提煉出來，其有效成份，對於毛髮皮膚細胞復生，使毛髮生長迅速，除去頭皮屑，且能止痕、刺激皮膚新陳代謝，令皮下細胞自然組織，使全毛髮復生，此種植物更有益防止脫髮及維他命，對於毛髮細胞起了極大作用，使髮根固。

脫髮之禿，頭髮更迅速生長，并去頭皮、止頭癢及爽髮作用，氣味芬芳，女士們採用亦有同樣功效。「實證已證明香港有移植頭髮專家立足之地，主要原因係禿靈「禿靈」的生髮藥進入本港市場中，不知有多少髮患者，用禿靈治此症者，「他們的『光頭』」煥然生髮，植髮專家公開表示：GHEB STREP KURBO HI NGTH HAIR TONIC「禿靈」生髮精才是他的真正敵人，很多用家不約而同地表示，他們的頭髮雖然已脫至光禿，一根髮也沒有，自採用「禿靈」後，僅二個月時光，使得生長出來之頭髮，已回復昔日的儀容。生髮快捷程度，令使用者感到驚奇。禿靈生髮香港總代理金剛丹尼爾實業公司、東南貿易總代理行，電話K六八二一八三一、六七六五四、K六八八一○八八。

澳門總經銷新馬路特約分銷：嘉倫藥房、安康藥房、勝利藥房、新世界藥房、萬興藥行、中華百貨公司、先施公司、大華藥房、永安公司、瑞興百貨公司、皆昌百貨公司、大人百貨公司、荃灣中利藥房、官塘永樂房、美華藥行、中正藥房、長泰藥房、太子藥行、大德藥房、高華大藥行、牛頭角長泰藥房、海外藥行、張公安藥行、同德藥行各大公司、藥房均有代售。（廣告）

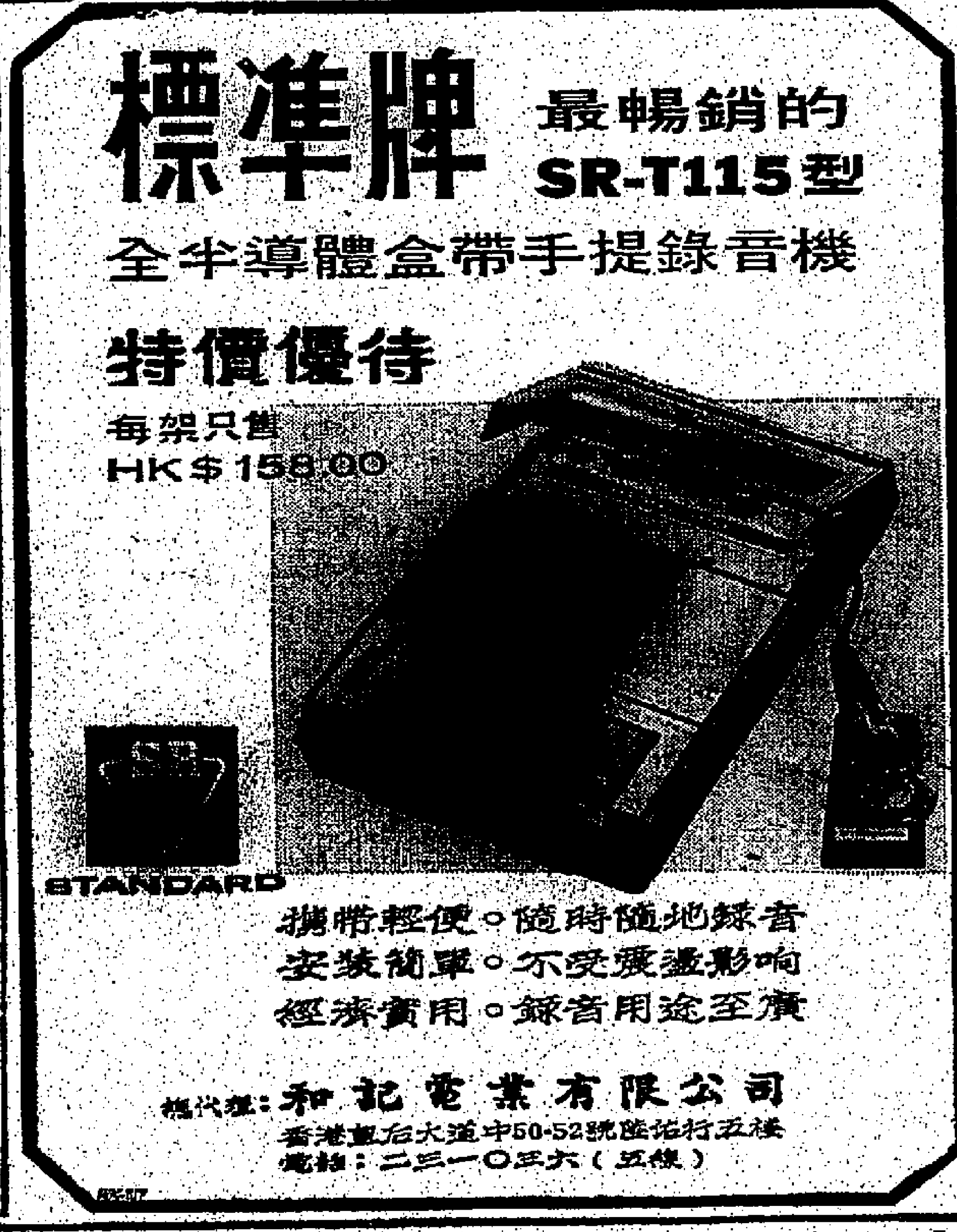
四代專門 中老牌醫 廖鵬仲 方秘 醫鳴

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

詳細解答因何引起？新一服見效，久服保證斷根

腰腎虧損、氣虛不足、四肢疲勞、精神不振、白濁遺精、癱瘓、陽痿、早洩、小便不利、性慾減退、感冒咳嗽……

晚上七時至十時在旺角彌敦道二號二樓（葵涌中心）下午三時在荃灣中僑樓……（星期六）下午休息



今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
西北	三藩市東京	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
琉球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
琉球	巴黎孟買曼谷	下午四時三十分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	星架坡吉隆坡	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	下午六時
澳航	倫敦歐洲印度	下午六時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時半
德航	東京	下午八時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	台北	下午三時十五分
中航	曼谷	下午九時二十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	歐洲印度曼谷	下午五時四十分
印航	孟買德里曼谷	下午四時五分
泰航	吉隆坡台北	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
馬航	星加坡	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時二十五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時二十五分
印航	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午五時四十分
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午七時廿五分
東非	東非巴印亦	下午六時
寮航	永珍	下午三時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京三藩市	下午三時十分
琉球	沖繩美國	下午六時一刻
琉球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	台北福岡	上午八時一刻
國泰	曼谷加爾各答	正午十二時卅五分
國泰	耶加達澳洲	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	吉隆坡星洲	下午八時
澳航	倫敦歐洲印度	下午九時三刻
澳航	雪梨	下午十一時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三刻
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	曼谷	下午三時五十五分
中航	台北	下午十時正
德航	曼谷印度西德	下午七時五十分
日航	曼谷耶加達	下午一時五十分
日航	東京	下午二時半
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京漢城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午六時半
瑞航	東京	下午四時五十五分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時二十分
印航	東京	下午七時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷吉隆坡	下午五時十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時十分
新航	雪梨奧克蘭	下午十一時十分
越航	西貢	下午五時卅分
東航	金邊	下午六時四十分
東非	印巴東非	下午八時卅分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截止時間，將比平日提早一小時。

今日（十四日、星期三）

空郵

關島	信件上午十時	包裹上午九時
菲律賓	信件上午十一時	包裹上午十時
汶萊	信件上午十一時	包裹上午十時
馬來西亞、印尼、星加坡	信件上午十一時	包裹上午十時
加拿大	信件上午十一時	包裹上午十時
沖繩島	信件上午十一時	
台灣、日本	信件下午一時	包裹正午
南韓	信件下午二時	包裹下午一時
科威特	信件下午四時	包裹下午三時
夏威夷	信件下午二時	包裹下午一時
委內瑞拉、巴拿馬共和國	包裹下午一時	
柬埔寨	信件下午三時	包裹下午五時
星加坡、沙勞越	信件下午四時	包裹下午三時
德國	信件下午五時	包裹下午四時
非洲	信件下午五時	包裹下午四時
紐西蘭	信件下午六時	包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞	信件下午六時	包裹下午五時
迦納	信件下午六時	包裹下午五時
羅得西亞、奧大利	包裹下午五時	
印度、伊朗、英國	信件下午六時	包裹下午五時
澳洲	信件下午六時	包裹下午五時
菲濟島	信件下午六時	包裹下午六時
南韓	信件下午六時	包裹下午五時
泰國	信件下午六時	包裹下午五時
美國（東岸以外地區）	信件下午六時	包裹下午五時
美國東海岸	信件下午六時	包裹下午五時
沙巴、納閩	信件下午六時	包裹下午五時

平郵

台灣、西德、荷蘭、比利時、西印度羣島 信件

南非洲共和國、英國及歐洲、泰國、寮 包裹上午十一時 信件下午五時 包裹下午四時

挪威 包裹正午

中國大陸 信件下午六時

明日（十五日、星期四）

空郵

葡牙海岸	信件下午六時	
印尼	信件上午十時	包裹上午九時
以色列	信件下午一時	包裹正午
台灣	信件下午一時	包裹正午
馬來西亞、星加坡、汶萊、沙巴、納閩、寮	信件下午	
澳洲	包裹上午十一時	信件下午
東巴基斯坦	包裹上午十一時	
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷	信件下午二時	包裹下午一時
古巴、牙買加、巴哈馬、荷屬安地列斯	信件下午二時	包裹下午一時
菲律賓	信件下午九時	包裹正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、蘇丹、印度	信件下午一時	包裹正午
秘魯	信件下午三時	包裹下午一時
非洲、埃及、瑞士	信件下午三時	

平郵

奧大利、羅德西亞	包裹下午五時	
比利時、丹麥、挪威、荷蘭、德國、法國、瑞典、英國、尼日	信件下午六時	包裹下午五時
非洲	信件下午五時	包裹下午四時
美國	信件下午六時	包裹下午五時
加拿大、美國、中南北	信件上午十一時	包裹下午五時
美洲、巴西	信件下午六時	包裹下午五時
南非共和國	信件正午	包裹上午十一時
澳洲、巴基斯坦、日本、美國、中南美洲、夏威夷	信件下午五時	包裹下午四時
大馬士革、安蒂列斯羣島	信件下午六時	包裹正午
紐西蘭、澳洲	信件下午三時	包裹下午二時

喜歡交友·常常開飯一兩桌

最佳導演張曾澤

明星義助劉家昌拍片

本報駐台記者司馬芬

金馬獎最佳導演張曾澤

△張曾澤以「路客與刀客」一片，奪得本屆金馬獎最佳導演獎，論導演的實歷與成就，受之無愧，得之合轍。

在國內的導演群中，他是早被製片家賞識的一位，說老實話，今天他會「出人頭地」，正是他十餘年來努力辛勤奮鬥的結果。

他先科班出身，是政工幹校影劇系第一期，最初擔任台語片，後來改導國語片，先後做過中製、中影的基本導演，數年前替國聯執導的「菟絲花」(汪玲主演)，就曾依奪台灣影壇，從那時起，「張曾澤」三字，就大受製片家注意。

張曾澤數大兆片處理宵衎敏，執導影片，有時為了趕拍內景，廣個廢寢忘餐，不眠不休，經常一個人躺在片廠和衣而眠，對工作如此認真，在國內導演之中，真是少之又少。

此人性格非常開朗，標準山東人個性，喜歡交友，尤喜交際，因此他家經常是高朋滿座，飯開一兩桌，客人可以來了就吃，吃了抹嘴就走，不必暇酬謝謝。

一個人事業的成功，多少與內助有關，張曾澤有位得力的賢內助——江楓蓉，過去她也是台灣影壇紅極一時的台語明星，她的走紅，也是經過了漫長的艱苦，結婚後，她就退出了影壇，不再演戲。

江楓蓉是位十分賢惠的小姐，張曾澤能娶到她，真是好福氣，張曾澤目前全副精神用在執導方面，家事及自己大滾公司的業務，一概不管，這些都由賢內助替他操勞。

「路客與刀客」台灣曾有極高賣座紀錄，別有風味，此片確實充份表露了張的導演才華，目前他正執導的「紅骷子」，也是類似風格。

△許多電影明星正在幫助劉家昌，拍攝一部「問白雲」。此片是上月中在板橋統一片廠悄悄開拍，至目前，已快完成。

「問白雲」是劉家昌做老闆兼導演，電影明星們幫助他，是因他的「四男五女」禁映虧了不少錢，負債累累，無法還債。因此明星們願意為他義拍一部戲，不收酬勞。

參加這次義拍的明星不少，計有楊群、余鳳子、關山、夏台鳳、甄珍、香寧、甄小實、王戎、武家麒、康威、簡光超、張冰玉、劉麗麗、寇偉、陳浩、何藩、陳莎莉、潘琪、鈕鵬生、于恒、岳陽、向君、劉引商等，以如此堅強陣容，他日上映時叫座是絕無問題的。

台灣的電影界，有時是藝團結的，也很有人情味，李翰祥因債務糾紛遭受困厄時，幾位名導演白景瑞、胡金銓、李行，支持他拍了一部「喜怒哀樂」，由於此片製作水準極好，因此光是台灣一地的收入，就替他還清了兩百多萬台幣的債務。

娛樂

義大利影后 安娜蒙茵儀

「萬眾一心」集合了影壇上四名頂尖兒的演技派紅星，美國的安東尼昆，德國的哈地克魯格，兩位女主角則是義大利的安娜麥茵儀和雅娜利絲，前者是義大利的前期影后，後者則是近年來紅透半邊天的美艷女星。

這幾位巨星之中，我們近年來較少看到安娜麥茵儀的影片，原因是她近十年來，一直沒有拍過美國片，而她拍的義大利片，大部份我們都沒有機會看到，這次她破例在「萬眾一心」中演出，可以說是天大的面子，也可以說是觀眾的眼福。

其實，「萬眾一心」是一部純義大利化的影片，因此安娜麥茵儀才有破例一番，故事的背景是義大利北部一個小酒鎮，故事描寫居民如何在安東尼昆所飾演的市長領導之下，合力抗拒德軍，保護存酒。

安娜麥茵儀的角色，就是飾演鎮長的悍妻，演來潑辣之極，真是維肖維妙。

安娜麥茵儀生於羅馬，自幼家貧，十七歲以歌唱為生，一面攻讀戲劇。在舞台上獲得成功後，一九三四年轉往電影界，而成為義大利一流紅星，第二次世界大戰後，前往美國，首先以一部「不設防城市」震撼整個美國影壇，一九五五年以「寡婦春情」榮登影后寶座，安娜麥茵儀此後一直大受影迷歡迎，被稱為「義大利影壇之后」。

秋風秋雨撩人恨 製片家同聲叫苦

江紫楓

秋風秋雨，如此天氣，香港的製片家們，同聲叫苦，原因天氣影響，不能如期進行拍片計劃也。

大公司還可以在無可奈何時，將外景轉回廠景，但獨立製片公司，因廠期難使，轉拍廠景不易，正式是看天做人，個中苦惱，真是不足為外人道。

所知，目前有三間獨立製片公司，都因為天氣影響，沒有辦法拍戲而停下來。

其一，是黃明的「光明」公司，所拍那套「浪子與俠女」，本來因為演員之期有所影響，已一直拖到現在，直至最近，胡燕妮有期了，身為導演的羅馬，便準備爭取時間拍，但如此天氣，當然不能拍了。

昨日碰見這位導演，他說：「我們現在又安排在十二日之後一口氣拍，但願那個時候，老天爺幫忙。」

希望老天幫忙的有黃翰的「明星」公司，他那套「雙匣劍」，僅餘下一些外景，早在一個月前，便開始工作，但一直到現在，沒有一天可以開工的，這位黃翰更傷腦筋，他說：「我本來準備在這個月底便可以完成的，現在又要押後一段時間了。」

押後時間完成的片，還有的是李中平、吳天池所組的「天平」公司「製門道師」，女主角樂芝維莎，她飾演一名土耳其叛軍間諜，手持短鎗，指揮對方叛變分子。

個人守在家裡，讓我們的長途電話，最近因在拍片中失事逝世，殊為可惜。

如此天氣，不但影響拍片的進行，戲院生意也欠佳。近期所上映的幾套國語片，票房都是欠理想，國泰推出那套「毅戰」，宣傳功夫做得相當好了，女主角又是陳曼玲，但生意也是被人搖頭歎息。

另一套吳仲安的「有男懷春」，也是生意欠佳。目前上映的「鐵漢谷」、「我要結婚」、「龍城十日」是比較上好一點。

所拍那套「降龍伏虎」，這是和泰國合作的片，雙方的男女主角是乃密與蘇蒂珊，他們合作的男女演員是曹青、田野、范麗等。

乃密是泰國影帝，據說在泰國拍片最多，此君甚擁富有，本身擁有不少工廠，而以自己名字建了一間戲院，更有私人飛機，他對能與中國演員合作，認為是一件光榮的事，故拍這套「降龍伏虎」期間，他頻頻坐飛機來去。在泰國拍完一日戲後，立刻上飛機，趕來香港，如此匆匆的趕到這套戲拍戲時，他起碼要坐機十次以上，機票費不貲，但他在所不計，他說：「能夠和他們合作，我便高興了。」

不斷的趕來趕去，睡眠時間便在機上。由此可知，這位泰國影帝，是如何了。最近因天氣影響，這套片外景拍不成，李中平說：「乃密在泰國特別派一架飛機來，給他們拍，他便立刻飛來。」乃密......

女星私記

是日也——

王一婷又去整容

王一婷真的去了日本，再去整容，行前跑來找我，靜靜告知：「如果這回整得不理想，我可能不會回來。」

像我們這類電影明星，是以色相為主，王一婷上次整容，差不多變了科學怪人，因此公司和她提前解約，現在有一間新公司邀請她拍戲，她又要再去整容，這種冒險精神，膽量，將自說我是甚為佩服的。

我安慰她，當晚與她一起，談了幾個晚上，我和她都是來自寶島，彼此曾嘗過吃「公仔麵」的生活，曾共患難，不同的掙扎，表面看來，我的生活是比她稍勝一點，內裡呢？卻是彼此都有說不出的苦衷。

她像我一般，也曾遇過一個以為可託終身之人，但我和她一般，都是所託非人，給人玩弄了，她與我都是受了這些挫折，然後轉變了一切。

在這個圈中，像我們一般的不少，有時，冷靜的想，真想立刻退出這個圈，跑回家去，重過當日的生活，但這僅是想，很多事都不能實現的。......

美芝梅莎演間諜

法國如梅莎，曾親女美芝梅莎，你看過「戰世桃花」、「軟流」，對這位出籠脫俗的麗女，可以說是印象難忘。我們對她那美麗的光采以及她那孤傲的性格在「蓋世美人」中，同樣看到了她的高貴氣質。美芝梅莎的原籍是法國尼斯人，十六歲時離家去巴黎演戲，在香港李樹戲院做跳舞藝員，那時她學習演技，後來她加入芭蕾舞劇團，團名為羅蘭比特森，在倫敦演出，她在倫比亞的新片「戰門雄師」中，是飾演叛軍間諜，常常身邊攜帶手鎗與小刀，甚至出賣自己的愛人，這是她從影以來，改變作風的第一部影片。

今日電影提要

利舞台	化都奇遇結良緣（西）	***	
東城	笑虎媒客（日）	***	
皇后	蘭夫人（國）	**	
新寧	龍虎大逃亡（西）	***	
麗聲	萬眾一心（西）	***	
凱聲	哈囉，拜拜！（西）	**	（未評）
樂都	戰火自由魂（西）	**	
京華	摧花手（國）	**	
總統	乂不要離婚（國）	***	
紐約	鐵甲雄師突擊戰（西）	***	
璇宮	戰火自由魂（國）	***	
新都	我要結婚（國）	**	
麗都	喜怒哀樂（國）	***	

全港電視機 四十餘萬架

香港四百萬人口中，幾乎有一半是無綫電視觀眾，根據香港市場研究社今年最近一次調查的統計數字指出：收看無綫電視的香港居民。

上述調查，祇在港九及新界地區進行，並不包括離島，水上人家及澳門在內。

統計數字顯示：現在共有電視機四十六萬二千具，其中無綫單用及兩用機共四十一萬元千具，有綫單用及雙用機共十萬零九千架。

在片場聽到一個消息，送了王一婷上機後，返回公司拍戲，收縮了，最近所開之戲，宣佈停拍，因此不少演員都沒有戲拍了。〇〇〇

白佩

密鑼緊鼓

彩色電視與生活水準

無綫電視，將有一部分現場節目用彩色播映。

待至電視客戶都改裝彩色電視機時，市民的生活水準，將比現在提高四倍。

垂死的天鵝得救了

五個星期前，從蘇聯芭蕾舞團在倫敦投奔自由的女舞星，已與英芭蕾舞劇團簽署一年合約，將赴美演出。「垂死的天鵝」得救了。

穿中廉裝，微不足道

墨西哥城，一群穿著迷你裙的少女手持標語牌巡行，反對中廉裝。標語中有：「穿上中廉裝，你就微不足道了。」這句話，尤以香港小姐為然。

幕前閒話

鐵甲雄師突擊戰 笑料多夠娛樂性

·二聰·

「米高梅」細約緩上映的「鐵甲雄師突擊戰」，是假綫獲得奧斯卡的「鐵甲雄師突擊戰」(?)，是繼後推出的第一部電影，全木片來跟不久前上映的「風流醫生俏護士」比較，「風」片的笑料是突兀瘋狂而具諷刺性的，本片的笑料則是通俗和風趣的，能迎合本港影迷的口胃。

本片間接以戰爭為背景，描寫由奇連伊士活飾演的莫利中尉率領着一羣坦克士兵劫取德國後方一間銀行藏金的故事，劇情當然有很多處不合理，而導演亦不在乎寶昇扣人心弦的戰爭場面，但求噱頭驚心的肉搏戰，他以輕鬆流暢的手法，來熱鬧全片的節奏，其中適當地加入了一些笑料和動作，使觀眾覺得全片不快不緩，雖然是平鋪直敘，但卻層次分別，所以本片雖長達兩小時多，觀眾亦不感到沉悶，反而覺得頗「過癮」，可說得是一部成功的喜劇。

在「鐵甲雄師突擊戰」中擔任演出的幾位性格演員，都有突出的表現，其中尤以當奴修打蘭飾演的坦克指揮官，最能引得觀眾發笑，他外型健碩而面部特技，怪頭怪腦的動作，雖是喜劇好演員，尤其是描寫他在坦克車上裝擴音器大播音樂，邊打邊唱的噱頭，引得哄堂大笑，難怪其本人亦星運日隆了。其他如當拉蘇斯、泰和沙華拉斯等演來亦稱職，奇連伊士活亦較以前為「生」，不再木口木面，不知是否受到劇本的影響，在本片是他不演獨行俠以來演出最佳的一部。

「鐵甲雄師突擊戰」是一部頗夠水準的娛樂性電影。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看

不可不知

牧師女兒德籍肉彈愛姬森瑪 ·祇靠性感和曲線打入好萊塢

斯濤。

主演「烽」片有「龍虎大逃亡」主角史超城蘇及卻佐夏斯，還有德籍肉彈愛姬森瑪任女主角，陣容甚佳，三位爾爾影界的紅星中，最惹人注意的當首推卻佐夏斯，多年前拍攝「海底喋血戰」盡顯其才，合合演的羅拔米雅黯然失色。一九六三年愛姬森瑪孑然一身從法國跑到好萊塢，「愛姬」在銀幕除了性感外，還要用其他手法來表演與証明是一個好演員，總以大膽特脫來演戲，雖得影評家批評，「愛姬」祇靠曲線和性感打入影壇，繼加她主演的「艷女挑情」及「脂粉猪下君子逑」，如今她在「烽」片一如往昔，以性感和曲線來演戲。

粗線條作風的「烽火慾海奇女子」，全片以火拼搏殺場面串合而成，驚險刺激觀眾的視覺，頗有西部片味道，故事描述：三名冒險者在德黑蘭劫寶未果，亡命波斯灣，途中跟另外三組合起來，大夥兒逃奔，他們路過一條小村，發現該村遭歹徒強佔，或者可說是盜亦有道，六個人竟然願意幫助該處村民擊走那批歹徒，為他們重建家園。而這群亡命英雄，經過緊張血戰之後死剩四人，繼續奔向自由之門——波

愛姬森瑪和史超城囊身在「烽火慾海奇女子」片中的纏綿刺激鏡頭！

遺失啓事

五建失落香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八二七八（8278）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九七〇年十月十三日

電話七三〇七〇八 刊 告廣

李立 哮喘斷根 近期醫案

波 靜電 健康器 康樂牌

耳聾機

美德富發公司

招請廚師及男女什工

有意者請到觀塘偉業街二式三號國聯牛奶有限公司內社團伙食供應部區君面洽

創新特效 風濕 頑症性 骨痛 肌肉痛 關節炎

世界唯一斷根特效藥 德國實驗

普魯復力 PROVENA

化結痺 主治乳癌、全身核瘰、無名腫毒、火核痛症

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九七〇年十月十六日星期五正午十二時假座香港德輔道中一七〇號金龍酒樓四樓舉行股東年會處理下列事項

（一）省覽一九六九年度截至一九七〇年二月廿八日決算報告
（二）議派股息
（三）推選董事四位
（四）聘請核數員
（五）討論下開提案如認為適合時即予通過作為普通決議案

監督 馬炎璋謹啓

一九七〇年九月廿八日

風濕痛苦的福音

名著 風濕專家陳少梅醫生

新 繡花絨料

色致胆大顯新見未所前種三廿有

顏色配合特具神秘誘惑性，各種花款到貨碼數甚少。縫製長衫晚裝別緻獨有。

臨早請敬購選

第邑公司

心中着衣料衣裝女歎時

廈大室高衛仰砵港香

買樂聲牌電視機
送名貴太空型收音機

為酬謝樂聲牌用戶一向之愛戴，即日開始，凡現購或分期購買TP-189型20吋座枱式電視機一架，即可獲贈價值陸拾元之樂聲牌最新太空型原子粒收音機壹座，先到先得，送完即止。

TR-189型 20吋無線單用

樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

K-430161-3

PA 313

體育

金禧盃流浪消防重賽 今在大球場挑燈夜戰
頭場乙組金禧盃賽海軍對公民

【本報訊】甲組金禧盃重賽，流浪對消防，今晚在大球場挑燈夜戰，下午八時半開賽，頭場乙組金禧盃賽，公民對海軍，下午六時十五分上演，門票分收三元五角、三元、二元四角及一元。前三種門票今日上午十時至下午四時，在大球場的公開預售，下午五時卅分開始，全部球票舉行門沽。

流浪與消防上次，以二比二賽成和局，加時之後仍和，原定在本月七日重賽，但因風雨關係，改期今晚再決雌雄，如持有七日流浪對消防球票，今晚仍然一樣通用，兩隊實力相若，屆時料有一番劇戰。

流浪在聯賽以三比一擊敗實力雄厚之南華，聲譽鵲起，流浪在該役中，表現不凡，三名鋒將，其是「耶穌」黃麗，扶藍四座，其飄忽之腳法，加上「飛馬」般速度，使其上乘之腳法，其底綫傳出的一腳，時間、高度都恰到好處，使在進攻中的前鋒，不必費氣力爭頂，便可將球頂入。以「耶穌」之刁鑽，以目前香港之後衛，很難將其釘牢。

「大水牛」鄭德興雖然全無腳法，但抑有「頭」，他的頂球神而勁，如果不是過份要表現他笨拙的腳法，相信憑著水牛般的身型，會有較多的斬獲。另一名蘇援雅奇，腳法瀟灑，助攻助守，有極大的幫助，若能於得球之後，少盤快交，使隊友獲更多機會進攻。後防守將蘇士尼，進步良多，已能與林尚義取得合作，釘人工夫甚爲到家，今日用他釘牢張子慧，若是成功，便可使消防鋒綫，陷於癱瘓。

其餘流浪原有小將，對大球場似已習慣，今次流浪消防機會甚大。

消防在聯賽亦能打場電話，不過聯然獲勝，演出却未符理想，由於與澤恭坐波平，迫使張子慧陷入中，可對於消防的攻力，大爲削弱，今次後防如能踢出水準，仍可阻滯流浪之攻勢。但前鋒却不易衝破流浪之密集。

「大水牛」準提在對南華一役傷腳，可能由鄭鉛掛帥，迫對於流浪之實力，影響不大。至於今年才能決定。倘然的不能上陣時，即仍以福將朱國樑守門，亦要臨時才能決定。門將方面，由新加盟之雷煥璇把關，

花墟聯賽昨日爆滿 元朗擊敗東昇
三比二雙方戰來頗緊湊

【本報訊】花墟球場昨日甲組足球聯賽，元朗以三比二擊敗東昇。同場舉行的預備組聯賽，則東昇淨勝元朗五球。

元朗昨日出戰東昇，叫座力極強，開賽前半小時，已四座爆滿，紅旗宣告「爆棚」，場內有一萬零三百餘人，券款收二萬四千八百多元。因觀衆不到而場入場，唯有走到附近山頭及屋宇天台參觀，爲數亦有兩三千人，場面十分熱鬧。

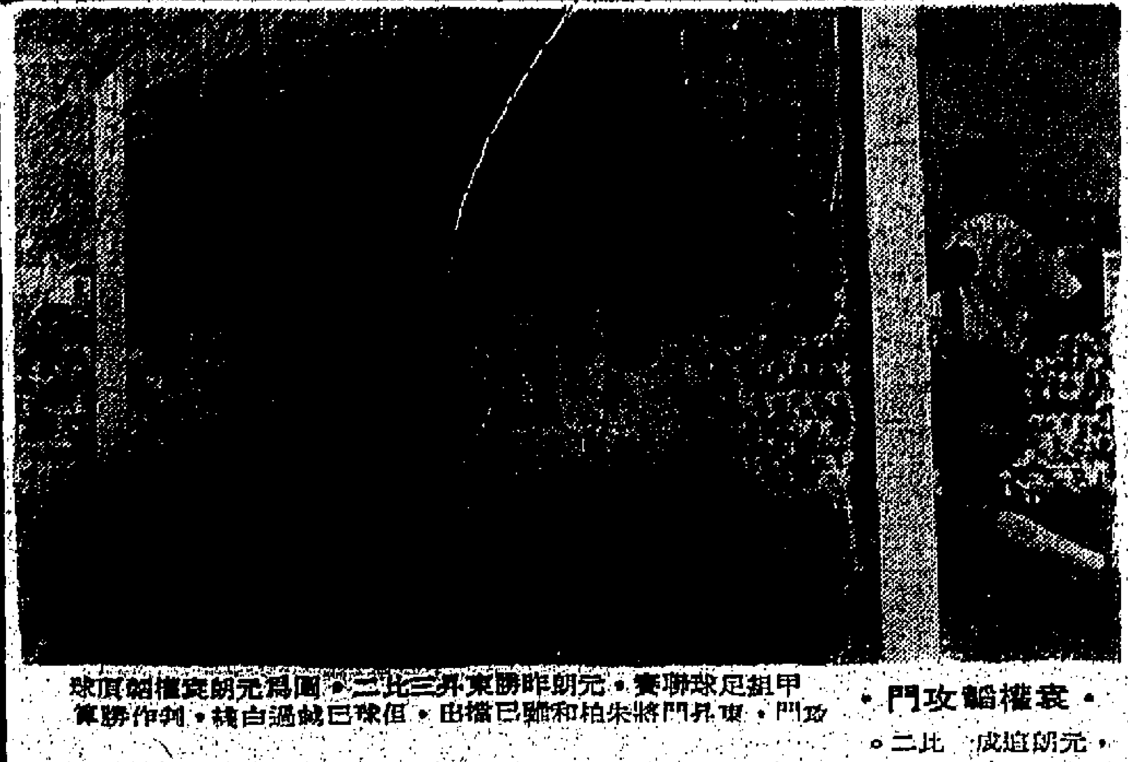
雙方上陣人腳，均與原定一樣，元朗有陸萬先復出，東昇由朱柏和把關，陣中掛帥，加入預備組的黃達材任翼位，排出三三四陣式應戰。

入球過程是東昇先以二比零領先之下，迫入三球反敗爲勝。論演出，上半場東昇較好，下半場則是元朗爲佳，他們能夠獲勝，仍是合理的戰果。

由於元朗守衛堅強見稱，東昇昨天乃不時找機會遠射，俾使元朗受到極大威脅，並能先射入兩球佔優勢。以當時東昇的演出，進攻退守的表現，都比元朗爲佳，可是他們似乎在上半場拼得過猛，下半場即後勁不繼，加上程永健、王照保火氣，結果難免敗於元朗腳下。

元朗雖然先失兩球，但並不氣餒，一樣努力應戰，殊爲難得。不過，元朗能夠反敗爲勝，主要仍是下半場梁偉雄

上半場比賽至卅六分鐘時，元朗胡順華頂球攻門，東昇門將朱柏和已撲救不及，據說，當時是王照保用手將球拍出門後，但球證未有發覺，不然元朗便獲得十二碼罰球。下半場八分鐘，元朗又由梁振發近射得手，可是球證認爲犯規在先，入球被判無效。倘若元朗結果仍能獲得勝利，否則此兩球便成爲昨仗的問題球了。



賽權輪攻門·元朗追成二比二
甲組足球聯賽·元朗昨勝東昇三比二·圖爲元朗黃權韜頂球攻門，東昇門將朱柏和已撲不及，但球已越過白綫·判作勝算

東昇先入二球 元朗連下三城

戰火燃開，雙方互有攻守。八分鐘，梁偉雄回防助守，在禁區內觸球，被判犯規，東昇得十二碼罰球，鄺演英操射，鄺演英仍球攻門，元朗門將用拳擊出，梁德文截得再上起腳射門，梅永達已離門撲出，雖拍着皮球仍從入網窩，一比零，東昇先開紀錄。

十八分，胡國雄遠射，中楠木彈出，元朗倖未再失。廿九分，鄺演英左方進襲，短傳劉志霖，十八碼附近抽射地波，梅永達撲救不及，東昇又添一球，成二比零。

卅分，何新華左翼位斬中，黃權韜頂球攻門，朱柏和雖拍着，但球已越過白綫，元朗乃扳回一球，成一比二。

比數拉近，元朗反攻更急。卅六分，梁偉雄開角球，胡順華向東昇球門左上角頂去，朱柏和撲長莫及，但爲王照保救出，元朗球員指王照保用手拍球出界，可是球證並不同意，上半場旋亦結束，東昇仍勝二比一。

下半場雙方均有換人，東昇黃達材退出，陳維民上陣，元朗梁偉雄不出，梁振發登場補缺。八分鐘，胡順華吊球入東昇禁區，梁振發衝上踢球入網，但被球證認爲犯規在先，入球無效。

元朗攻勢未曾稍懈，十五分，梁振發右翼位近底綫處斬球東昇門前，斜飛入網，朱柏和挽救無術，元朗扳成二比二平手。

卅二分何新華大腳送上，黃權韜衝破程永健防綫，十碼附近過門力射中鵠，三比二，元朗後來居上，東昇此際調陳維民離場，陳榮林上陣。

東昇反攻無力，元朗攻勢更銳，張天明、梁振發分別得機近射，均高出無功，卒保持三比二紀錄完場，元朗反敗爲勝，壓倒東昇。

（元朗）梅永達、周興熾、陳耀洪、梁華偉、文錦棠、胡順華、何新華、陸萬先、黃權韜、張天明

（東昇）朱柏和、黎炎彬、胡國雄、鄺演英、程永健、黃達材、陳中、王照保、梁德文、劉志霖、李國強

足總另外成立 主委級上訴會
會長級上訴會改組
擬請匈牙利斯堡隊賀歲

【本報訊】香港足球總會執委會，昨日通過繼續組織上訴委員會，處理上訴事宜，並即席選出執委會主席廖烈武，聯賽管理委員會主委問港楹，賽務小組主委畢得利，財務小組主委哈地及裁判小組主委胡祖堅五人爲上訴委員。

昨日的執委員會議，亦通過了多項重要議案，包括邀請匈牙利斯堡足球隊來港賀歲，門票收入分配辦法更改及設立球員體育精神獎等。

首先提出討論的是瑞典哥頓堡隊因事不能來港，該隊原定於十一月八日至十日之間在港賽兩場，四千五百元一場包吃，但最近哥頓堡來電謂，因賽程低落，已取銷東來，不過他們介紹另一支瑞典勁旅來港，擁有五員國腳，另有四員國腳借將隨行，且其中三人最近參加墨西哥世界盃賽，可見實力強勁，日本已接納他們比賽三仗，祗要香港答允邀請，便可成行，條件與哥頓堡相同。

設體育精神獎 鼓勵踢斯文波

有關足總會長及主席捐出的體育精神獎盃處理問題，通過接納，會長盃頒與最佳體育精神的甲組或預備組球員，而主席盃則贈給良好球德的乙丙組球員，藉以鼓勵踢斯文波。

在論及門票收入分配辦法時，上季通過百分之五純利予足總，而以其中百分之三補助與聯業球隊，但今季南華力爭，認爲不必將百分之三給予職業球隊。昨日執委會決定，在純利中抽百分之二給足總，其餘五五分賬。

陳秘書宣佈接到多地球會來港探盤，西德聖保羅會、墨西哥三間球會、捷克隊等，但全部遭婉拒，威爾斯隊及英國漢教兩隊，皆暫時押後，等候他們寄來更多資料才決定。

原定明年二月來港賀歲的匈牙利漢佛隊已決定取銷東行，但介紹匈牙利甲組勁旅斯堡隊代替，斯堡目前在聯賽中列第四名，實力不錯，包吃四千五百美元一仗，共賽三場，執委認爲良隊曾有「財路」，爲適陣計，決定邀請斯堡來港。

職業盃增加十二場 職業球會堅持 採分組雙循環 但聯賽管委會反對

會議光去函足總，上訴職業小組對他追討薪金的議決，經過討論後，委出廖烈武，及紀律小組主委三人，仲裁此事。

胡祖堅臨時提出有關大球場比賽門票出現作弊事件，謂有些假票被發現，議決交由財務小組處理。

在長達三小時的執委會議中，職業球會代表與聯賽管委會代表，會就職業盃增加十二場比賽一事激辯，舉得利及哈地站在職業球會利益上，堅決表示職業盃必須採分組雙循環，其中第一循環，已定于十二月至一月間作賽，但第二

世界少棒遠東區賽 明年在台北市舉行

【台北十三日中央社電】世界少年棒球聯盟今天通知中華少年棒球聯盟，明年的世界少年棒球錦標賽遠東區預賽，決定由中華民國在台北市主辦。

世界少年棒球聯盟的這項決定，今天由這個聯盟的遠東區負責人水上達三來電報告中華少年棒球聯盟理事長謝國城。中華少年棒球聯盟在接到電報後，已去電世界少年棒球聯盟理事長麥高文，表示感謝，并通知遠東區參加國家的少年棒球聯盟，中華少年棒球聯盟將於近日敦聘有關人士，成立籌備委員會，積極籌備這項國際性的比賽。據悉：參加明年這項比賽的，除了原有的中華民國、日本、菲律賓、關島、馬紹爾羣島等隊以外，韓國也將組隊參加。

均安勝僑聯 女子青籃園贏七喜
四强籃球邀請賽

【本報訊】籃聯主辦的四强男女子籃球邀請賽，昨晚兩場戰果：女子組，青籃園勝七喜，四十五比四十四。男子組，均安勝僑聯，九十一比八十。

昨晚與伊館的一千三百餘觀衆，也許都認爲青籃園擊敗七喜，並非冷門，主要的原因，爲青籃園球員速度快，能夠將七喜的「射手」箝制，形成了一直領先的優勢。

頭場女子組，青籃園對七喜，前者開賽後採消耗戰，七喜射手伍麗英及曾思敏因被嚴密監視而致投射欠準，而青籃園李銀健卻不斷取分，上半場成廿二比十五。易籃後三分鐘，成廿四比廿三，但七喜的攻勢曇花一現，接着青籃園又佔上風，七喜全力反攻，但無法扭轉敗局，青籃園以四十五比四十四取勝。

尾場均安對僑聯，上半場戰情緊張，五分鐘八比十，十三均安落後五至十分鐘，追成二十比二十初次平手，十六分鐘爲三十比三十，此後均安已佔優勢，上半場四十三比三十六，易籃後，均安已控制局面，結果以九十一比八十結局。

南華會月刊 第四期出版

南華體育會月刊（第四期），定於明天隨同香港時報附送，內容有該會徵求會員的消息、和獲獎人士姓名，南華史略、籃球、足球、排球、游泳等，華年年度男女青年光盃的最近佈導，該會舉行六十週賽日期，籌備經過與開幕之準備工作，及廿多個部門的動態等，圖文并茂，共兩大版。

主委的周滿福表示：本屆球隊增至十四隊，比賽增加，且有因風雨改期，除已分配在十二月間的一段時間外，其他時間勢難插入職業賽。而且比賽頻密，對球員健康有損，若堅決要作雙循環二十四場比賽的話，則祇有將賽期排在六月球季結束之後，東昇會之謝萬祥，亦認爲場地是最大問題，如果職業盃賽必須在六月前賽畢的話，就祗好搬到跑馬地比賽了。在雙方各執己見，堅持不下的情形下，主席表示留待十二月以後再討論。

循環仍未有比賽日期，希望能在球季未結束前賽畢。但身爲聯賽管理

……及胡祖堅五人爲委員。……去屆由會長級組成的上訴委員會，遂告解散。

東南亞業餘高爾夫球賽 港督在粉嶺 主持揭幕禮

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日在粉嶺皇家香港高爾夫球會，主持第十屆東南亞業餘高爾夫球「砵特拉盃」賽開幕時致詞。

戴麟趾爵士說：我很高興歡迎來到香港參加今年「砵特拉盃」賽的各位選手和贊助者，我們大家都非常欣喜在這裏見到各位，並誠懇希望各位不只在高爾夫球場上得到樂趣，而且享受到在香港逗留的樂趣。

港督說：這次是我們第一次試辦這樣的一項重大國際比賽，我知道本地的主辦人已經歷過許多麻煩，務求這次比賽獲得成功。主要麻煩之一是最近的天氣問題，在每年這個期間，這裏的天氣通常都是良好，乾燥而涼爽的。不過，我們經過了一個很潮濕的夏季之後，最近有異乎尋常的豪雨，因此，整理新球場以便舉行比賽，就成爲重大任務，雖然有這些困難，但我們各位將會覺得場地比認爲好，比賽會得到樂趣。我希望各位亦將會很愉快享受會舍的新設施。這些設施最近才啟用，但我確信各位將會獲得所需要的一切。

適逢比賽的目的，不只在於玩高爾夫球，而且在於促進彼此和諧的友誼。各國之間的友誼和我們的了解……如果我們這個目標達到，我們協助所有人受……其他勝敗……有助各位……

日本國家排球隊 今由泰飛港 即晚戰南華

日本國家少子排球隊，定今日由泰國乘搭日航機，在下午四時卅五分抵港，下午八時，在九龍伊利沙伯青年館，與香港排球冠軍南華，作一場表演賽，同時並由客軍作排球基本訓練示範表演，及作分隊示範賽，門劵二元五角。今晚並敦請港協主席沙利士及日本總領事岡田晃主持開球禮。

排聯今爲使對於排球運動有興趣的學生，俾能欣賞，設有學生優待劵，每張五角，在九龍六零七號新興大廈四樓該會所內預售。購票者須預備學校公函。

流浪消防陣容

（流浪）
梁錦光 楊振遠 歐麗
鄧士尼 黃奇 黃華 耕 （illegible）
朱國樑 林尚義 石志偉 宋啟明 鄭家明
（消防）
陳少雄 劉希 黎寶忠 陳若奇 陳長源
劉志成 古秋航 張子慧 鄒日超 王永生 （等經全）

A TIME FOR LOVE
麗聲 國泰 永華 荷李活 倫敦 金門 金塘 觀塘 明聲 亞洲
全綫獻映
後天
台灣歌唱片看得多了 看看邵氏拍的怎麼樣
異軍突起·與別不同
名曲配上滑稽式 笑到透不過氣來

午夜場 觀衆之缺 絕無
開場笑到收場 因住笑到絕氣
導演 桂治洪
SHAW SCOPE

星馬電影公司攜鉅貝
東城 樂宮
最後勝利
三船敏郎 勝新太郎
今天
不可不睇 機會難再
七彩 闊銀幕 中文字幕

用心棒 出復！ 盲俠 開眼 血戰 絕招

觀塘
今天獻映
邵氏出品 武俠奇情 巨打鬥片
十二金錢鏢
井莉 羅烈 田豐 領銜主演
大江南北 無敵手 獨門暗器 震江湖

球多利
今天 七彩 歌唱 五場
行行出狀元
笑料豐富·噱頭十足
姚蘇蓉主唱名曲多支
珍姐·岳陽 時光 小寶 島崑 金祿生
明天彩行七門
龍城 十日
徐楓 石雋主演

啟德遊樂場
◀十六條巴士路線直達本場▶
鑽石戲院 東南亞歌唱團
奚秀蘭小姐每晚 登台獻唱 南唐客串 逢星期日加四點場
演出 排名不分先後 張叮噹 洪小玲 鍾慧姒 徐美麗 何小雅 陳翠英 黃方珍 舒慧娟
欣賞 每晚 南場 七點 九點
司儀
粵劇 光明 夜明 旗開得勝 凱旋 還鳴
王劍鳴 李婉湘 盧瑞光 王鴻群 陳志雄 梁美仙 本泰天
中場片 七彩 獨臂 掌門龍
西片 四場 虎落平陽 洛陽主演 徒加夫
化美 若若 疑疑 人隱身 現真 幻
艷麗 中團 肉迷 送艷 舞蹈 西班牙 彈 人舞

第一部 電影朝代公司出品
皇后 皇都 文華 國華
今天 明天 後天
只映三天
預售三天座票

皇后 文華 國華 皇都
本月十七獻映
大戰鬥 風雲變色 大動作 石破天驚

戰鬥雄師
You Can't Win 'em All
熱鬧刺激！
東尼寇蒂斯 查理士布朗臣
萬千軍馬 浩大場面

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，漁農空氣報告。十三分，天氣報告。十五分，特播倫敦粵語新聞及世界動態報告。二十分，時代曲。三十分，天氣報告及節目預告。三十五分，英語新聞。四十分，時代曲。五十六分，常識解答。【八時】粵語新聞，交通報告。五十八分，天氣報告及漁民天氣報告。十五分，特別報告，新聞分析。十分，空中聞答。

【九時】波濤觀告，廿二分，時代曲。……

麗的銀台

【七時】進行曲，粵曲新聞，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，高登日版讀報。四十五分，音樂，天氣報告，五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。……

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣。十分，座右銘。十五分，天氣報告，繼續播出清晨雅趣，時代曲。四十五分，歐西音樂。……

【十二時】廣播完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語報道，潮州音樂。……

商業第二台

週率一〇一〇千赫，波長二九七公尺。

【七時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。……

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清晨歌唱。十五分，卡通。卅分，國語會話。四十五分，健身操。……

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】英語講座。卅分，港九遊蹤。四十五分，……

今年八月股市影響 銀行存放款會退縮

存款總額縮至一百四十億零九千四百萬，減幅爲百分之一點二弱，放款縮至八十八億一千一百萬，減幅爲百分之四點二弱，但股市轉弱後，最近兩月存放款漸見回增。

【本報訊】根據港府昨日發表的統計數字，本年八月底，全港七十三家銀行存款總額共爲一百四十億零九千四百萬元，比較同年七月底之一百四十二億六千六百萬元減少一億七千二百萬元，減幅爲百分之一點二弱，工商貸款及透支總額今年八月底共爲八十八億一千一百萬元，比較同年七月底之九十一億八千一百萬元減少三億七千萬元，減幅爲百分之四點二弱。

本年八月份銀行存款及貸款透支均告退縮，實爲近年罕見的現象，致其原因，是與七月底，以至八月中旬的一段期間，股市旺盛有關，因聯邦地產股票，是於七月廿八日上市，而中旬怡和之巨額係款，進入八月份後才發還，據聯邦上市之股票亦衆，被習行凍結或吸入資金特多，而當時股市成交額又大，所以銀行存款，受到影響而減縮。同時銀行爲應付新股上市，備備的現金，又不敢隨便移動，所以貸款及透支退減幅度比存款更大，惟最近兩月，股市已轉弱，新股上市又少，故銀行存放款總額，已漸見回增。

至於存放海外銀行作短期拆息之開資，截至今年八月底止，共達六十七億八千二百萬元，比較七月底之六十六億七千四百萬元，增加一億零八百萬元。

香港各銀行資產負債統計表（單位：百萬港元）

時間	一九七零年八月	一九七零年七月	一九七零年六月
申報銀行家數	七十三	七十三	七十三
負債			
一、鈔票流通額	二、二七〇	二、二二六	二、一八九
二、存款額（一）活期	四、一五一	四、五四九	三、九六七
（二）定期	六、〇六五	五、九八八	五、八九六
（三）儲蓄	三、八七八	三、七二八	三、七八七
合計	一四、〇九四	一四、二六六	一三、六五〇
三、匯付債款（一）對本港銀行	一、二六六	一、一三三	一、二六一
（二）對海外銀行	一、九六六	二、〇七八	一、九一四
四、其他負債	二、六三六	二、五九一	二、六七八
負債合計	二二、二三六	二二、二九四	二二、六九二
資產			
一、現金（鈔票硬幣）	三三二	三三九	三二一
（一）本港銀行	一、二八〇	一、一五八	一、二七九
（二）海外銀行	六、七八二	六、六七四	六、五一八
二、工商貸款透支	八、八一一	九、一八一	八、七三九
三、投資（一）本港投資	七八八	七六六	七八四
（二）其他投資	一一七	一一六	一一六
四、其他資金	四、二二三	四、一四〇	四、〇四四
資產合計	二二、二三三	二二、二九四	二二、六九二

本港金鈔外幣行情表

十月十三日（星期二）

（九九K金）	
開市	288.750
收市	288.000
最高	288.875
最低	288.000
（美鈔）	
大鈔	6.09125
普鈔	6.08875
（美電）	
最高	6.10500
最低	6.10250
（通天單）	
最高	6.09750
最低	6.09500
（日元）	
大紙（萬計）	161.125
細紙（萬計）	161.125

（雜幣）	
正鎊	14.48
英及鎊	7.00
澳洲元	6.76
加單	5.95
加元（大）	5.94
加元（小）	5.93
菲幣（大）	0.905
菲幣（小）	0.8975
大坡紙	1.971
細坡紙	1.966
新勞啤（百計）	50.000
湄幣（每元）	6.980
西德馬克（百計）	157.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.75
泰幣（百計）	28.90
台幣（千計）	151.00
西冷啤（百計）	15.00
仰光啤（百計）	36.00
西貢紙（千計）	15.50

外圍行情續告上漲 金價步步高升

昨金市尾盤價成二八八

【本報訊】昨日外匯兌換行情，金價方面：倫敦報三七・一九美元（升一角六仙半），瑞士報三七・二五美元（升兩角）；美鈔方面：倫敦報二・三八六一美元（漲六厘），美國告老士昨日休息無報，上週末報二・三八五八美元。

本港金市：昨日上午開市報二八八・七五，最高報二八八・八七五，最低報二八八・五，收市報二八八・五，息價打去息五角，上牌現貨交收共二千両，公價定二八七・五。下午開市報二八八・五，最高報二八八・八七五，最低報二八八・〇，收市價二八八・〇元，日波幅爲〇・八七五元，前市尾盤爲二八八・七五，比較漲幅爲〇・六二五元，昨日金市雖然報升，但幅度並不算大，與外圍行情有多少脫節。

美鈔報軟，昨報大鈔六・〇九一二五，普鈔六・〇八七五；美電報最高六・一〇五，最低六・一〇二五；通天單報最高六・〇九七五，最低六・〇九五。日元跌兩檔，大細紙均報一六一・一二五；勞啤滑跌，昨報五〇；西貢紙仍軟弱，報（大）一五・五，（小）一五・三；台幣仍報一五一；非幣報（大）〇・九〇五，（小）〇・八九七五；瑞士法郎報一四〇・七五；西德馬克報一五七・二五。

每日股市

【本報訊】昨日股市交投更縮，成交總值一千六百五十五萬元，行情榮少辱多，沉悶之局無法打開。恒生指數：四時（香港）報一九四・三四，比前市之一九四・九二，跌〇・五八；又五時（遠東）報一九四・四二，比前市之一九三・九七，升〇・四五。

股市一蹶不振 交投仍弱

貨倉船塢價呆向暢 凱聯酒店報跌三角

成交總值一千六百五十五萬元 指數榮辱互見上落甚微

九龍倉貨倉及黃埔船塢交投較活躍，但行情亦僅能掘企而已，無法躍升，兩者尾盤價均與前市一式，上落幅度亦甚淡窄。

[illegible]之凱聯酒店，昨交投雖不弱，但行市亦不支，最高成一三・一元，最低成一二・八元，以一二・八元最低價收市，價跌三角。此外，價下跌者有：環球電子跌四角，四海跌五分，僑昌跌一角，滙豐銀行跌一元，太平洋跌一角，怡和跌一元，由卡佛跌二角，會德豐紗廠跌二角，南海紗廠跌二角，聯邦地產跌一分，永高跌一角，油麻地小輪跌五角，屈臣氏跌五角，南豐紡織跌五分，帝后跌一角，游德隆跌一角，保華跌五分。

價報升者有：聯紡升四角，太古實業升一角，均益倉升五角，牛奶升五角，和記升一角，香港毛紡升二分半。

在成交總值一千六百五十五萬元，計香港証券交易所成交佔六百零四萬元，遠東交易所佔一千零五十一萬元，茲將各股行情表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六〇・〇〇	一六一・〇〇	一六〇・〇〇
（英倫登記）	一四二・〇〇	一四三・〇〇	一四二・〇〇
會德豐	一三・六〇	一三・七〇	一三・五〇
九龍倉	二九・五〇	二九・五〇	二九・三〇
均益倉	三九・五〇	三九・五〇	三九・五〇
太古船塢	六九・〇〇	六九・五〇	六八・五〇
黃埔船塢	一〇・九〇	一一・〇〇	一〇・九〇
置地	九七・〇〇	九七・五〇	九七・〇〇
信託	二・七五	二・七五	二・七五
聯邦地產	一・七七	一・七八	一・七七
香港發展	六・九五	六・九五	六・九五
堪富利士	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇
樂古	三二・二五	三二・二五	三二・二五
四海地產	四・八〇	四・八〇	四・八〇
廣德隆	五・四〇	五・四〇	五・四〇
鋼業	六・五五	六・六〇	六・五五
保華	七・二〇	七・二〇	七・二〇
港機工程	七七・〇〇	七七・五〇	七七・〇〇
金門	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇
青洲英坭	三二・二五	三二・二五	三二・二五
大酒店	七六・〇〇	七六・五〇	七六・〇〇
凱聯酒店	一二・八〇	一三・一〇	一二・八〇
永高酒店	一四・三〇	一四・三〇	一四・三〇
帝后酒店	五・二五	五・二五	五・二五
帝聯酒店	五・三〇	五・三〇	五・二〇
富都酒店	一・六三	一・六三	一・六三
美麗華酒店	一二・八〇	一二・八〇	一二・七〇
油麻地小輪	六三・五〇	六三・五〇	六三・五〇
天星小輪	一五・七〇	一五・七〇	一五・七〇
香港[illegible]	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇
九龍電燈	三四・五〇	三四・五〇	三四・二五
電話	四四・〇〇	四四・〇〇	四三・五〇
電車	一三・九〇	一三・九〇	一三・八〇
九巴	四〇・五〇	四〇・七五	四〇・五〇
中華煤氣	一五・八〇	一五・八〇	一五・八〇
寶記企業	二二・七〇	二二・七〇	二二・五〇
（優先股）	一三五・〇〇	一三五・〇〇	一三五・〇〇
怡和	五三・〇〇	五三・〇〇	五二・五〇
和寶	六・〇五	六・〇五	六・〇〇
由卡佛	二七・二〇	二七・五〇	二七・三〇
遠東企業	一三・四〇	一三・五〇	一三・三〇
太古實業	一五・九〇	一五・九〇	一五・八〇
聯合企業	七・二〇	七・二〇	七・二〇
牛奶	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇
屈臣氏	九八・〇〇	九八・〇〇	九七・五〇
生力啤	七一・〇〇	七一・〇〇	七一・〇〇
先施	一三・五〇	一三・五〇	一三・五〇
僑昌	六・六〇	六・六〇	六・六〇
仁孚	五・七〇	五・七〇	五・六五
中華娛樂	四二・〇〇	四三・〇〇	四三・〇〇
立興	[illegible]	三・五五	三・五五
聯合膠	三・四〇	三・四〇	三・四〇
橡膠信託	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇
太平洋（除各項）	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇
環球電子	一二・一〇	一二・一〇	一二・一〇
本港毛紡	三・二三	三・二三	三・二三
長江製衣	五・〇五	五・〇五	五・〇五
會德豐紡織	九・八〇	九・八〇	九・八〇
聯紡	二〇・四〇	二〇・四〇	二〇・四〇
南聯	一四・七〇	一四・八〇	一四・七〇
南海紗廠	二〇・六〇	二〇・八〇	二〇・八〇
南洋紗廠	一六・六〇	一六・六〇	一六・六〇
新馬	一二・二〇	一二・二〇	一二・一〇
南豐紡織	六・一五	六・一五	六・一〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

銀行業拆息 昨無大改變

【本報訊】銀行頭寸，保持鬆裕，昨日業內活期拆息，分成六厘一二五及六厘二五，比前市尚無大改變，因有部份外國銀行儲款，有三、四百萬元成交。

美股疏成市弱 指數下跌七點

【紐約十二日美聯社電】股票市況，在星期一仍繼續平淡，交投稀疏。紐約証券交易所成交的股票中，跌價股比升價股多兩倍。

大多數專家認爲，市況稀疏，及股價爲跌，是由於哥倫比亞假日的影響。

一些經紀表示，投資者獲利亦是造成情況沉滯的部份原因。其他專家則稱，市場平靜亦因缺乏購買的刺激消息。

杜鈍斯卅種工業股平均指數所收市時跌落四點四五，成七百六十四點廿四，較早時，杜鈍斯下降至不多達七點子。

交成十分稀少，在星期一証券買賣祗有八百五十萬股，上星期五成交總額達一千三百九十八萬股。

紐約証券交易所一千二百種普通股指數在收市跌零點四六，成四十六點零五。

工商界

歐美商訂購棉織品 近勢表現更見積極

毛巾銷英旺勢久沉復振

【本報訊】歐美商家向港訂購棉織品，最近活動繼續加強，尤以英國商家表現更爲積極，大額訂單源源到港，棉布、毛巾及針織衣等均有大額訂購，廠家接單排期至明年一、二月。

據棉紡織廠商透露，近月來歐美各地商家向港訂購棉織品，均有顯著進展，英國、美國、西北歐國家、紐西蘭，至日本，來單訂購俱見增加，其中尤以英國商家較爲活躍，新單寄港頻密，棉布、毛巾及針織衣等均有大額訂購，特別係毛巾的訂購，最爲積極，現時各廠除了接滿了本年度的配額訂單外，有些接單且達至明年二月。

由於英國訂單的大量注入，使本港毛巾業的生產大勢轉然改觀，現時此間毛巾廠均已全面開工生產，各廠開工生產率均已回復正常生產水平。

可加指出的，歐美等地商家對香港棉織品的買價，一般均見提高，雖然提高的幅度不大，但已顯示出香港棉織品各廠接單價正逐漸要得調整，基於國際棉價格的上漲，工資的提高，工廠費正在不斷增加，因此，棉織品出口接單的售價調整提高，將屬自然的趨勢。

油庄購入日本菜油花貨 暫時已達飽和狀態 舊訂貨虧蝕仍很大

【本報訊】近來本港一般油庄向入口商購買日本菜籽油花貨已達飽和，由於上週間入口商拋出的日本菜籽油已排至明年六月付船，排期之遠，實在是前所未見。

據油庄人士指稱：現時本港一般油庄向入口商購買的日本菜籽油花貨，排至明年六月付船貨，將來貨到本港，市價變化如何，實難逆料，事實上，現在日本菜籽油訂價比去年同期高得多。去年八至九月間油庄向入口商買入淨油花貨，排至今年四月付船，每担祇價爲八十二元，到了十月中，日本方面訂價大漲，入口商向油庄補價收回大部份，以每担一百零四元計算，換言之，即是油庄把合約交回入口商，由入口商補價每担二十多元取消，如此一來，油庄買入一百噸花貨，平白間就獲利三萬餘元了，直至今年四月，油庄仍然有很多低價買入的花貨運到收現，轉手出每担獲利二、三十元。可是五月至今，形勢有很大變化，在今年三、四月間向入口商買入的花貨很大量，由四月至九月付船的，每担最高價爲一百廿三元，五至九月本港市價連續下跌，現在每担虧蝕二十多元。

昨日入口商仍有遠期花貨的日本菜籽油放盤，淨油碼頭交貨每担一百一十一元至一百一十二元，但油庄購入已多，未敢繼續大量購入歸市。

美國經濟漸好轉 通貨膨脹仍潛伏

【本報訊】據大通銀行在本月出版的「國際經濟通訊」雙月刊「商業消息」有充分證據顯示美國經濟有些好轉，雖然有關未來數月商業情況的統計可能有反覆。

大通銀行報告稱：「物價暴漲的結果如何，頗難預測。」又「該報表示，今年夏季的適度改善，並不表示這一切將近勝利。」又「該報據顯示，美國經濟情況已停止惡化」。大通銀行引用下面一段文字作爲證據：一九六九年七月至今年六月之間，工業生產下降了百分之三點三，但今年夏季它的變化甚微。由於私有經濟作出了比從前更大的貢獻，今年六月和七月私人收入平均增加了四十五億元。

關於物價，過去幾個月的消息一直予人以適當的鼓勵。該銀行的經濟學家指出，今年七、八月份消費品價格比今年上半年增加得較少，但他們注意到，近來消費品價格增加速度仍然比有規則的經濟成長速度快兩倍。工資的巨額增加爲物價的進一步上漲提供了一個基礎。因此，目前和潛伏着的通貨膨脹，足以証明目前採取使經濟欣欣向榮的貨幣和財政政策，不甚妥當。有節制的經濟發展將會更爲明智。

在美國一般蓬勃發展的行業，其中一個就是住宅建築業。這個行業擁有適應靈活的資金，又得到政府拼力協助，因此有更多抵押款項可供使用。經濟學家估計，於明年興建價值一百六十萬至一百七十萬元之間的非商業性屋宇，今年建築類似屋宇總值一百四十萬元或少於這個數目。

那些因經濟退却感受很緊的州政府及地方政府，經濟增長率應該恢復近年來百分之十至百分之二十的程度。

消費人仍然隨便用錢，雖然他們的收入都比從前多。聯邦政府稅率的減低，也有助於消費人購買更多物品。國防經費減削了，對於工廠及設備的投資也因低利潤關係而減少了，這兩個因素抵消了某些行業的發展。

雙月刊指出：就庫存及總數來看，營業前景比從前更爲美妙。目前政府正在採取邊限通貨膨脹的措施，同時不使經濟衰退，限制漲價的步驟，也正在實施中。

美瑞德法外滙牌價昨均掛低

【本報訊】本港市間外滙銀行之外滙牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，針對調整後之新滙率，俱較前爲改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三・六〇港元改爲六一三・四〇港元，買入價亦由六〇六・六〇港元改爲六〇六・四〇港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價無變動，仍爲一四二・一〇港元，買入價由一四〇・三〇港元改爲一四〇・二〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一六九・二〇港元，買入價由一六七・二〇港元改爲一六七・一〇港元，即每百馬克較前少兌〇・一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一・四〇港元改爲一一一・三〇港元，即每百法郎較前少兌〇・一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇九・九〇港元。

倫敦美元告羅賣出價由二・三八五五美元改爲二・三八六一美元，買入價亦由二・三八五五美元改爲二・三八六一美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇六美元。

星膠市活 價格轉穩

【本報訊】星洲樹膠市，大勢轉穩，由於買家補倉，交投轉暢，一號膠價亦見正跌站穩。

昨日星洲樹膠市，交投轉暢，各貨成價亦呈正跌站企，一號烟膠十月份期貨每磅爲四毫七仙二五，十一月份期貨爲四毫九仙二五，十二月份期貨爲五毫零八七五，二號烟膠十月份期貨爲四毫五仙六二五，三號烟膠十月份期貨爲四毫四仙二五。

第二批美米續到一千噸

昨日米價仍然企定

【本報訊】第一批美國新米運到後，前日已先沽出一萬包，昨日仍有照價提用，第二批美國新米一千噸，亦於昨日運到本港，連同第一批一千五百噸共二千五百噸，因其質鮮雅可口，大受港人歡迎。至昨日除有一部份美國米及泰國米照價提用外，正式盤成交者共五千餘包，其價企定，新泰國金三五大米每担成七十一元半，紅鷹鵝大米六十七元半，金鷹大米六十七元半，大陸日字絲苗八十一元半，右字絲苗一百元零五角，華南粘八十二元，化字絲苗九十八元半，銀竹粘八十二元。

海味雜貨一片疎俏

魚翅魚鮑來途仍少 魷魚蜇皮冬菇較多成出

【本報訊】海味雜貨，一片疎俏，魚翅、魚肚、元貝、花膠、海參、鮑魚等貨源均少，入口商運到日本貨品，其他品種，價格堅挺。

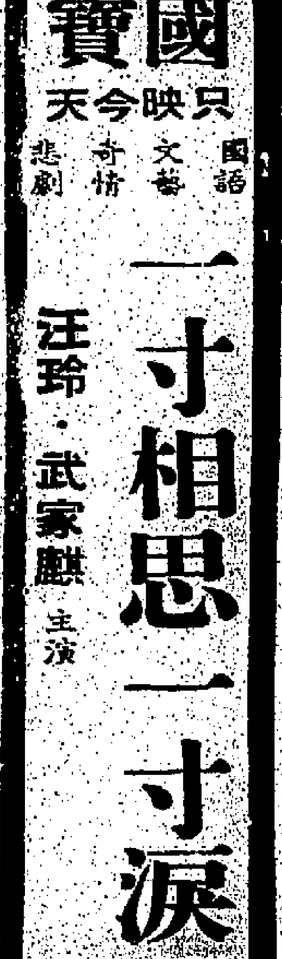
日本鮑魚，不但大路貨，禾蟲鮑等亦未有大量供應，吉品鮑供應亦少，四十三頭每担成六千二百元。

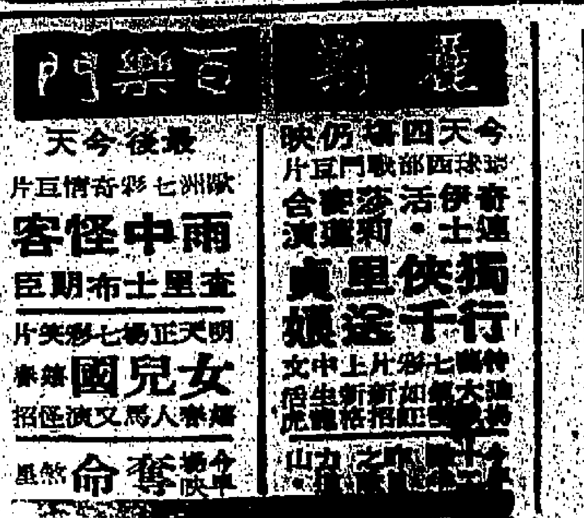
泰國魷魚與蝦米，近貨有到不多，行庄新魚每担成六百六十五元，原色蝦米每担成五百二十元。

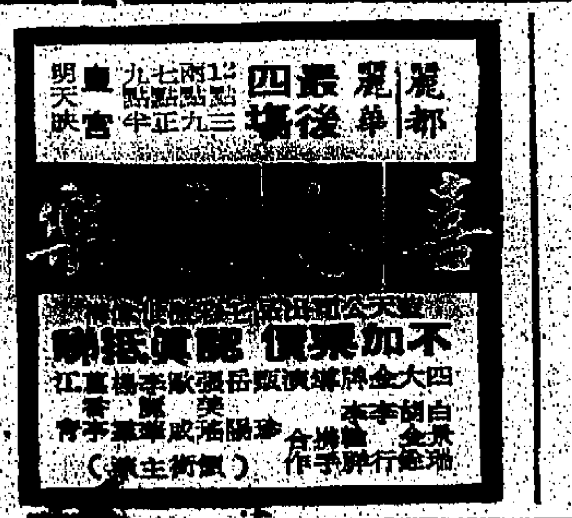
南韓魷魚，價格堅定，新夏排魷每担成五百四十元，排魷每担成四百八十元，排魷頂每担成四百六十元。

馬來亞及印尼海蜇皮，價格市爽，馬來亞蜇皮每担成五百三十元，印尼海蜇皮每担成四百六十元。

日本冬菇，金扇花菇每担成四千三百元，金大鵬花菇每担成四千二百七十元，花菇每担成三千七百元，金扇厚菇每担成三千四百二十元，銀扇並菇每担成三千三百元，紅扇並菇每担成三千二百元，菇仔每担成二千三百七十元。







美國未來命運不吉

近年，服裝與生活等的日益單性化，人種科學家溫尼克說，若以古例今，這是一個凶兆。

人類生來在體格上有男女之分；而他們祇於社交集會中才顯現他們的男性或女性的儀表和態度。在許多婦女解放運動者看來，男性和女性是古老的性概念，而目前的性別的模糊，是一個受歡迎的發展。在紐約市立大學人種學及社會學教授溫尼克看來，美國的「單性化」的趨勢，對於美國的將來有凶兆的預兆。在一項二個不同的文化的調查中，溫尼克發現，約有五十五種是性模糊所形成的，而沒有一種那些文化能夠生存。

在古代雅典，人們曾過的祖傳，兩性之間沒有顯著的情緒的差別。溫尼克指出，雅典被斯巴達擊敗的負責領袖之一的阿爾西比亞德斯，被希魯達治國貫「他的服裝女性化—他穿了紫色長袍在阿帑拉街上走過」。至於阿克洛波里斯，很難辨別雕像的性別。溫尼克說：「赫米斯和阿禱落迪特，有同樣的男孩子的瘦削身材，女孩子的纖細的手臂，而在性方面的表現沒有不同的地方。」

羅馬在陷落前，也有類似的趨勢。朱文納爾曾嘆，那些酒香水的女性化的男人，必在公共場所出現。凱撒是「每一個男人的妻子，和每一個女人的丈夫」，所著歡；安東尼的後宮，有許多男人和女人；而尼祿，據說與一個閹了的男子結婚。

在美國自己的文化，溫尼克在每一地方都看見性別交織。最低限度在服和裝髮就是如此。在過去三年內，供男人用的珠寶飾物和化粧品的銷量激增。自第二次世界大戰以來，打網球的婦女人數附加了百分之六十六；而打高爾夫球的婦女增加百分之一千；每三個從有手槍的美國人中，有一個是女人。

除了性別的交錯之外，單性化顯現於亮頭和避免獵羨之外，溫尼克說：「在現代婦女的面孔，她們的雙頰的前光是唯一的照耀的光。」已房屋逐漸沒有性別，很少有皮草椅子或婦女私室椅子—甚至沒有婦女私室。在室內裝飾方面，最普通的顏色是黃藍。小孩子中，有一個被命名溫貴或李斯類或丹娜。

一經靡調已不爲時尚「波打」也被淘汰。據溫尼克說，甚至啤酒也有較淡的味道。那些味道不濃的方便食品，如即沖即飲的咖啡之「幫助我們對中和性的接受」。在音樂，成年人讚許爲利耶夫的單性化。在書籍中，兒童喜歡敘述那些「有理想化的，男性和女性的混合」的神仙故事。

爲什麼這樣呢？溫尼克解釋說，因爲在人的所得精神學家們所稱的性別，以及在他們明瞭他們的現實之前，他們不能接受或應付其他的現實。溫尼克說：「美國的生存潛力或許被削減，因爲它將會以單性化繼續下去，而不是回復十九世紀的「男性和女性的地位」這個能力。」

溫尼克並不是提倡著的，祇要有釋義便可。男人和女人應該是怎樣的釋義是無關宏旨的，男性和女性的地位—關係的每一種存在都可能有效的—祇有一種性別是模糊的。他說：「性別並不是相同的。但不是使人傷心的事情，因爲「差別」不是「缺陷」。」

五角大廈最大的醜聞

數十億元造不成能飛軍機

經大事宣傳的F—一一一型的戰鬥轟炸機，在未會解決困難問題前便已撥款建造；同時又在未完成試驗便派往越南戰場，結果現在還是全部停飛。

美國政府有一隊美麗的戰鬥轟炸機。它們是摺翼的飛機。當一架這種飛機駛致跑道，準備起飛，那翼似乎是粗短的，適宜於在戰區的短跑道使用的。但一旦起飛後，機師推動一個斜桿，兩翼縮回來，直至它們幾乎貼近機尾。現在這飛機看來像一枚銀子彈，以超音速衝向敵人的目標。

它是一架偉大的飛機。唯一的瑕疵是它不能用，而它已耗費許多十億美元。它叫做F一一一，以前的TFX。自它離開了繪圖板後，它一直是災禍。

△空軍現有二百四十架F一一一機。但沒有一架可以飛行的。在他們的短歷史中已作了第六次停飛，因爲那些機翼不停的折斷。最近的意外事件，發生於一九六九年十二月，結果死了兩個資深機師。

△這目前不能飛行的飛機，將使美國要花費最低限度九十億美元，或者更多。那就是說，每一個納稅人最低限度負擔二百美元。

△政府將繼續再造二百架這種飛機的計劃，雖然它或將要多花許多錢。

△即使如果它能夠飛行，它也不能擔任空軍最初所想的工作。它是太慢，功能不如它所替代的較早期的飛機。它不能飛行預期的高度，它在各方面都不能擔任它們的職責。

△海軍原定有購一批這種飛機，但已取消了整個計劃，因爲它不能擔任工作的。取消這計劃，但已花了二億七千五百萬美元。

△有些國防部官員批准了一份合同，保証承造商一筆利潤，不管這飛機飛多少時間，也不管飛機保証被有沒有折斷，成果是這飛機是否永遠不飛。承造商也不負其咎。

△一個問題是，爲甚麼國防部選擇這個承造商公司，雖然有一個被徵偷意見的空軍和海軍專家，都認爲另一家公司的提案較佳。是否如參議員麥克里蘭所想知道的「利益的衝突？」剛巧副國防部長是那家獲得那合同的公司的律師，而他於離開國防部後便復該職位。

上述僅是五角大廈有史以來花錢最多的錯誤的一些特彩節目。自開始以來，F一一一機就有許多麻煩，因爲軍事專家們早已知道，它不能夠做預期的工作。五角大廈的政治家們仍然說：「少說廢話，加速進行」。軍事專家們被証明了是對的，而F一一一機証明了有預測的那麼多的麻煩。

F一一一機的困難開始於很大多和太複雜。這些困難的結果是，但加了四倍，不特成本增加的縮減，而且原定的功能在使用前已變成過時，使這飛機因而擴機及死亡事件使它被禁止飛行。

首先談談功能。因爲有數以打計的困難問題，多數因爲承造商「通用動力」後，所有的這種飛機的設備，結果採用於TFX機的設備。在技術上，F一一一機的功能於在建造中的七年內已急激下降。與專家們在麥克里蘭委員會作証時所述關於這飛機的性能—

△F一一一機的起飛重量原定六萬九千磅，實際却是八萬二千五百磅，超過了百分之二十。那自然影響起飛的距離。根據初時的計劃，這飛機應可在二千七百八十呎內的跑道起飛。F一一一機需要三千五百五十呎，超出了百分之二十八。

△超音速衝刺距離原定四百哩，那是空軍所想要的。但當這飛機在建造時，空軍被告知它祇能有二百一十哩的超音速衝刺。在實際飛行中，F一一一機祇能在樹頂高度向三十哩外的目標衝擊。原意是能夠在敵區上空作長程飛行以避免地對空飛彈，以免被擊落。現在，這飛機祇能以超音速飛行三十哩。

△F一一一機原定最低限度可飛行四千哩，而不須加油添燃料。原意是它可從國內基地飛往目標而不須中途停留，使敵人祇有很少時間來發現它的來臨。它也不須在空中加添燃料，以免容易被敵人的...

△F一一一機原定的一一一機航程祇是二千七百五十哩，比原定的縮減了百分之三十四。

△原定的F一一一機的最高速度是馬治二點五（兩倍半音速），但它的實際速度，是馬治二點二，比原定的減少了百分之十二。

△這飛機原定能夠在一分半鐘內從音速加速至馬治二點二的速度。在實際的飛行中，F一一一機需要四分半鐘的時間，才能夠加速至它的最高速度。這兩個關係到生與死，勝與敗。

上述的是F一一一機的五大缺點。還有其他的一些一一機祇綜合是一起來。F一一一一架原始的飛機。F一一一機的各種困難問題，多年來已在發展着。但經多次麥克里蘭或其他的調查員要調查，都遇到挽阻。幾個月前，當麥克里蘭的調查員獲准在閱關於這飛機的進展的秘密檔案，他們發現了公共關係人員祇關心於怎...

...麥克里蘭於本年三月的聽証會中，與空軍將領們討論時發出關於F一一一機的警號：「我很驚，我認爲派遣未經試驗成功的飛機前往那邊作戰，並非聰明之舉。我估這祇是爲了宣傳作用。如果它們被試驗了，可能在被派作戰前發現了缺點。」

一個空軍參院調查員們揭發了這些飛機在越南摧毀的原因。原來F一一一機在未完成試驗之前，已在參加作戰。這些一年多後，試驗仍在進行中。

關於F一一一機的最近的悲劇發生於一九六九年十二月，一架載有兩人的飛機，飛過內華達州的一個尼里斯空軍基地的目標，作三十度角的超音速的衝擊，突然左翼折斷，火箭機撞地粉碎。空軍調查人員說，超因是翼箱的鋼板不夠力。它是F一一一機的特別的第三種結構上的缺點。一連串的意外事件之後，所有F一一一機都停飛。這飛機暫時不能飛行，但可以恢復飛行，還成疑問。這種飛機仍在擱延建造中。

二百五十萬拖車穿州過鎮

四千五百萬人聯袂旅行

這個蔚成風氣的現象，特別是數百拖車結隊旅行的情形，祇有美國才會發生。

·阿希·

美國人每逢假期，便收拾行裝，關上大門，到外面去。許多人到國外，但大部份則駕駛各類汽車，奔馳於高速公路上，爲了節省往旅店的費用，許多人到處露營。今年，大約有四千五百萬人，在各地的國家公園或私人營地渡宿。在加州的八十五個營地中，大多數都容不了。洛磯山國立公園經常在早上十一時便已額滿。源源而至的露營者。造成這種現象的部份原因，是由於最近流行使用「活動住宅」及營帳渡假。全國大概有二百五十多萬輛「活動住宅」，有些偷屋得很豪華，有雙人床、電視機、冷氣等。

有些人喜歡單獨到樹林中去，有些則喜歡羣集。有時數目非常之龐大。例如在去月，有三千四百輛「活動住宅」車（又稱「拖車」）駛到哈洙群，參加每年的集會。結果立即形成了一個城市。這些拖車的主人，一向被認爲同類中最有組織的。他們成立一個拖車會，每年集結一起到各地旅行。他們並設立許多委員會。其中有一個名叫「金科玉律會」，如果對該委會進命叫次靠，將來遭被擯絕於會外。如果規模最大的一組，包括有三百輛拖車，它們緩緩前進，經過陌生的領域，就像以前的蓬車隊一樣。他們之中，沒有先頭部隊以及一個主管人。當大隊在夜裏休息的時候，便組成一個防衛環，大多數的拖車，均掛有美國旗及其單位的旗幟。網流車的售價，由四千八百美元到一萬美元不等。

×　×　×

我們（作者一家人自稱）借來的拖車內，有一張大雙人床（日間可轉爲餐桌），兩個爐，一個小冰箱及廁所。我們跟隨的隊伍，將橫跨大陸，到西岸的太平洋去。

第一個渡宿的營地是在芝加哥南部，風景很好。導遊指南說明，營地有水喉和針錢供應。此外還可以釣魚，划船及游泳。有多部拖車停泊在一間老農莊面前，初時看去是冷冷靜靜的，漸漸處的大門鎖上。大約一小時後，才有一名年青的女人出來收取三美元的水電費。

在旅程的最初數百哩上，我的神經以及汽車本身均幾吃力。當汽車在州際公路以六十哩時速奔走時，我感到車子要發散的樣子，而且像失去控制般向前奔馳。星期四那天到達俄亥俄州，汽車換了一個新的電油過濾器，冷卻器，熱管以及兩個車胎。到了明尼蘇達時，這些添置的東西，便見不夠了。幸而沿途有人照顧我們，替汽車換上新的零件。

星期一晚，我們得知有旋風吹襲，淩晨三點鐘我們進入一間被弱的屋下暫避，拖車在大風中震動着。我妻子這時記起一位朋友的巨型拖車，曾被風捲至一個山谷的事。

由南卡科塔州向西前進，新築的公路網，似乎主要爲這些到處流浪的汽車而築的。因爲公路上，除了我們之外，還有千千萬萬人也像我們一樣。

我們抛下大部份家用品在家裏，而那些隨身帶來的郵安顯得很好。我的妻子表現出的工作效率，很令我驚奇。她每日將拖車搭機間，每次吃完東西後，立即洗碟，又替車窗塗上藍色的窗簾等等。她並且建了大布袋來存放衣服。我們一家五口居住在十五方呎的地板上，那種親熱的程度，似乎是前所未見的。每日早上五時左右便起床，行開汽車，接駁水電，一方面弄早餐。有時候我們選擇可以游水的地方停泊，有時候就在山溪旁停下。下午，我們開始比較三本導遊書的指示—雖然國立公園比較便宜，風景也較好，但那兒一定很擁擠。我們祇在一些私人營地或州立公園停泊。有些州還准許在路旁的私人營地停泊。

在私人營地的停泊的費由二元至四元不等，裡面除了有水廁，熱浴之外，還有洗衣店、售冰機及商店。各營地鄰在毗鄰，營內的規律亦很合乎情理。但有些營地竟然禁止兒童及狗隻進入。晚上，在營內，我們玩智力遊戲，並探訪其他遊客的拖車。我們利用孩子，到別人的車內參觀。

我們的車一共走了六千多哩路，到過十八個州。我們了解到美國的廣大和可愛。到達加州後，驚異於太平洋的藍色。到了路易士維里的最後一站時，我乘飛機返回紐約，我的妻兒則駕着原車到肯德奇的農莊渡過其餘的假期。

鹽礦藏放射性廢料

美國現已進行研究，據說它的優點很多，特別能自行封閉。

地下鹽山是大自然最可靠的儲藏保險庫，將來很可能成爲人類產生的放射性廢料的永久埋藏之所。

現在，凡是放射性最大，壽命最長，危險性最大的廢料，要用鉛箱裝好，沉入深海中。其它廢料則要入密封容器，暫時放在地下室中，等待冷卻，不再有放射活動。

有人擔心，鉛箱中所裝廢料，如果放射性太大，經幾十年後，可能令箱身蝕壞，大洋的混和作用，都不能沖淡自箱中逸出的放射作用。由於全世界建立原子發電廠，預期將大爲增加，這種擔心更爲加重。

目前原子電廠生產的電力僅佔全世界電力的百分之二、三。但專家估計到一九八零年時，美國的電力有四分之一將由原子電廠供應，約到二〇〇〇年時，約佔一半。其它工業化國家的情形，預料大致一樣。屆時要處置的廢料將以千噸計。

美國原子能委員會在堪薩斯州的里昂市設置一個鹽礦計劃中試行挖掘一個試用的鹽床，在一九六五年到一九六七年間研究。結果証明，在作廢料用原子能委員會的鹽床的作爲處理廢料。是一個好的地點。在美國全世界最大規模的，需要二千五百萬美元。

今年六月，該會宣佈在堪薩斯州的里昂市附近，地下深入約八百呎處，開始在一個鹽床，佔地一萬平方哩，厚度約三百呎。在二千呎深處，將要挖掘出很大的貯存廢料的地方，來存放高度放射性的固體廢料。明年六月爲止的一年中，該處將進行研究，以決定地質及安全。然後再在各方面都能一安全，是否全世界的各大鹽礦工作進行。

中有分佈頗廣的鹽礦。在美國二十四個州中，各地區的鹽礦，約佔十萬平方哩。鹽礦岩層具有抗熱性能，比其它岩層而且好，而且它們距地球表面很遠，不怕地震，完全很乾燥，不受地下流水循環的影響。它有高度塑造性，會自行封閉。

達卡實驗所發明

口服霍亂治療劑

設在達卡的巴基斯坦—東南亞公約組織霍亂研究實驗所醫師們，已發明一種口服劑，是一種鹽水溶液，供給霍亂之用。

這組研究人員們在最近一期「美國熱帶醫藥衛生學報」中報告說，許多霍亂病人，可以飲用這種溶液，不必再用靜脈灌注鹽水的方法。以前醫師們採用這種溶液是配合靜脈治療方法，而不是作主要治療方法的。

研究人員們在該文中稱，口服霍亂治療劑方便、簡單，而有效的口服霍亂治療劑，對亞洲、中東，及非洲等有霍亂爲害的國家，有極大好處。

研究人員們注意到在採用口服液體來補充靜脈治療法時，霍亂病人所需的靜脈液體，比以前霍亂蔓延時治療的一批病人所需減少百分之七十。

這些結果，使研究人員們決定在三百名病情較輕的霍亂患者中，採用口服治療法。他們報告中說治療成績良好。

在荒僻地區中，可供靜脈灌注用的鹽水，爲數不多，甚或無從得到。在這些地區，廣泛採用口服劑，預期可以減少患霍亂死亡人數。但是，研究人員們說，醫生和醫藥工作者不多，亦不甚熟悉複雜的治療過程。這些地區內，醫藥工作人員或者醫護人員，很易學會口服治療方法。

在霍亂蔓延時，鹽水供應一定大大減少。口服液劑所用成分，在不少國家中都可以就地取材，不必千里迢迢從遠處把消毒的靜脈用鹽水運去。

目前出現美國的平性化時裝

皇都

港九首輪影院聯合廣告

皇后·文華·國華

皇都加入·四院隆重獻映　每日五場

第一部享譽世界影壇的中國電影

唐書璇編導·盧燕·喬宏·周萱　領銜主演

董夫人

電影朝代公司出品　票價：二元至四元七

皇都加入

本月十七日四院盛大獻映　歌倫比亞公司偉大激烈戰鬥巨片

戰鬥雄師

查理士布朗臣　東尼寇蒂斯　美芝梅莎

四院早場·文華午夜場：三藩遊蹤　董夫人

皇都

今天獻映五場

電影朗代公司出品

第一部享譽世界影壇的中國電影

董夫人

票價：二元至四元七

本月十七日盛大獻映：戰鬥雄師

總統·快樂

今天最後　樂聖公司七彩大型巨製

陳思思·張冲主演

我不要離婚

總統五場　快樂四場

明天獻映　麥嬌·森瑪·翁相性·色情片　主演　烽火慾海奇女子

快樂今早12點半：敢死隊登陸戰·今午夜場：大盜雙色龍

金陵·金國·寶聲

最後四場　接連六月美國全座賣座冠軍！

九霄驚魂

畢蘭加士打·甸馬田·珍莉茜·積桂蓮貝·佐治堅尼地·喜蓮希絲

五點半春情物發

明天：龍城十日

金國今天四場起映

和味唱歌！兒童不宜觀看

三角圓床

郭曼娜·李坤儀·沈夢·李昌錦　領銜主演

今天五點半：飛將軍戰史

寶聲只映今天四場

到處賣座大笑片！

甄珍·岳陽·姚蘇蓉　主演·主唱名曲

行行出狀元

今午五點半：十萬金年·如意人·夢

明天換映：三角圓床

新華·豪華

H 762371　K 941462

狂滿第二週今五場

聯美皇牌激烈戰事巨片

大導演：和路達格魯曼

三大明星：史釗域·曼·麥潔茜·尊哥連

佳評如潮

七彩闊銀幕

龍虎大逃亡

新華今晚午夜場：百勝飛龍

東城·樂宮·聯邦

最後今天

東空絕武士後前打寶鬥巨片

三船敏郎·勝新太郎·中村錦之助·石原裕次郎·淺丘琉璃子

龍虎鏢客

今天獻映

聯美皇牌激烈戰爭巨片

龍虎大逃亡

最偉大的場面　七彩闊銀幕

東城樂宮明天盛大獻映奇情香艷七彩巨片

鵲巢鳩佔

占士高甫·蓮妮·烈芙·姬主演

聯邦：追　東城今早場

樂聲·新聲

最後三場

蘭克公司七彩輕鬆大狂劇　笑喜劇！

大國手嬉春

最後三場

蘭克公司萬戰爭巨片　力司鈞爭情片

戰火自由魂

今晚九時半優先獻映

聚寶盆　七彩笑喜劇

早場：樂聲：女思相聲新命奪神槍活錢命。午夜場：樂聲：決死決雄師。新聲：威方

京都·大華·金冠

今最後速看明後未看

蘇絲杜尼湯山馬　主演

寶座冠軍七彩謀殺巨片

兒童不宜

THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE

今獻映

李安納定·韋·奧莉花·荷蓮茜　主演

殉情記

七彩闊銀幕

明晚九點半優先獻映

執法如山

法蘭高·尼路·李察·遜　合演

早場：京都：九世士壯　大華：烽火霸王　金冠：龍虎門

麗聲·京華·皇宮

好評如潮越映越旺

聯美公司七彩巨片

安東尼昆·維娜莉絲·安娜夢茵兒·哈地克露格

萬家一心

THE SECRET OF SANTA VITTORIA

不宜兒童

今最後

七彩大喜劇

我不要離婚

明天獻映

喜怒哀樂

利舞臺·海運

利舞臺最後四場

加利格蘭柯德莉夏·占士高賓　領銜主演

花都奇遇結良緣

海運最後三場

三點正，六點正，九點正

把把拉史珊·奧馬沙里夫主演！七彩闊銀幕

妙女郎

明天盛大獻映七彩恐怖片

馬戲班魔王

紐約·大世界·麗宮

今天請早

四場特別時間

紐約·大世界 12.00 3.00 6.00 9.00

麗宮 11.45 2.30 5.30 9.30

伊士活·奇連

KELLY'S HEROES

鐵甲雄師突擊戰

凱聲·東方

第二週映　加開十二點半

金妮莉·佐治·米高·羅福　合演

"Hello-Goodbye"

哈囉拜拜

成報評語：導演手法細膩流暢！

市聲

旋渦

黃思騁

「沒有限定你非吃完不可，對嗎？」

他們開始吃魚。宋家樂把第一塊魚肉放進嘴的時候，仔細地品嚐着，想辨別牠跟其他的魚到底有甚麼不同。可是除了肉細膩一點，嫩滑一點以外，就沒有別的不同。而且像這樣嫩滑的魚，她過去也不是沒有吃過。

「我已經說過了，要是你一面想到價錢，一面嚐魚，你一定會感到失望，」亞大衞笑道。

「既然沒有太大的不同，爲甚麼要多花這些寃枉錢呢？」

「我在十年前也有你這種想法，但現在的想法已經不同了。存在銀行裡的錢如果全無出路，就祇好留給子孫。」

宋家樂覺得這個社會不公道，自己家裡常常爲了缺一兩百塊錢的用途煞費周章，但有人却吃三百塊錢一條的魚。假如讓他知道自己曾經爲了六百塊錢的薪水到郊外去教書，而且弄到離職的下場，不知作甚麼感想。

「請不要誤會，」他說：「我也不是個享樂主義的人，實際上我母親是個從鄉間來的孤女，我知道有許多人爲食物受苦受難。」

「你不可能是享樂主義的人，享樂主義的人不會這麼沉靜。」

她在想着，他跟樂家之間的差別是多麼大，無論從那一方面看，他們都有很大的差異。

「宋小姐，幾時到我家裡來吃飯，我自己來做一個菜，讓你來批評批評，」他說。

「可惜我不是甚麼烹調的專家。」

「有味覺就是烹調的專家。」

「你能吃辣嗎？」

「祇是開三味罷了。」

「我祇怕炒蛋，真抱歉。」

「炒蛋可不容易，我也試過的。」

「我也祇是把它炒熟罷了。」

亞大衞笑一笑，說道：「甚麼東西放下鍋去都會熟的。」

宋家樂也很禮貌地笑。

說着，忽忽又到下午上班的時間，亞大衞看一看錶，說道：「和你在一起的時候，時間總是過得那麼快！」

「在辦公室也快嗎？」

「事實上現在的辦公時間比你未來之前短得多了。」（一〇〇）

武俠小說 寡頭

高景王著 丹青繪圖

第五回：曲裡飛撈 坑中伏劍 何分水火 須辨陰陽

所謂「連環三拂」就是：三節棍一打出，便有連續三下的搖蕩，先是曲打，轉而向下，再向上一撥，其狀如蛇，忽而爭頭點地，忽而抬頭向天。因爲棍是三節的，末尾的一節可以靈活使用，屈曲如意。故此「連環三拂」可以連打三方。祇有三節棍才辦得到。

那個敵人中棍倒地之後，仍想用雙腿向上仰踢，本可發揮很大威力。可是，老田寶用的是「連環三拂」，第一下得手，第二下，棍尾點地，一點便點中敵人小腹部位。他雙腳踢起，棍來得更快，祇一點便吃不消，就此慘叫一聲，斷送性命。

老田寶得手之後，仍向前進。默計距離第一坑不遠，埋伏的敵人決不會太多，便在前進當中連喊了兩句「東公！東公！」這是要向東大爺打招呼，到了應該五相照應的時候。「東公」便是東大爺的慣稱。他們一班老朋友都稱他做「東公」，因爲他教師之中，有一位姓東的，叫做「東大元師」。他們把東大爺當作元師看待，故此尊稱爲「公」，合起來便是「東公」。

可是，連喊了兩聲還未聽到回應，似乎有些不妙。

老田寶用心一想：這裏便是第二坑和第一坑接連一處，可拐一個彎便可以相通。前面那個拐角如沒有敵人潛匿，便該由東大爺把守。爲甚麼他還沒有聲息呢？難道出了甚麼事？

剛才老田寶是先向第一坑探過消息，和東大爺打過招呼，才轉回小徑上面，迫上個明長老，攻進第二坑，然後由坑道回師，掃除殘敵，好和東大爺再次會合。這是預定的步驟，前後呼應得很好。唯其如此，才可使坑裡敵人進退失據，前後受阻，沒有可逃之路呢。

不過，眼前情形似乎有變，老田寶便要特別小心應付，一到了拐角便即立定腳步，以背貼壁，不致就此拐轉過去。

照理，他應該利用三節棍，像剛才那樣探招，看有沒有人在那邊埋伏。可是，他却遲疑了一下，並不依樣葫蘆，祇側耳傾聽，做笑了一聲。

果然，那邊立即有人報以笑聲。一聽便知是女人的聲音，笑得很甜很風騷。

老田寶早就料到，此地如有敵人潛匿，聽了他這種笑聲，必然疑心生暗鬼，知道這樣埋伏已被識破，要另作一種打算才成。（一〇〇）

曉風殘月

上官文

九〇：痛恨晉霜

「這姑娘很美麗，斯文，不像賣故衣的呀。」山本注視着小蘭，心中不知作甚麼打算。晉霜忙解釋說：「爲了生活，漂亮的姑娘去做故衣，並不是出奇的事。」

在晉霜暗中援助之下，小蘭終於獲釋了。

三婆沒見她回來，鬆了一口氣說：「小蘭，你昨晚在那兒？」

「在這裏……[illegible]」

「小蘭，昨晚你去了半點鐘，晉霜便來找你了。」

「不要提他，」小蘭想起晉霜的爲虎作倀，不禁憤然的說。

「爲甚麼？」

小蘭塗點兒說出原委來，但，又不願被三婆及弟妹知道，改口說：「誰叫他這樣遲才來！」

接着又說：「三婆，假如晉霜再來，你不要開門給他呀。」

「啊，小蘭，別這樣動火，你們不見幾年了，人家來找你，証明他對你關懷，這些小事面體？何必光火，哈哈……等晉霜來了，我把你動火的事告訴他，讓他向你道歉好了。」

小蘭獨自坐在房間，內心非常焦急，暗想：晉霜今晚可能會來找自己的，像他這種沒有骨氣作父的人，再見他做甚麼？……她急於想搬到別處去，不讓晉霜找到自己，但是，一家四口，能夠搬到甚麼地方去呢？因爲目前的生活，還要靠三婆維持，要是離開了這兒，立刻便會斷炊，變成餓殍……

正當她悶思的時候，小蘭的母親突地說：「小蘭！……小蘭……」小蘭馬上跑到母親身邊。她的母親柔聲的說：「小蘭，這幾年來，眞是苦透你了，幸而晉霜現在回來，他或者可以幫幫我們的忙也未可料：……就算他的環境不好，也可以多一個親人呀。」

小蘭的母親接着又說：「晉霜昨晚在你被捕後便來，聽了這事非常焦急，僅和我談了幾句便走了。小蘭，如果晉霜來了，要是沒有地方居住，我便留他搬到這兒來，等大家易於照顧……」

小蘭此刻聽聞晉霜，唯唯諾諾。

入夜後，小蘭的心情非常緊張，生怕晉霜來找，她得避免和他見面，吃過晚飯後，佯稱不舒服，上床去睡了。

中篇小說 新潮

傑克

不甦到絕處不會逢生

趙高一面感到空虛，一面抑替南施慶幸，脫離了那個十九層地獄。女人走到那一步，怎會翻身。

如今不是她不幹，是別人把她趕盡殺絕，在趙高想，反把她趕上生路來了！好！不趕到絕處，不會逢生。南施有救了！

那麼一想，趙高一路笑。一路走，腿傷已完全痊癒。搭巴士上落無問題，可是心急，一心想飛，他幻想，有神珍飛機就好了。

甚麼是神珍飛機呢？

他理想中的神珍飛機，祇有黃包車般大，應該說，比黃包車還小。至少可省出兩條車槓的地位，夠一個人坐位便得了。由這邊飛過那邊，三分鐘可達。他聽人說，大陸未易色前，香港到廣州，在空中祇飛十五分鐘便到，從九一水之隔，三分鐘過海多了吧？神珍飛機多輕便，不用降落站，像汽車一樣，愛停在那裏，就停在那裏。

現代科學驚人的進展，袖珍飛機公司將來準有人創辦。這貨賀，利己利人，搵它賺錢。

他沒想到，在他胡思亂想所花去的時間，已不止三分鐘了。

理想自理想，現實告訴你，他眼前最快捷的交通工具，必須搭的士到碼頭，再搭小輪過海，然後轉搭的士上山，才抵達他的目的地—神秘的空屋。

趙高滿心以爲一到目的地，便可會見窩中人。

趙高這想法，不完全脫離現實。他想，南施失掉了尖沙嘴的地盤，可能到空屋來解悶兒，更可能來找他，報告不幸的經過。

後一想法，趙高自覺不甚可靠。他想南施會想他呢？俗話有講，「我想朶兒，朶兒老不想我。」一廂情願的事，常不靠！

但是令他最失望的，還不是那些幻想。門前並沒掛起那塊紅船雖寫的「梁宅」紙牌，也不見擋遮蔽，隱隱透露鬼火似的光線。（一〇〇）

山川人物

宋代三元

林兆年

所謂連中三元，是鄉試中解元，會時中會元，殿試中狀元。二百一十七年來，中三元者僅三人而已。

自唐代開科取士，直至清末廢除科擧，中間經過千有餘年；而每三年一科，必取狀元一名。所謂狀元，即殿試由皇帝欽點一甲第一名也。中狀元者，於京都則御賜遊街，返鄉拜祖，則浩蕩官服，豎旗杆，親友道賀，演戲慶祝，可謂榮耀一時。然未及中三元者之更爲可貴也。蓋三元必須鄉試考舉人時中解元；會試考進士時中會元；而殿試則中狀元，如此始可稱爲三元。綜合有宋一代二百一十七年中，中三元者，祇有王曾、宋郊、馮京三人而已。當時曾科擧者榮之，可見其並非容易可致也。而此三人者，以後爲官亦頗爲出色，非一般所謂狀元者可比。茲分別述之，藉以明其人之梗概焉。

王曾字孝先，益都人。生而孤，有大志。微時，曾詠梅花云：「未須料理和羹事，且向百花頭上開。」又曰：「平生志不在溫飽。」從此詩句中，顯示其非池中物也。當初對科時，報其父者曰：「曾今日殿前唱名，遂爲第一。」皆先世積德，大人不須過慮也。」可知其器宇之遠大矣。及後相仁宗，所進退士，人莫知者。范文正公（仲淹）一日見之，謂曰：「宰相當擢拔人物，自沼當國，門下未見一人！」王曾曰：「若恩歸己，怨將誰歸？」仲淹嘆然自失，深服其言。其見識如何，於此可徵。後與呂夷簡不相中，出判鄆州，卒諡文正。

「宋史」：宋祁字子京，與兄宋郊字公序（後改名庠），雍邱人。少時過胡府，相之曰：「小宋他日當魁天下，大宋亦不失科甲。」及後兄弟並及第，祁中狀元，當入謝太后時，章獻太后曰：「弟何可先兄乎？」乃賜郊狀元及第。時稱大小宋。（註：他書則頗參看郊中三元者，未知孰是，待考。）後宋仁宗以石晉劉昫之「舊唐書」卑弱淺陋，乃命宋修、歐陽修撰志紀、表志，宋祁撰列傳，謂之「新唐書」，卒諡文獻。凡二百二十五卷，於舊書外溯多所補正。朱弁「曲洧舊聞」載：宋子京修唐書，一日逢大雪，添帷幕，燃椽燭，左右熾炭兩爐，方磨墨濡毫，以澄心堂紙，草某人傳未成，顧諸姬曰：「汝輩俱曾在人家，曾見主人如此否？可謂清矣！」皆曰：「實無有也。」其間一人來自宗子家，子京曰：「汝太尉遇此天氣，亦復何如？」對曰：「祇是擁爐命歌舞，間以雜劇，引滿大醉而已，何得比內翰！」子京點頭曰：「亦自不惡。」乃擱筆掩卷，起索酒飲之，幾達旦。明日對賓客自曾其事，後每燕集，屢引以爲笑。可以想見其豪氣。而郊出入，得以史臨自隨，亦可知其勤謹。後累官至工部尚書，卒諡景文。

馮京，江夏人，字當世。父爲商，壯年無子，將之京，妻以金授之，曰：「君未有子，可以置妾。」迨抵京，買妾立券，身錢已償，問所從來，妾泣不肯言，固詰之，云：「父爲運官，將糧欠折，鬻身以償。」遂惻然不忍犯，遣之還，不索其償。及歸，妻詢妾安在，具告以故，妻曰：「君用心如此，何患無嗣！」居數月，妻果娠，將誕，里人夢鼓吹迎狀元，乃生京。後父歷行治市，家日貧。京讀書於灊山僧舍，僧有肥犬，同學者共烹食之，僧訴於縣，株連及京，京遂獨任其事，縣不推究。令乃命作「偷狗賦」，援筆立就，中有警聯云：「團飫引來，喜掉續貂之尾；荼繭牽去，驚回顧兔之頭。」令擊節稱賞，遂釋之，延之坐，贈以厚資，俾得入試。明年遂中三元。後官拜翰林學士，知開封府。時韓琦爲相數月，不一見之。琦謂其傲，以語富弼，弼使往見，京謂琦曰：「公爲宰相，而京不妄謁公者，乃所以重公也，豈曰傲哉？」琦黯然然之。後論王安石爲政更張，被謫，終以太子少師致仕，卒諡文簡。

風絮

雨萍

他那間還要大一點點！

「很好，很過得去，」我嘴裡這樣說，心裡却在滴血：「付款方法怎麼樣？我想照李先生的辦法，可以嗎？」

「這個……」他有點遲疑：「李先生是我們公司的股東，條件是優越一點，他是先付十萬塊，其他十七萬，分三年付。」

那層樓原來值二十七萬！我還以爲他至多賣十幾萬的房子，我真是太小估了他！

他也真會演戲，付了十萬塊錢，今天早上却表情十足地對我賭咒，說花過一個錢買這層樓都不得好死！

人啊，人到底還有多少屬於他的……

「啱，這下邊是花園，有十萬呎，才起了一半，將來要好以後，可以比美維多利亞公園。啱，這裡是大露台，看海景最好，黃昏九龍，可以一覽無遺，看夜景尤其美麗，清早在露台上曬太陽，在下面花園散步，比到寶島還要更好。」

那個職員滔滔不絕地施展他的兜售本領，我却連敷衍應對的心情都沒有。

他以爲我會有二十幾萬去買一層這樣豪華的洋樓？真好笑！

我祇不過是沾了李夢的光，來這裡觀光觀光，如果我不把他的大名捧出來，恐怕在大門邊站一站，都會有人把我轟出去。

這個甚麼甚麼邨裡面，另外還有三個如狼似虎的、滿嘴髒話的管更人，提取也許不夠本事，號稱一個像我這樣落拓的窮女人，知是誰都有餘的。

「李小姐，這層樓，妳滿意不滿意？」

「還好，」我隨口回答。（八九）

長腿模特兒

美·史丹利著 以而譯作

一六 到好萊塢去

「夏美仙的住址你知道嗎？」馬柏成律師搬問。

蕭小天從抽屜裡取出小本子來，翻查一下然後說：「濱海大廈三一七室，電話是一七二四八一。不過，我以爲她現在應已返回寫字樓去，她是一位很勤力而負責的小姐，我知得很清楚，她是我介紹給我父親任秘書工作的。」

「好，我再找她便是。」

「不過，如果你父親有電話來，請你轉告他，我有重要事情要找他商談。」

× × ×

計程車把馬律師和史美玉送到濱海大廈去，果然找到夏美仙，她打扮得明艷照人，顯有美若天仙的模樣。

「馬律師，史小姐，請坐請坐。假如你們遲來一步，我就外出了。」

「到寫字樓去麼？」

「不，馬律師，我已辭去那職務了，我現在是到另一個地方上班去。」

「聽說蕭先生父子，對你都很有好感，爲甚麼突然辭職呢？」

「相見好，相處難，」夏美仙感慨地說：「他們是很難應付的，尤其他們父子之間有了芥蒂以後，所以我也樂得離開了。」

「葛浩天先生不是剛從拉斯維加斯回來嗎？」

「是的，他是今天上午八時後回來，我是在九時後和他會面，向他提出辭職的。」

「他是乘搭飛機回來的嗎？」馬柏成問：「他在賭城逗留多久時間？」

「我可沒有向他問及。不過，他在賭城，算來祇有兩天時間。」夏美仙望望自己的腕錶：「馬律師，對不起，時間到了，我現在要上工了。」

「你到甚麼地方去？」

「好萊塢一個戲劇團的寫字樓。」

「如果你沒有預備車子，我可以陪你走一程。」

「我的計程車，在樓下等着我。」

「很好，謝謝你。」

於是，他們三人一起踏上汽車。當車抵達律師樓時，馬柏成和史美玉便先下車。他把車資付給司機後，並囑他把夏小姐送到好萊塢。

半靜寂地帶

丹尼

警員將全部改換新制服，最大的特色是由金領改爲反領，結黑領帶，長褲而不穿皮綁腿。女警服裝更漂亮，貼身窄腰，配襯白點領帶。無論男警女警，在想像中的新制服，都要比現在「斯文」一些。

× × ×

英外交及聯邦事務部大臣雷里，昨在離港前，特往灣仔「紅燈區」巡視，作更深入的研究與瞭解。一度咖啡或茶，將是此行最輕鬆愉快的一項官式節目。

× × ×

五千多名月薪三百六十元至六百餘元的公務文員，要求加薪百分之二十。公務員加薪水，似乎已經不是新聞了。

[illegible]

第卅一回 午夜情移營 金蝉脫殼 宗朝陷末路 頑石成灰

中共中央決定由江西西竄時，準備發動各地共軍分途流竄，以牽制國軍，此時鄭與徐海東久已失去聯絡，以爲他仍在鄂東，就派程子華攜了命令到鄂東，找到了鄭位三與吳煥先，要他們這一股放棄鄂豫皖蘇區，西竄至鄂豫陝邊，建立新根據地，以牽制陝西方面國軍，掩護中央蘇區共軍北上。

鄭位三此時擔任「鄂東道委書記」，算是勢力最高負責人，接到程子華的命令，就告訴他徐海東尚在皖西之六安、霍山一帶。此地兵力祇有一半，勢難獨力西竄。

程子華也知道徐海東慓悍善戰，少掉這個人當然不成，就要鄭位三去信調徐海東西來，兩股匯合一起，共同西竄。

鄭位三恐怕自己調不來徐海東，就打起程子華的旗號，寫一封信派陳錦秀化裝翻過平漢路到了皖西交給徐海東，說明中共中央派了程子華帶了重要指示到鄂東，要徐海東接信後迅速率領全部鄂東集合。

徐海東此時在皖西正受到國軍圍剿，剛剛與四十七師打了一仗，損失慘重，佔領地區逐漸縮少，人力物力補給都發生困難，正在走投無路之際，接到這封信，當時與幾名高級頭目商量之後，決定即刻開往鄂東，與吳煥先部會合，至於中共中央指示，能接受就接受，不能接受也就置之不理。

計議已定，徐海東就連夜率部西竄，此時國軍已經層層包圍了徐股，要由皖西到鄂東，中間須通過四條封鎖線，第一道封鎖線由商城到麻城，國軍一零九師佈防。徐股突然闖到，在湯池與國軍四個連遭遇，突破第一道封鎖線，第二道封鎖線由商城到新縣是一零七師防線，有三個團駐防，兵力本來相當雄厚，但因情報不靈，在發現徐股時，尚以爲是小股，及至發覺徐海東全股竄來，已失去主動，結果有兩團人受到損失，防線也被突破。

徐海東連勝兩仗，以爲國軍不過如此，大小頭目也都放下心，不把國軍放在眼裡，尤其是經過兩次戰鬥之後，人困馬乏，過了封鎖線向地下一睡，都不肯起身，徐海東眼見沒有辦法，祇得准許休息兩個鐘頭，再向前進，又走一段路，大小頭目都走得疲倦不堪，再也走不動了，袋裡的乾糧也吃光了。徐海東恐怕再走下去，將要有許多人因掉隊而開小差，當時下令休息半天，預備夜間作一個急行軍，突破國軍第三、第四兩道封鎖線。

共軍途中幾次就擱，雖然僥倖過了國軍兩次封鎖線，但是逃到了光山縣的胡山寨剛剛住下，國軍四個師從三面包圍過來，計有東北軍的一一七師、一二零師，安徽省政府主席劉鎮華部的六十四師、六十五師。共軍此時再想逃也來不及了，徐海東祇得下令就地抵抗。

這是一場硬仗，國軍方面奉到命令要圍殲徐股，各師都不敢後退一步，徐股是困獸之鬥，也非拚命不可，一仗打下來，國軍方面東北軍損失慘重，有一個師潰不成軍，共軍損失更重，人員損失了一半還多，七十四師師長負傷，七十五師政委姚志修陣亡，是空前一次大敗。雖然受到重大損失，也不敢再休息，連夜竄過平漢路，第二天到了宣化店以北駐家灣，見到鄭位三。（一〇〇）

明天獻映 惹人狂笑大喜劇
王戎 陳慧美 涂昭美 金石 主演 葛香亭 合演

每天五場 第二週
史超 城 喜曼 主演 佳如 潮評 BREAK OUT

快樂 總統 明天獻映
愛姬 森瑪 史超 城 喜曼 卻佐 眞斯 聯合主演

今天最後 加早場 五場 12點半
七彩大型喜劇 陳思思 張冲 演

七海公司榮譽出品

樂聲 新聲 英京 英華 金星 荃灣 港九六大戲院 明起正式聯映
姚蘇容 孫儀 越銘 王寧生 導演
自古至今最佳大笑史
金周范曾雷潘 迎 川萱凌江震紫
有趣有味有 教人迷色目五 離怪蠢光陸

東城 早場 追 票價六毫 一元 一元五角 全部七彩 CHASE 馬龍白蘭度 主演
明早 滿堂春色

永華 今天續映 神笛 丐俠 南刀北劍 七海霸王

國賓 民樂 今天最後五場 家在台北
仙樂 今天最後 小翠
國際 今天最後 不同家

分類廣告

請刊本報廣告 電七三〇七〇八

生育丸
頸癧 徹底內消
哮喘 廣州名醫 梁耀文
頸癧 譚旭葵醫生 九龍深水埗鴨寮街一五一號二樓南昌街口
喉 專科中醫 吳梟雲
神經衰弱
流鼻血
返老還童丹 查詢電話：K 673458
胃
哮喘 久咳
風濕
黎德民

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理列登手續

洽刊處：
(一)中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式五式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
(三)銅鑼灣金華街……
(四)旺角彌敦道七五六號B地下(東樂戲院側近太子道口)
(五)油麻地上海街三零九號老實公司
(六)青山道周生生金行(太子道四三式號)
(七)九龍城周生生金行(獅子石道三三號)
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道式式號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三零至六三二號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道四十七號L)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街十九至廿一號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(沙咀道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 出售高息舖位唐樓 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

旺地樓售 九〇號街四 上海街 長沙灣 ……

舖樓平賣 南昌街 ……

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號 地點適中 廉價平售 售價三萬三千元 起可分期付款 接洽處：打街怡和大廈146室 電話：230589或九龍本火

唐樓廉售 九龍旺角……

大角咀廠

大商業單邊一樓出售

舖位連一樓

售租房廠 新蒲崗大有街彩虹道旺景工業大廈十三樓D座四千八百尺 租售 十月入伙 電話K650658

大屋地 九龍塘……

現貨靚樓 半山洋樓

天海茶樓全座出售（地下二三四樓）九龍長沙灣道220 222 224 青山道多喜酒家孔洽

利興置業有限公司 上環旺舖 德輔道西

合廠兼住

工廠租售

廠房出售 彩虹道大有街旺景大廈廠房出售四八一二呎及九六二四呎 電梯十二架 下月入伙 平售每呎55元 電話K三〇五八三五劉

唐樓出售

花園洋樓

地王樓售 旺角 **舖位一樓** **吉舖唐樓** **靚樓** **新蒲崗唐樓廉售** **吉樓平賣** **地下平賣** **旺舖出售**

招租 中區旺舖租（香港） **旺舖招租** 宇樓業商 **旺舖招租**

工廠出租（九龍）**地皇舖面** **中區工場** **旺舖380元** **樓房招租** **工廠出租** **課室出租** **樓宇平租** **新樓招租**

出讓 古玩廉讓 餐廳出讓 圓筒織機 舖面平讓 廠地出讓 銀狐狗仔 電單車讓 全盤招頂 學校出讓

大量美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣日本簽証 各地來港逗留延期居留代售特廉機票 歐亞非公司 九龍彌敦道豉油街旺角慶利興銀行大廈六樓601—602室(電梯按5字)電K844790K880213

假髮廠 **急請職員** **廠請** **誠聘職員** **書局請人**

聘請 旺舖急讓 木羊女讓 產鴿出讓 電動打字機 士多旺舖 曠地出讓 士多廉頂

見習推銷員 外勤推銷員 招請見習 …… **技工訓練招廠球** **聘請職員** **請一脚踢** **聘請女生** **請熟手生** **請見習生** **免煩惱** **誠聘職員** **急請職員** **高級助理** **英文教師** **聘女教師** **國語教師** **小學教師** **招請女職**

請女職員 **誠聘內勤** **電金招請** **請入油員** **高薪請練習生** **聘女訪問員 女收銀員** **急請女職**

待聘 半日女傭 招請什工 飯店招請 請簿記員 稅賬 報稅理帳 小學補習 經驗補習

中大補習 **精補英文** **聖保羅** **報稅理數** **經驗帳稅** **經驗補習**

徵求 徵樓宇 徵元朗地 女友 誠徵女友 **釘珠女工** 注意 **自由閣樓** **徵求女友**

真善美婚姻服務公司 秘總 獲得好評如潮 五年來盈千 跑馬地黃泥涌道165號二樓九龍山林道七號一樓 首創本港 有限 電話H七七二〇四六K二一五四

百德婚姻 **婚姻** **良友婚姻服務公司** **誠徵女伴** **粵男徵友** **徵男伴侶** **徵租屋地** **72行之冠** **誠徵女友**

遺失 遺失啓事 遺失聲明

商業 **旅遊簽證** 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來西亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083—4

聖誕賀咭 精心設計 最新多款 零售批發・一律歡迎 一雅文具製咭公司

噴油雪櫃 **注意** **電鍍銅模** **女裝毛衫** **內綫電話** **專改女褸** **電視雪櫃** **比國臭丸** **木衣夾** **漏水** **噴油雪櫃** **三上相命人寶** **骨相專家 決策解憂** **旅遊服務** **打字機平賣** 協和打字機公司 **合金壓鑄**

百業 **星牌樂業** **上海壽衣** **鈕門起貨快** **電解電容器** 各種電解電容器及其他電子配件 歡迎現購 定貨統一電子公司出品 總代理：百利公司 電話：K六三式五八六 九龍…… 陶洽 **萬能角鋼** **專辦美加旅遊** 移民升學 中華民國護照 廉價機船票及包機 漢誠遊覽社 劉漢池 TEL: H453664 H453720 H453374 **生魚種** **H.K.$535元 港台往返特價機票** 電話K668532 K663980 **油印** **美加廉價機票 US$310** 波音707 737 倫敦包機HK1,700 1,600 代辦美加旅遊移民及升學簽證 惠康旅運社 德輔道中二十四號五一〇室 **電視** **環島遊覽船**

專改西裝 **修理電視** **星牌東芝** **如有痲瘋** **德西雪蘭牌** 電伏特錶 電安培錶 SCHOELLER 準確耐用 大小俱備

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈311室 H445457 H447577 **軒麗專改男女西裝褸** **修理電視** **打字機** **現貨啤機** **彩色月曆** **女裝毛衫** **莊臣車行**

電器自金 **招生** **美國中西烹飪學院** 招收各科學員 四樓301室302室電話K304108 **九龍電專** 招生 一年制無綫電工程全科 半年制高級電視工程科 校址：九龍界限街175號 電話：K八二八八八四（面對院醫國法） **香港工科學校** 旺角彌敦道601號慶興銀行四樓K305075 冷氣工程科 公模技工班 十月十八日開班 塑膠五金公模設計 **北角香港工科學校** 新班十月18日開課 工廠電機工程 機械繪圖科 **攝影** **洞玄術** **無綫電工程 航海電報三副** 日夜班 香港工科學校10月18日開課 旺角彌敦道601號慶興銀行四樓K305075

打字 國際打字商學院 **學** **香港法文專科商業管理學校** 商業全科・速記・簿記・航空地勤 日文・英婦會話・法文・國語德文 **函授會計** **內功奧秘** 速成拼音 英婦會話 日文 打字 **美容研究** **教授鋼琴** **電解模型** **小英人姐** **白玉染翠** **綠轉業搵錢** **國粵語小** **出入口班** **函授會計**

香港商科語言書院 英文拼音・英婦會話・日文・法文 G.C.E.・文憑班・打字・簿記 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） **香港商科語言書院** 旺角彌敦道693號慶興銀行大廈五樓電859364 **稀秘工藝** **英人教** **勤精數專** **五元教舞** **美姿化粧** **搬運** **景順搬屋公司** 九863383 **安全搬屋公司** 九675872・672704 港444565

聯合搬屋公司 H-717022・710728 K-672608・667301 **立勝搬屋** 772755・773544 848810・885280 **福來搬屋公司** 港708973 九682113 **幸運** 25元搬屋 **啓事** **信豐兒童習藝所**

招標購買 **黎明啓事** **鳴謝南海沙頭同鄉會** **鳴謝博羅同鄉會** **為安公司** **結業啓事** **醫藥** **虛弱氣促** **江少卿 尿病專家**

胃病專家 竹林氏 **何沛銘 喘** **腦** **謝金石** **男性寶** **男人虛弱** **你如果** **暗瘡** **耳鳴丸** **聶高元 四代氣** **病精星救** **錢茂生 尿道炎 毒症**